

BADDER

Kurzzeitschrift des Nordseeheilbades Norderney

KURIER

PREIS: 70 PFENNIG
FÜNFZEHNTER JAHRGANG
15. AUGUST 1964

10





Tägliche Abfahrtszeiten

der Fahrgastschiffe bis 14. September 1964

Norddeich ab	Norderney ab
8.15	7.00
10.15	9.20
11.30	12.00
14.15	13.30
15.20 +	15.45 +
16.45	16.30
18.30	18.00
19.45 Sa u. So	19.30 Sa u. So

+ = erst ab 27. Juni 1964

der Kraftwagenfähre bis 17. Juli und vom 9. bis 26. Sept.

Norddeich ab	Norderney ab
8.15	7.00
13.30	10.00
18.30	16.30

der Kraftwagenfähre vom 18. Juli bis 8. September 1964

Norddeich ab	Norderney ab
8.45	7.30
11.15 Sa	10.00
13.30	12.30 Sa
16.00	14.45
18.45	17.15

Sa u. So = nur sonnabends, sonn- u. feiertags
Sa = nur sonnabends

Sehr beliebt sind unsere Tages-Ausflugsfahrten von Norderney nach Holland (Delfzijl - Groningen),

bei denen man in ruhiger Fahrt durch das Wattengebiet 7 Stunden auf dem Wasser und 6 Stunden in Holland ist.

Montag	22. 6.,	8.00 Uhr ab Norderney
Dienstag,	7. 7.,	8.00 Uhr ab Norderney
Dienstag	21. 7.,	8.00 Uhr ab Norderney
Mittwoch,	5. 8.,	7.45 Uhr ab Norderney
Mittwoch,	19. 8.,	7.45 Uhr ab Norderney
Donnerstag,	3. 9.,	7.45 Uhr ab Norderney
Freitag,	18. 9.,	7.45 Uhr ab Norderney

Für die Fahrten nach Holland ist ein Reisepaß nicht mehr erforderlich. Gültiger Personalausweis genügt. Die Fahrt geht mit einem unserer großen Frisia-Schiffe an der ostfriesischen Küste entlang und durch das Gebiet der Emsmündung bis zum holländischen Hafen Delfzijl, von dort dann mit Autobussen durch die nordholländische Landschaft zu der alten Universitäts- und Provinzhauptstadt Groningen.

Für den gesamten Schiffsverkehr bleiben Änderungen der Fahrtzeiten und Ausfall von Fahrten durch höhere Gewalt vorbehalten.

**AKTIENGESELLSCHAFT
REEDEREI NORDEN-FRISIA NORDERNEY**

Am Kurplatz, Fernruf 04932 - 412

Abfahrtszeiten von Norddeich

- 8.26 E in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster (nur werktags). Anschluß in Leer nach Bremen - Hannover u. Hamburg.
- 10.28 E in Richtung Emden - Bremen - Hannover - Hameln - Altenbeken
- 11.04 D in Richtung Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal - Köln
- 13.10 D in Richtung Rheine - Münster - Dortmund - Essen - Düsseldorf - Köln - Bonn - Mainz - Frankfurt (Norddeich - Dortmund nur vom 1. 6. bis 14. 9.) mit Kurswagen Münster - Hagen - Frankfurt (vom 27. 6. bis 14. 9.)
- 14.36 E in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - Braunschweig (zwischen Norddeich und Emden West nur vom 27. 6. bis 14. 9.)
- 14.55 E in Richtung Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal - Köln
- 15.36 E in Richtung Norden - Esens - Oldenburg - Bremen - Hannover - Goslar mit Kurswagen Bremen - Hamburg-Altona (am 27. und 28. 6. und täglich vom 2. 7. bis 13. 9.) und Kurswagen Oldenburg - Osnabrück - Bielefeld (vom 27. 6. bis 14. 9.)
- 16.54 D in Richtung Münster - Recklinghausen - E.-Altenessen - Oberhausen - Düsseldorf - Neuß - Köln (vom 27. 6. bis 14. 9.) mit Kurswagen Münster - Duisburg - Mönchengladbach
- 17.38 E in Richtung Emden - Rheine - Münster - Hamm
- 18.57 P in Richtung Leer (zw. Norddeich und Emden West nur vom 27. 6. bis 14. 9. täglich, sonst nur sonn- und feiertags)
- 19.23 D in Richtung Emden - Bremen - Hannover - Göttingen - Würzburg - Nürnberg - Augsburg - München (zw. Norddeich und Emden West nur vom 26. 6. bis 7. 9.)
- 19.50 P in Richtung Norden (nicht ab Mole)
- 20.47 P in Richtung Emden - Leer - Aschendorf (nur sonn- und feiertags, bei Schiffsanschluß ab Mole)
- 21.07 E in Richtung Leer - Oldenburg (verkehrt vom 26. 6. bis 7. 9.) mit Kurswagen Oldenburg - Berlin Zoo über Bremen - Hannover und Kurswagen Oldenburg - Basel SBB über Bremen - Hannover - Kassel - Frankfurt - Karlsruhe (nur bei Schiffsanschluß ab Mole)

Ankunftszeiten in Norddeich

- 7.17 P aus Richtung Münster (nur werktags)
- 7.49 P aus Richtung Emden Süd
- 8.06 E aus Richtung Oldenburg (vom 26. 6. bis 7. 9.) mit Kurswagen Berlin Zoo - Hannover - Oldenburg und Basel Bad. Bf. - Hannover - Bremen - Oldenburg
- 9.34 P aus Richtung Emden Süd
- 10.09 D aus Richtung München - Augsburg - Würzburg - Hannover - Emden (verkehrt zwischen Emden West und Norddeich nur vom 26. 6. bis 7. 9.)
- 11.15 E aus Richtung Wuppertal-Vohwinkel - Hagen - Hamm - Münster - Rheine
- 13.37 E aus Richtung Goslar - Hildesheim - Hannover - Sande - Esens mit Kurswagen Hamburg-Altona - Bremen (am 27. und 28. 6. und täglich v. 2. 7. bis 13. 9.) und Kurswagen Bielefeld - Osnabrück - Oldenburg (vom 27. 6. bis 14. 9.)
- 14.00 D aus Richtung Köln - Wuppertal - Hagen - Hamm - Münster - Rheine
- 15.05 D aus Richtung München - Ingolstadt - Würzburg - Frankfurt - Wiesbaden - Koblenz - Beuel - Köln - Neuß - Düsseldorf - Duisburg - Oberhausen - E.-Altenessen - Münster (zw. Münster und Norddeich nur bis 13. 9.)
- 15.15 E aus Richtung Braunschweig - Hannover - Bremen (zwischen Emden West und Norddeich nur vom 27. 6. bis 14. 9.)
- 16.27 D aus Richtung Köln - Neuß - Düsseldorf - Essen - Dortmund - Hamm - Münster (27. 6. bis 14. 9.) mit Kurswagen Mönchengladbach - Duisburg - Münster und Frankfurt - Gießen - Hagen - Münster (27. 6. bis 14. 9.)
- 17.02 P aus Richtung Norden (nur bei Schiffsanschluß bis Mole)
- 17.19 P aus Richtung Emden Süd (nur sonn- und feiertags)
- 18.05 P aus Richtung Münster - Leer (nur werktags von Münster bis Leer und werktags außer Sa von Leer bis Norddeich)
- 19.31 P aus Richtung Emden Süd mit Anschluß von Essen Hbf. - Münster und Bad Harzburg - Hannover - Bremen (nur bei Schiffsanschluß bis Mole)

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr

**Reiseberatung
Amtlicher Fahrkarten-Verkauf**



REISEBÜRO AM KURPLATZ

Norderney — Fernruf 518 und 609



BADDE KURIER

Kurzeitschrift des Nordseeheilbades Norderney

Druck und Verlag (in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney): Soltausche Buchdruckerei, Norderney, Langstraße 6, Postfach 127. - Verantwortlich für den Gesamthalt: Kurt Kühnemann, Norderney. - Bilder: Archiv Staatsbad, aus den Sammlungen der Stadt Norderney und Verlagsarchiv · Einzelpreis 70 Pfennig.

Einen Moment bitte, Herr Kurdirektor:

Norderney - Heilbad oder Sommerfrische?

Frage Badekurier: Das Antlitz Norderneys ist jetzt, Mitte August, ganz geprägt von der Betriebsamkeit der Hauptreisezeit. Es herrscht großstadtmäßiges Leben und Treiben am Strand, in den Kuranlagen und nicht zuletzt in zahlreichen Gast- und Unterhaltungsstätten. In manchen Gegenden der Kurstadt ist es leider — und auch das sollte man nicht verschweigen — mit der Nachtruhe nicht immer zum Besten bestellt. Wie verhalten sich diese Erscheinungen Ihrer

Meinung nach mit der Art eines Heilbades herkömmlicher Art, wie man sie bei uns doch zweifellos anstrebt? **Antwort Kurdirektor Sibbersen:** Ich darf Ihren Lesern und allen Inselgästen nachdrücklichst versichern, daß wir alles andere anstreben, als Norderney zu einem Hort von Vergnügungsstätten und ihrer Begleiterscheinungen zu machen. Andererseits muß natürlich dies eine von vorneherein betont werden: das Streben der Nordseebäder, echten Heil-

badcharakter zu erlangen, kann und darf nicht dazu führen, daß wir einfach binnenländische Heilkurorte kopieren. Die Zahl der Menschen, die an der See Gesundheit nach schweren Leiden suchen, wird immer geringer sein. Aber auch die Unendlichkeit der See und die Ursprünglichkeit der Küsten- und Insellandschaft formt hier das Dasein des Kurgastes und die Art seiner Kur. Sommerfrische und Heilbad brauchen also bei uns durchaus keine Gegensätze zu sein,

Über alle Wechsel der Zeiten hinweg hat sich der Heilbadcharakter Norderneys in unzähligen Kinderkuren erhalten und fortentwickelt (unser Titelbild). Daß Norderney aber schon immer mehr bieten wollte, als nur Sommerfrische, geht aus dieser alten Ortsansicht hervor: es entstanden schon bald neben den zu Gästebeherbergungszwecken erweiterten und umgestalteten Insulanerhäusern auch große Baulichkeiten für Kurleben und Kurmitteleinrichtungen.



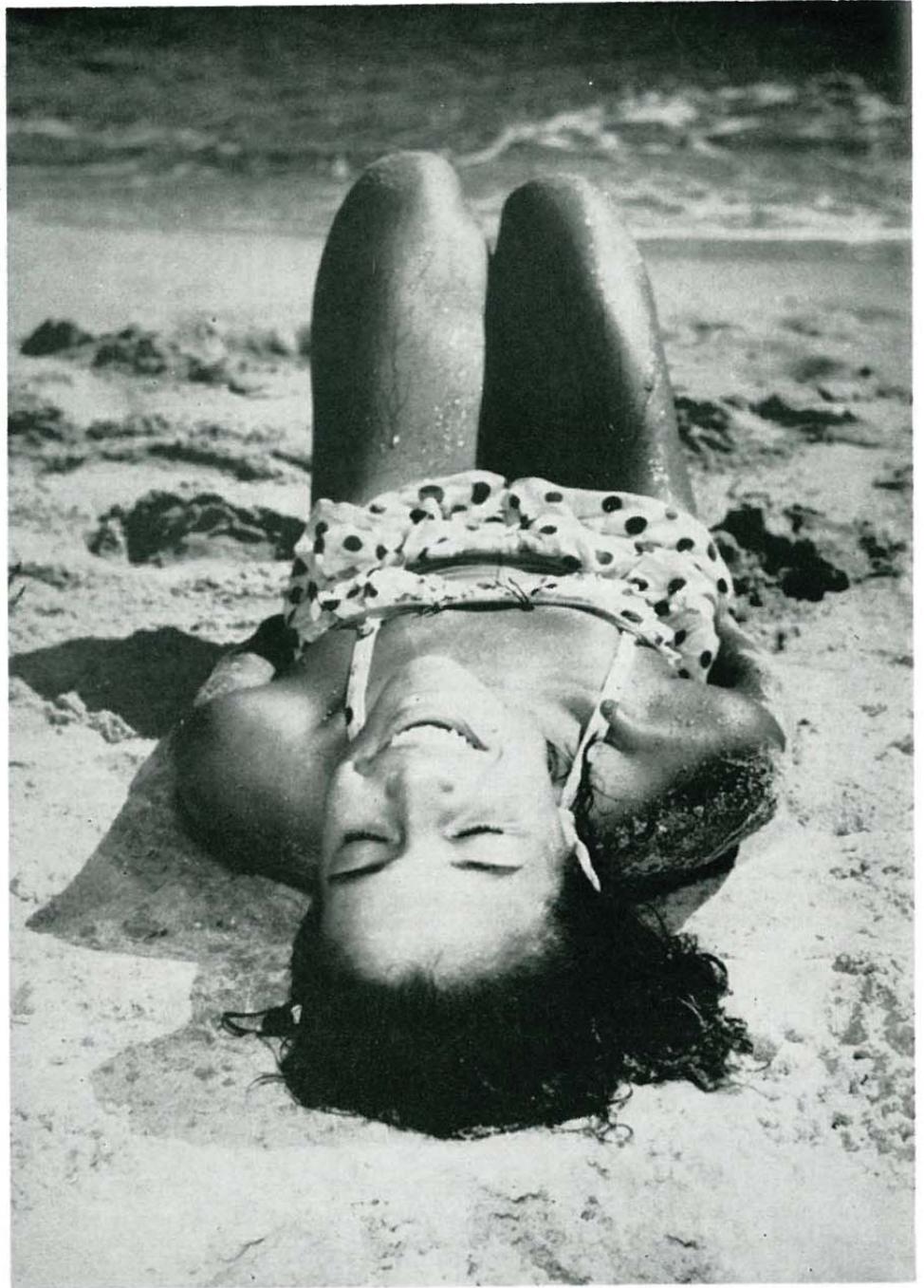
d. h. Elemente eines erholsamen, sommerlichen Inselaufenthaltes gehören auch zum Charakter eines Ganzjahres-Seeheilbades und umgekehrt. Die Natur leistet uns hierbei sogar wertvolle Hilfestellung.

Frage: Meinen Sie damit das Meeresklima selbst?

Antwort: Natürlich, denn es ist ja die Grundlage aller hier seit altersher mit Erfolg angewandter Behandlungen. Seine wichtigsten Faktoren für die erforderliche Umstimmung des Körpers sind zwar immer da: die Staub- und Keimfreiheit der Seeluft, die Temperaturgleichmäßigkeit und Wärmekonstanz, die keine großen Temperaturschwankungen zwischen Tag und Nacht zuläßt, oder auch die intensive Luftbewegung und die sehr starke Ultravioletteinstrahlung, aber wir haben sie ausgeprägter gerade in jenen Jahreszeiten, die von den großen Reiseströmen nicht erfaßt werden. So ergibt es sich fast von selbst, daß wir uns vom Spätherbst über die Wintermonate bis zum Frühjahr bevorzugt den Inselgästen widmen können, die Erkrankungen der Luftwege aufweisen, allergische Erkrankungen oder auch Leiden dermatologischer Art. Das Meeresklima wird gerade dann auch zum wertvollsten Helfer bei der Behebung konstitutioneller Schwächezustände, bei Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren. Sicherlich kann man das auch jetzt haben, und vieles, was unsere Sommergäste gemeinhin als „Ferienreise an die See“ verstehen, liegt ja so unendlich weit davon nicht entfernt. Wenn die ursprüngliche Motivierung einer Reise an die See auch vielleicht nur das Bedürfnis nach „Tapetenwechsel“ war, man will sich hier schon erholen und kräftigen, kurz wieder etwas „Natur“ auftanken,

Frage: Sie sehen also in den Begriffen „Sommerfrische“ und „Nordseeheilbad“ letztlich keine zur Entscheidung zwingende Alternative, sondern gewissermaßen nur zwei Gesichter Norderneys (und auch anderer vergleichbarer Inseln), die uns gewissermaßen naturgegeben vorgeschrieben sind?

Antwort: Wenn man diese Differenzierung hier und da auch heute noch für einen zweifelhaften Werbegag hält, so liegen die Dinge in der Tat, und zwar durch die Erfahrungen der Meeresheilkunde selbst bewiesen. Aber selbst wer sich nicht auf dieses Gebiet begeben will, bietet nicht die über 150jährige Geschichte Norderneys als ältestes deutsches Nordseebad Anschauungsmaterial genug? In der Gründungsidee getragen von betont medizinischen Gesichtspunkten, entwickelte sich unsere Insel zum internationalen Modebad, zum Treffpunkt der eleganten Welt der Mitte des vorigen Jahrhunderts. Mit den großen sozialen Umschichtungen schon wenige Jahrzehnte später, löste der gehobene Mittelstand diese bislang dominierenden Schichten ab. Und heute, die Zeit, die alle Privilegien hinwegfegte, sie öffnete Norderney eigentlich für jeden — und dennoch schließt sich jetzt der Kreis. Alte Erkenntnisse, 1797 auf Norderney erstmalig in die Tat umgesetzt, gewinnen mehr und mehr durch den heutigen Stand der Thalasso-Thera-



Am Meer

Zeitlos bin ich worden
hier beim Meeresliede.
Aus dem Wellenatem
weht mir tiefer Friede.

Er verweht die letzten
Schatten traumeslind —
heißt mich lauschen, spielen —
fliegen mit dem Wind.

All mein Wähnen — Streben
ward tief unbewußt:
Meeresstille waltet —
strömt durch meine Brust.

Zeitlos bin ich worden
gleich dem Meer und Stein —
mit hineingewoben
in ein höh'res Sein.

Reinhold Reuschel

Mit freundlicher Genehmigung des Verfassers entnommen dem soeben erschienenen Auswahlbändchen „Meereslieder“, Ladenpreis 4,80 DM. Zu beziehen durch den Buchhandel über Fa. Schmidt & Klaunig, Kiel, Ringstraße 19-21.

pie wieder Einfluß auf unser Handeln. Und wenn hier ein Unterschied zu früher besteht, so ist es wohl der: auf Norderney kann man sowohl gesunden als auch sehr vergnügt sein, jedes zu seiner Zeit oder auch beides zusammen.

Frage: Sie möchten also eine gewisse Doppelgleisigkeit gewissermaßen zum System machen?

Antwort: Allerdings. Wenn jetzt auf Norderney ein hochmodernes Kurmittelhaus entsteht, so bin ich mir darüber im Klaren, daß es von Sommerurlaubern wohl kaum sehr frequentiert wird. Das gilt auch für die Umbauten beispielsweise am Wellenbad. Ich könnte hierfür noch manche anderen Beispiele anführen. Auf der anderen Seite müssen natürlich viele



Eine typische Anlage für den ganzjährigen Kurbetrieb ist das Meerwasser-Wellenschwimmbad. Oben: die jetzt neugestaltete Eingangshalle; unten: ein Blick in die kürzlich eröffnete neue Bäderabteilung:

Dinge getan werden, die bevorzugt den reinen Sommergästen zugute kommen. Denken Sie hier vor allem an die vielen Anlagen und Einrichtungen an den Badestränden, den Bau von Parkplätzen, die Unterhaltung von Verkehrsmitteln usw. Vor allen Dingen aber muß in diesem Zusammenhang erwähnt werden die Durchführung von mehreren hundert musikalischen und anderen Veranstaltungen in der Zeit vom 1. Juni bis zum 30. September jeden Jahres. Wir haben natürlich auch Kurveranstaltungen im Herbst, Winter und Frühjahr, dies allerdings nicht in dem den Sommerkurgästen gebotenen Ausmaß und Umfang. Im gleichen Rhythmus verläuft das Wirken des privaten insularen Fremdgewerbes. Es paßt sich den Anforderungen der Jahreszeiten an: im Sommer mit einer Vielzahl von Unterhaltungs- und Vergnügungsmöglichkeiten, ansonsten in einer Art, wie man sie in Norddeutschland gemeinhin in dieser Weise findet.

Frage: Sind Sie aber nicht auch der Meinung, daß sich auf diesem Gebiet verstärkt in den letzten Jahren Erscheinungen abzeichnen, die einfach nicht hierher passen?

Antwort: Ich stimme Ihnen hier rückhaltslos zu. Wie schon eingangs unterstrichen, und ich bin mir in dieser Hinsicht der Zustimmung weiter Kreise von Kurgästen und Einwohnerschaft sicher, gehören St.-Pauli-ähnliche Vergnügungsunternehmen nicht nach Norderney. Wir behalten diese Dinge sehr wachsam im Auge und werden nicht scheuen, auch unseiner Ansichten in der Praxis Geltung zu verschaffen. Es liegt die Zeit noch nicht sehr lange zurück, in der wir Unzuträglichkeiten auf einem anderen Gebiet hatten: Jugendlager und Heime und deren Insassen, die glaubten, hier ein Feld für „Rabbatz“ gefunden zu haben. Dank des entschlossenen und energischen Zusammenwirkens aller Norderneyer Stellen

hatte sich die Sache sehr schnell erledigt. Ich möchte es noch einmal herausstellen: Norderney will sich nicht in Exklusivität abkapseln, es ist vielmehr für alle da, die hier entweder Gesundung oder auch „nur“ Erholung suchen. Nur das, was auf diesem Gebiet liegt und den Bedürfnissen dieser Menschen dient, hat Vorrang. Dabei ist es unerheblich, ob nun die Richtung „Sommerfrische“ oder „Seeheilbad“ betont wird, umso mehr, als sich ja zwischen beiden Begriffen mannigfache Berührungspunkte ergeben.

Frage: Was für den Sommer in Gang gebracht wurde, sieht ja zur Zeit jeder Inselgast. Einiges anderes bleibt ihm zum mindesten nicht ganz verborgen. Was hat man auf diesem Gebiete vor? (Schluß Seite 4)

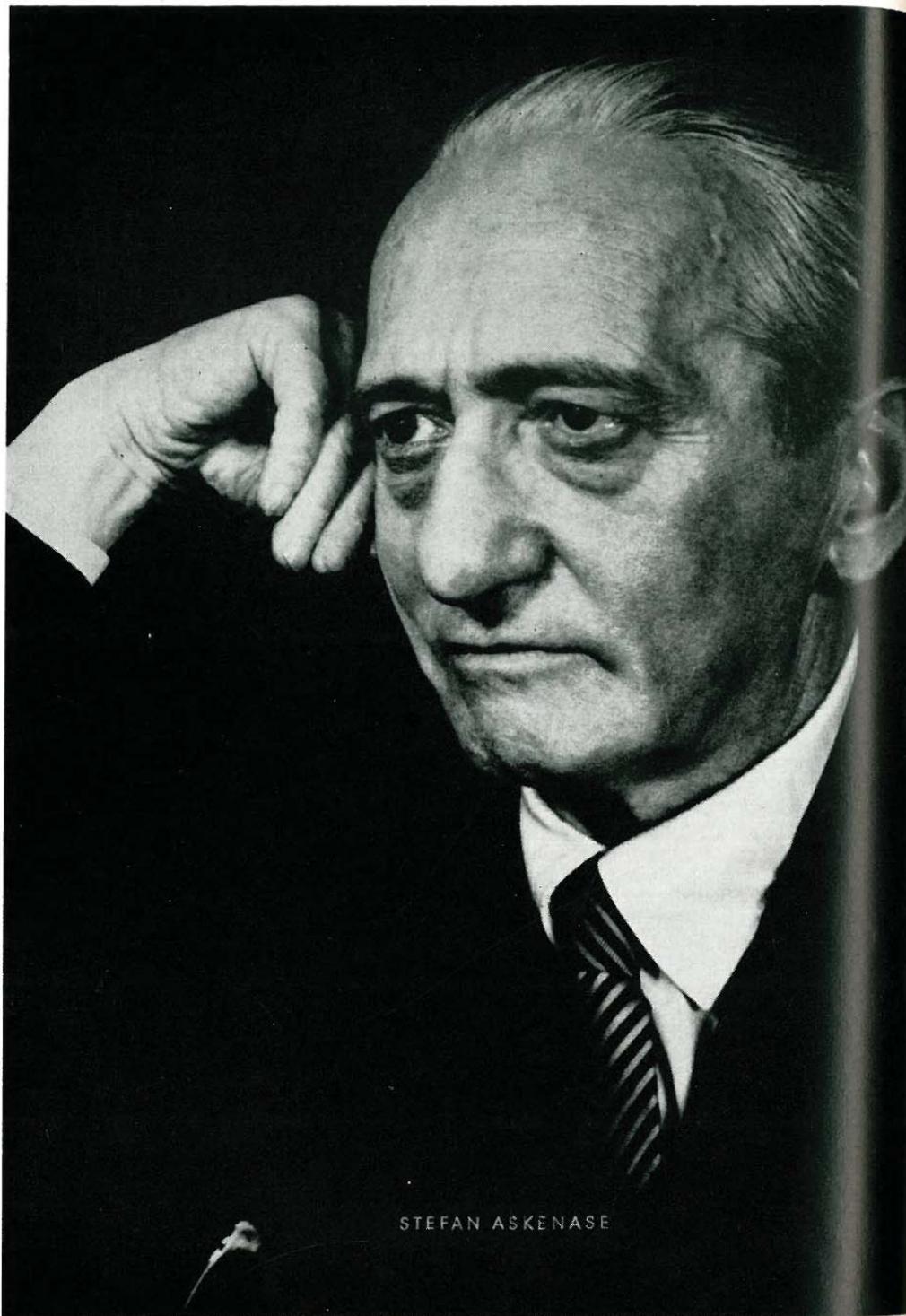


Aus unserem Norderneyer Urlaubs-Lexikon

Wenn man gelegentlich auf Norderney von Jan Rasmus sprechen hört, dann ist damit nicht etwa ein Mitbürger gemeint, auch kein legendärer Seeheld oder sonst eine menschliche Gestalt, sondern die Nordsee. Sie wird schon seit jeher von den Küstenbewohnern, die unmittelbar am Meer wohnen, so genannt. Wenn Jan Rasmus, wie es ja häufig passiert, ungnädig ist, dann empfiehlt es sich keinesfalls, ihn mit einer Jolle zu befahren. So werden ganz kleine Wasserfahrzeuge bezeichnet. Ruder-Jollen sind Beiboote größerer Schiffe. Die Segel-Jollen verfügen über ein Schwert (als Kielerersatz), Großsegel und Klüververtakelung. Das Bauwerk, von dem die Inselfschiffe in Norddeich ablegen und an dem sie hier wieder festmachen, nennt man Kai. Hierunter versteht man grundsätzlich gepflasterte Uferstraßen, die zum Laden und Löschen dienen. Kaimauern sind ganz einfach Hafenumauern. Man nennt sie auch abgekürzt Kajung. Der Begriff Kamm in Verbindung mit Wellen oder Dünen ist auch dem Binnenländer recht einleuchtend. Damit ist ganz einfach der obere Teil der Wellen oder des Deiches gemeint. Für Kentern setzt man am besten „Umschlagen“. Nun kann nicht nur ein Boot kentern, wenn es im Wasser umkippt, sondern auch die Gezeitenströmung, und zwar dann, wenn sie vom Flut- zum Ebbestrom umschlägt. Für den Horizont sagt man an der See gerne Kimm. Klinker waren einst wesentlich mehr als heute, da einfacher herzustellen, die Kunststeine das gleiche leisten, ein universelles Baumaterial an der Küste. Sie wurden aus dem kalkhaltigen Ton der friesischen Wehde gewonnen, fast bis zum Schmelzpunkt gebrannt und damit sehr hart und wetterbeständig gemacht. Der gute Klinkerstein, sein Name kommt von „Klink“, soviel wie Lehm, nimmt fast kein Wasser auf. Die Klinker wurden auf Norderney zum Straßenbau, aber auch zur Außenhaut an Küstenschutzwerken verwendet. Mehr und mehr ist am Laufe der Jahre anderes Material auch hierfür verwendet worden, und nur noch gelegentlich trifft man reguläre Klinkerstraßen mit ihrer freundlichen dunkelroten bis braunen Decke an.

Stefan Askenase

Stefan Askenase, 1897 im damals noch österreichischen Galizien geboren, wird am kommenden Freitag der Solist des elften Norderneyer Symphoniekonzertes sein. Er, der heute einer der bedeutendsten Pianisten Europas ist, wahrscheinlich aber der berühmteste Chopin-Interpret unserer Zeit, erhielt schon als ganz kleines Kind Klavierunterricht, und zwar bezeichnenderweise von seiner Mutter, einer Schülerin von Carl Mikuli, der seinerseits einer der begabtesten Jünger des faszinierenden polnisch-französischen Klaviermeisters war. Später setzten Theodor Pollak und Emil von Sauer Askenases Ausbildung in Wien fort. Bereits mit 18 Jahren galt er dort als eine vielbeachtete Begabung. Der erste Weltkrieg setzte allerdings auch dem weiteren Aufstieg des jungen Künstlers ein jähes Ende. Als entlassener österreichischer Offizier stand er 1918, wie viele seiner Altersgenossen, vor einem völligen Neubeginn. Kurz entschlossen verließ er das aus vielen Wunden blutende Europa und ging als Lehrer an das Konservatorium nach Kairo. Und hier, von der Nilmetropole aus, begann sich seine glänzende Laufbahn als Konzertpianist durch alle Kontinente zu entwickeln. Schon Anfang der 20er Jahre widmete sich Askenase auch zeitgenössischen Komponisten und setzte vor allem Strawinskij, Prokofjeff und Alban Berg im Konzertsaal durch. In England machte er durch Zyklen, die ausschließlich der modernen polnischen Musik galten, seine jungen Landsleute bekannt. Aber, wie betont: im Grunde genommen wurde Chopin mehr und mehr zum Leitstern seiner künstlerischen Tätigkeit. Vor fast 40 Jahren berief man ihn als Professor an das berühmte Königliche Konservatorium zu Brüssel, und hier hat der Künstler auch heute noch seinen Wohnsitz. Er konzertiert immer noch, wie einst, in sämtlichen Ländern Europas mit fast allen bedeutenden Orchestern und Dirigenten. Übersee-Tournees führten ihn nach Südamerika, durch den Kongo, nach Äquatorial-Afrika, Marokko, Palästina, Java und Sumatra. Besonders legendär ist Askenases Ruf in unserem Nachbarland Holland. Er gestaltet dort pro Jahr mehrere Dutzende



STEFAN ASKENASE

Konzerte. Askenase war einer der ersten, die nach 1945 ihre Deutschland-Konzertreisen wieder aufnahmen. 1951 holte ihn eine deutsche Schallplattengesellschaft für eine bedeutende Chopin-Dokumentation. Daneben hat Askenase, der Ende Juli

1960 erst-, und wegen seiner zahlreichen anderen Verpflichtungen auch bislang einmalig, auf Norderney auftrat, aber auch Werke der klassischen Italiener und Mozart, sowie jüngerer Franzosen, wie Debussy und Ravel, in seinem Repertoire.

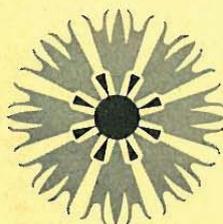
Antwort: Sie meinen sicherlich die momentan nicht sehr erfreulichen Begleitumstände des Kurmittelhausbaues. Ich glaube aber sicher, daß wir hier das am schwersten Erträgliche überwunden haben. Die Arbeiten gehen, durch das Wetter und den Einsatz modernster technischer Methoden begünstigt, zügig voran. Der Engpaß in der Kurmittelabgabe ist einigermaßen überwunden. Was im Zuge dieser Maßnahmen im Wellenbad neu entstand, hat schon jetzt erfreulich viel Anerkennung gefunden. Wir werden in Kürze, d. h. schon in die-

sem Herbst, mit einer Reihe weiterer größerer Maßnahmen auf Norderney zu rechnen haben. Mit ihnen allerdings zeichnet sich nun sehr deutlich ab, daß die Durchführung von Ganzjahreskuren für Norderney mehr und mehr bestimmend wird. So geht inhaltlich ein gerader Weg von der sehr großzügigen Neu- und Umgestaltung der Anlagen des Staatsbades zu dem am Hafen projektierten Neubau eines Empfangsgebäudes und einer wesentlichen Erweiterung der hier befindlichen Verkehrsflächen. Es müssen hier einbeschlossen werden der Ausbau des Uferdeckwerkes am Nord-

strand, und zwar in der Form, wie sie vor der Kaiserstraße Anwendung gefunden hat, und die Erstellung von rund 200 Eigentumswohnungen für Kurgäste. Alle diese Maßnahmen werden, wie ich abschließend betonen darf, diese erstrebte Entwicklung fördern und unterstützen. Wesentlichste Grundlage aber bleiben in jedem Falle die Erkenntnisse und Ergebnisse auf medizinischem Gebiet, dem der Meeresheilkunde. Und insbesondere hier bleibt noch ganz erhebliches zu tun und weiter voranzutreiben. Das aber könnte Gegenstand eines weiteren Gespräches sein.

...auf.
ein
Neues



Korny  Rog
38 Vol.%

Gutes für einen guten Freund



Haben Sie einen guten Freund?
Dann gönnen Sie ihm eine Überraschung: Trinken Sie KORNy ROG mit ihm.

KORNy ROG regt nämlich zum Gespräch an — über KORNy ROG! Man braucht darüber nicht einer Meinung zu sein, aber fest steht jedenfalls, KORNy ROG ist ein typisch „deutscher“. Ein reines Korndestillat, frei von allen parfümierenden Aromazutaten, aber außergewöhnlich reich an den Geschmacksstoffen der gepflegten Korngärung. Selbst mit Soda verdünnt entfaltet sich sein erlesenes Bouquet kräftig und erfrischend.

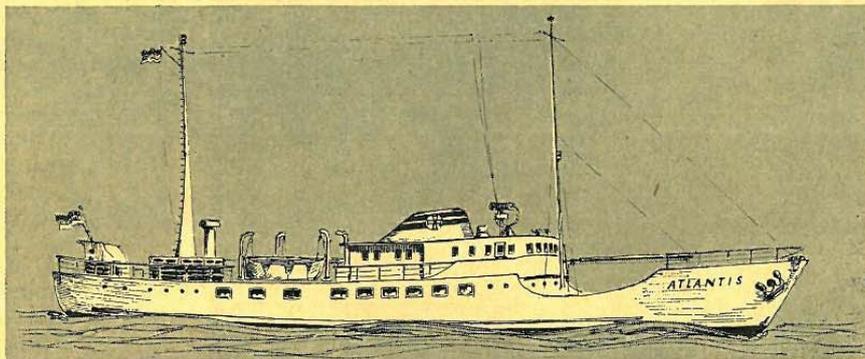
Der großartige KORNy ROG überrascht Sie jedesmal wieder mit einer neuen Note, mit einem besonderen Geschmackserlebnis.

KORNy ROG mit der Kornblume wird bald auch Ihr guter Freund sein!

KORNy-Gläschen
gibt's bei Ihrer
KORNy ROG-
Einkaufsquelle

Tagesfahrten nach Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter



Die nächsten Fahrten finden statt:

MS „Frisia III“			MS „Frisia III“			MS „Atlantis“		
Norderney ab	an		Norderney ab	an		Norderney ab	an	
17. 8. Montag	7.30	19.00	21. 8. Freitag	9.00	20.00	28. 8. Freitag	7.15	18.30
20. 8. Donnerstag	9.00	20.00	25. 8. Dienstag	9.00	20.30	31. 8. Montag	8.00	19.00

Auskunft und Fahrkarten im **HELGOLAND-BÜRO**, Am Kurplatz — Telefon (04932) 569

Reederei Kapitän CASSEN EILS, Cuxhaven, Gerdstraße 19

FILM PROGRAMME

filmstudio im Kurtheater

Wedelstraße Ruf 628
Vorstellungen: Täglich 16.00 und 20.15 Uhr

Freitag, den 14. August, und Sonnabend, den 15. August: **Tatis Schützenfest** (Wertvoll). — Sonntag, den 16. August, und Montag, den 17. August: **Die Bienenkönigin** (Wertvoll). — Mittwoch, den 19. August (Filmkunsttag): **Ladykillers** (Besonders wertvoll). — Das weitere Programm des Theaters bitten wir aus den Ankündigungen in der Tagespresse zu entnehmen.

nachtstudio im Kurtheater

Beginn: 22.30 Uhr

Freitag, den 14. August, und Sonnabend, den 15. August: **Die größte Schau der Nacht**. — Sonntag, den 16. August, und Montag, den 17. August: **Serenade für zwei Pistolen**. — Mittwoch, den 19. August: **Saat der Gewalt**. — Freitag, den 21. August, und Sonnabend, den 22. August: **Auf Kriegspfad**. — Sonntag, den 23. August, und Montag, den 24. August: **Sohn des Spartakus**.

Beachten Sie bitte: Telefonische Vorbestellungen unter Ruf 628. Vorverkauf eine Stunde vor Beginn der Vorstellungen.

Insel-Kino

Ecke Friedrich- und Tollestraße Ruf 2507

Vorstellungen: Täglich 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr

Freitag, den 14. August, bis Montag, den 17. August: **Die Flußpiraten von Mississippi** (CS). — Dienstag, den 18. August, bis Donnerstag, den 20. August: **Die Brücke nach Imphal** (CS). — Freitag, den 21. August, bis Montag, den 24. August: **Eine zuviel im Bett** (CS).

IN SPÄTVORSTELLUNGEN: Täglich 22.30 Uhr

Freitag, den 14. August, bis Montag, den 17. August: **Treffpunkt Tanger** (Bw). — Dienstag, den 18. August, bis Donnerstag, den 20. August: **Party mit 12 Pistolen** (Bw). — Freitag, den 21. August, bis Montag, den 24. August: **Eddie, Miezzen und Moneten** (CS).

Bitte beachten Sie die Anfangszeiten! - Vorbestellungen: Ruf 2507. Vorverkauf eine Stunde vor Beginn der Vorstellungen.

Casino-Lichtspiele

Strandstraße

Vorstellungen: Täglich 16.00 und 20.15 Uhr

Sonnabend, den 15. August: **Der Unwiderstehliche** (Wertvoll). — Sonntag, den 16. August: **O. K. Nero**. — Montag, den 17. August: **Der Mohr von Venedig** (Besonders wertvoll). — Dienstag, den 18. August: **Das unheimliche Fenster**. — Mittwoch, den 19. August: **Fräulein Julie** (Wertvoll). — Donnerstag, den 20. August: **Orphee** (Besonders wertvoll). — Freitag, den 21. August: **Es war einmal** (Besonders wertvoll). — Sonnabend, den 22. August: **Scarlet Pimpernel** (Besonders wertvoll). — Sonntag, den 23. August: **Das letzte Wochenende**. — Montag, den 24. August: **Kleider machen Leute**.
Vorverkauf eine Stunde vor Beginn der Vorstellungen.



medizinische

Fußpflege - Praxis

angeschl. dem Zentralverband der Fußpfleger e. V.

elektrische Apparaturen
Vor Anmeldung erbeten

Ihr Fachgeschäft für in- und ausländische Parfümerien

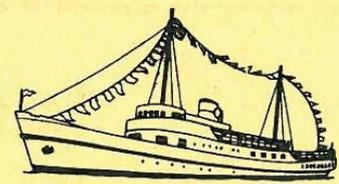
BERKEMANN
FUSSGYMNASTIK-SANDALE
ORIGINAL PROF. THOMSEN
MIT HALTBARKEITS-GARANTIE

Ganter-Korkbett-Sandalen
HILLI-LOTTE
BARTONITSCHKE
Friedrichstraße 14
Telefon 2312

Depot: Inka
Helena Rubinstein
Marbert · Femia Berlin
Ellen Betrix · Juvena
Parfums: Caron
Old Spice · Worth
Chanel · Robert Piguet
Givenchy · Balenciaga
Fruit Vert u. a. m.

Leihbücherei

Herzlich Willkommen!



Ehrengäste

Hünermann, Ilse, Rheine, zum 43. Male	Kaiserstr. 4
Verwold, Fenna, Schüttoorf, zum 33. Male	Villa Olga
Kamp, Grete, Schüttoorf, zum 30. Male	Villa Olga
Smeding, Gerhard, Papenburg, zum 30. M.	Feldhausenstr. 8
Smeding, Luise, Papenburg, zum 30. Male	Feldhausenstr. 8
Peters, Frieda, Burscheid, zum 28. Male	Gartenstr. 20
Johnen, Margarete, Remscheid, zum 26. Male	Luisenstr. 18
Theel, Hilde, Münstereifel, zum 25. Male	Luisenstr. 31
Meier, Else, Herne, zum 33. Male	Nordseeheim
Kümpers, Margarete, Rheine, zum 36. Male	Kaiserstr. 11

Angemeldet bis zum 6. August 1964

Trimpop, Rudolf, m. Fam., Lüdenscheid	Waldweg 13
Tschenschner, Siegbert, Neuß	Villa Ilse
Unterberg, Irene, m. Tochter, Gelsenkirchen	Kiefernweg 7
Vervoort, Walter, m. Frau, Rheinberg	Knyphausenstr. 22
Verwold, F., Schüttoorf	Hotel Pique
Voigt, Erna, Kreuznach	Marienheim
Voigt, Helmut, Leer	Benekestr. 47
Vollmer, Heinrich, m. Frau, Lippinghausen	Bremer Häuser
Wachsmann, Aenne, Datteln	Südstr. 10
Meisterernst, Ursula, Datteln	Südstr. 10
Wolter, Traute, m. Tochter, Bromskirchen	Haus Inge
Weber, Karl-Heinz, m. Fam., Wattenscheid	Nordseeheim
Weihe, Renate, Bremerhaven	Haus Annette
Wilderholt, Winfried, Verden	Marienstr. 3
Wiesmann, Marianne, Bad Kreuznach	Marienheim
Wippler, Hugo, m. Frau, Hamburg	Hotel Kaiserhof
Wissler, Ilse, m. Sohn, Wiesbaden	Damenpfad 29
Witte, Adolf, m. Frau, Dortmund	Friedrichstr. 7
Wutzke, Erika, Lenglern	Birkenweg 34
Wyrsh, Rudolf, m. Frau, Glattbrügg (Schweiz)	Luisenhof
Zimmermann, Ilse, Wuppertal	Hotel Kaiserhof
Zimmermann, Fred, m. Angeh., Dortmund	Hotel Kaiserhof
Blümel, Ingrid, m. Sohn	Benekestr. 3
Zirpel, Rudolf, Hannover	Südhoffstr. 11
Treichel, Günther, m. Fam.	Benekestr. 3
Dannenberg, Werner, m. Fam.	Benekestr. 3
Schrader, Horst, m. Fam.	Benekestr. 3
Rehmert, Heinrich, m. Fam.	Benekestr. 3
Tende, Gerda	Benekestr. 3

Angemeldet bis zum 7. August 1964

Adolf, Max, Weiden	Haus Delang
Althoff, Annegret, Hoberg-Nerentrup	Feldhausenstr. 12a
Albert, Simon, m. Fam., Bochum	Rheinstr. 27
Althöfer, Karl, m. Fam., Iserlohn	Haus Seeblick
Arnold, Rudolf, m. Fam., Singen	Künstlerhaus
Bachmann, Gerh., m. Fam., Lüdenscheid	Haus Meyerdrees
Backhaus, Hans, m. Frau, Essen	Europäischer Hof
Baalsmeyer, Lutz, Münster	Benekestr. 21
Banger, Egon, Dr., m. Fam., Ahaus	Haus Seeblick
Baumann, Westrauderfehn	Haus Delang
Becker, Agnes, m. Tochter, Pirmasens	Marienstr. 13
Beese, Cilli, Dortmund	Winterstr. 14
Behrens, Lieselotte, Iserlohn	Herrenpfad 20
Beins, Friedrich, Hornoldendorf	Luisenstr. 1a
Beßrich, Karl, Dr., m. Fam., Velbert	Haus Düro
Beverburg, Margret, Rheine	Kiefernweg 3
Beutler, Gabriele, Hannover	Schulzenstr. 28
Bilke, Marion, Hannover	Schulzenstr. 28
Bischoff, Liesel, Hohenlimburg	Luciusstr. 25
Bischoff, Christel, Hohenlimburg	Luciusstr. 25
Bode, Wolfgang, m. Fam., München	Haus Knigge
Boehm, Margot, m. Fam., Offenbach	Nordhelmstr. 45
Boetcher, Josef, m. Frau, Gladbeck	Am Weststrand 11
Böger, Anton, Bad Driburg	Moltkestr. 6
Bongers, Hilde, m. Fam., Bottrop	Benekestr. 12
Urbanitz, Anne, Bottrop	Benekestr. 12
Bortlitz, Werner, m. Fam., Gelsenkirchen	Haus Jacobs

Breuer, Lya, Düsseldorf	Luisenstr. 1a
Brinckhaus, Hermann, m. Fam., Warendorf	Villa Erika
Brömle, Carno, m. Frau, Freiburg	Knyphausenstr. 18a
Bruckmann, Karl Heinz, Rheinsberg	Damenpfad 28
Calderoni, Gildo, m. Fam., Bochum	Haus Delang
Clauß, Werner, m. Frau, Krefeld	Benekestr. 10a
Coester, Herta, Papenburg	Schulzenstr. 35
Cremer, Düsseldorf	Hotel Pique
Czichy, Oscar, m. Fam., Essen	Marienstr. 13

Was wir sehen und hören werden

Sonnabend, 15. August	9.00 Golfplatz	Beginn der Offenen Golfwettspiele
	9.30 Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Kurgarten	Musik zur Kaffeestunde
	20.15 Kurplatz	Promenadenkonzert
	21.00 Kurhaus	*insulinde Nacht Ein Sommernachtsball mit großem Starprogramm
Sonntag, 16. August	8.30 Minigolfpl.	Treffpunkt zum Wettfischen
	9.00 Golfplatz	Offene Golfwettspiele
	11.15 Kurgarten	Festl. Vormittagskonzert
	16.00 Kurgarten	Musik zur Kaffeestunde
	20.15 Kurplatz	Abendkonzert: Soirée bei Johann Strauß
Montag, 17. August	20.30 Gr. Saal	*Sondergastspiel des Kabarets „Die Leidartiker“
Dienstag, 18. August	9.30 Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Kurplatz	Musik zur Kaffeestunde
	20.00 Kurtheater*	„Der Geizige“ Komödie in fünf Akten von Jean-Baptiste Molière
	20.15 Kurplatz	Abendkonzert: Für unsere Opernfreunde
Mittwoch, 19. August	9.30 Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Kurplatz	Musik zur Kaffeestunde
	20.15 Kurplatz	Abendkonzert: Melodien von Anno dazumal
Donnerstag, 20. August	9.30 Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Kurplatz	Musik zur Kaffeestunde
	20.00 Kurtheater*	„Ingeborg“ Komödie von Curt Goetz
	20.15 Kurplatz	Wunschkonzert
Freitag, 21. August	9.30 Kurplatz	Klingender Morgengruß
	20.30 Gr. Saal	*Elftes Symphoniekonzert Solist: Stefan Askenase, Klavier
Sonnabend, 22. August	9.30 Kurplatz	Musik zur Kaffeestunde
	16.00 Kurgarten	Klingender Morgengruß
	20.15 Kurplatz	Abendkonzert: Moderne Operette und Musical
	21.00 Gr. Saal	Kurgast-Gesellschaftsabend mit Starprogramm

Kurkarteninhaber haben zu allen nicht mit einem * gekennzeichneten Veranstaltungen freien Eintritt. Der Vorverkauf zu den eintrittspflichtigen Abenden erfolgt im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr, Ruf 2622, sowie an der Abendkasse jeweils ab 19.30 Uhr im Kurhaus.

Witterungsbedingte Verlegungen der im Freien vorgesehenen Konzerte bleiben vorbehalten; desgleichen für die Dauer der Bauarbeiten am Kurmittelhaus ein Wechsel des Veranstaltungsortes vom Kurgarten zum Kurplatz. — Die ausführlichen Konzertprogramme finden Sie im Mittelteil und eine Vorschau auf die kulturellen Veranstaltungen am Schluß dieses Heftes.

Staatliche Strandhallen GmbH.

Ein Abend in den Staatlichen Strandhallen ist immer ein besonderes Erlebnis!

Für Schwung und gute Laune sorgt an jedem Abend

WERNER GEBHARDT

der Conférencier, von dem man spricht

Es spielt das Tanz- und Schau-Orchester

HEINZ IGEL mit seinen Solisten

die von allen Sendern bekannte Tanzkapelle

Sonnabend, den 15. August 1964, 21.00 Uhr

Ein frohes Wochenende mit dem

MEDIUM-TERZETT

Gästespiele — Kußpolonaise

Sonntag, den 16. August 1964, 21.00 Uhr

BORDFEST AUF DER „STRANDHALLIA“

Als Käptn: **Maria Kloth**

Hamburgs Humorgesandtin Nr. 1

Neptun erscheint zur Äquatortaufe

Montag, den 17. August 1964, 20.30 Uhr

HERZLICH WILLKOMMEN!

Der große Kurgäste-Begrüßungsabend der Scharnow-Reiseleitung. Alle Gäste sind herzlich willkommen!

Dienstag, den 18. August 1964, 21.00 Uhr

Gastspiel des jungen Fernseh- und Plattenstars

PETER BEIL

mit Twist-Turnier und Kampf der Balkenritter

Mittwoch, den 19. August 1964, 15.30 Uhr

GROSSES KINDERFEST

mit vielen Überraschungen

Mittwoch, den 19. August 1964, 21.00 Uhr

Sensationsgastspiel

HANUSSEN sec.

Der Mann mit dem Radargehirn beantwortet Fragen

Donnerstag, 20. August, 21.00 Uhr (ausnahmsw. statt Freitag)

Der lustigste Abend der Woche!

GÄSTEKABARETT — Jeder darf auftreten!

(Schlager, Operette, Oper, humoristische Vorträge, Artistik, Tanz usw.)

Probe für musikalische Darbietungen um 18.30 Uhr.

Freitag, den 21. August 1964, 21.00 Uhr

Der Höhepunkt der Saison!

WAHL DER „MISS NORDATLANTIK“

Endkonkurrenz der Siegerinnen d. umlieg. Badeorte



In unserer **HAUSBAR** spielt für Sie

allabendlich **HORST LACHMUTH**

Besuchen Sie unser gemütliches

„**BRAUSTÜBEL**“

Freitag und Sonnabend

spielen **DIE HOBBYS** zum Tanz

Unter gleicher Leitung:

Café - Konditorei FRÖHLE

GEGENÜBER DER POST

Die Konditorei mit der dezenten Musik

besucht jeder Kurgast gern am Tage wie am Abend

Erstklassige

KONDITIONE - ERZEUGNISSE

EIS — GEPFLEGTES BIER

Im Ausschank:

Internationale Tanzmusik

Ungarische und rumänische

Musikspezialitäten mit dem

DORTMUNDER

TRIO BALAZ

RITTER BIER

bis 1.00 Uhr nachts

Als Gastsänger aus Holland

HANS ANDRE NOLTUS

Radio Hilversum

von Daake, Georg, Jügesheim
Denter, Elli, m. Sohn, Wuppertal
Dieckheuer, Irmgard, Kamen
Doerr, Hermann, Dr., m. Sohn, Bhesmengen Hs. Meyerdrees
Dürschen, Manfred, m. Frau, Rheydt J.-Berghaus-Str. 81
Dütting, Sibylle, Essen Haus Meeresstrand
Egan, Hazel, London Haus Meeresstrand
Eichbaum, Gisela, Bad Grund Marienstr. 10
Erdmann, Werner, Lippstadt J.-Berghaus-Str. 38
Escher, Udo, Emden Damenpfad 14
Esser, Günter, m. Fam., Düsseldorf Bismarckstr. 14
Eucker, Arno, m. Fam., Siegen Knyphausenstr. 7
Falk, Helmut, m. Frau, Hannover Karlstr. 6
Faßler, Fritz, m. Fam., Augsburg Rheinstr. 34
Fockner, Helmut, m. Frau, Nürnberg Janusstr. 4
Forthmann, Werner, m. Frau, Köln Kaiser Franz Josef
Fretter, Klaus, Hagen Marienstr. 13
Funk, Siegfried, m. Frau, Hüls Mühlenstr. 2
Gehrmann, Herbert, m. Fam., Lemgo Winterstr. 19
Genser, Hannover Bremer Häuser
Gerlach, Hans, Hildesheim Halemstr. 3
Gevelhoff, Else, m. Enkel, Duisburg J.-Berghaus-Str. 49
Gorris, Friedel, Wanne-Eickel Haus Johanna Catarina
Groninger, Margarete, Hannover Haus Insulaner
Günnewig, Anni, Beesten Kiefernweg 3
Gutmann, Irmgard, m. Fam., Dortmund Schulzenstr. 45
Messler, Dietrich, Dortmund Schulzenstr. 45
Schauerte, Johanna, Dortmund Schulzenstr. 45
Hatscher, Rolf, Leer Bremer Häuser
Hausherr, Elke, m. Fam., Dortmund Damenpfad 16
Hecking, Mary, m. Fam., Stadtlohn Rheinstr. 28
Heidtkamp, Trude, Velbert Haus Westend
Held, Karl, Lüneburg Haus Insulaner
Heube, Elly, Arnsberg Adolfsreihe 1
Henken, Lina, Detmold Luisenstr. 1a
Herzog, Helmut, Brackwede Benekestr. 21
Herold, Hanna, m. Tochter, Koblenz Nordhelmstr. 45
Hillner, Alfred, Corner-Brovie (Kanada) Bremer Häuser
Hinscheng, Walter, m. Fam., Werdohl Rheinstr. 26
Höhnle, Ingeburg, Hamburg Schulzenstr. 40
Hoffstiepel, Helga, m. Fam., Bochum Haus Delang
Hölting, Ilse, m. Sohn, Hohenlimburg Schulzenstr. 45
Höppner, Waltraud, Wanne-Eickel Haus am Meer
Horbach, Gerda, m. Fam., Aachen Haus Morgensonne
Hülßen, Ruth, Münster Kiefernweg 9
Hülsmann, Bernhard, Borghorst Lippestr. 1
Huppertz, Karl-Heinz, m. Fam., Krefeld Lippestr. 8
Isken, Willy, m. Frau, Rummenohl Damenpfad 28
Iserloh, Irmgard, m. Fam., Wuppertal-B. Haus Seeblick
Itzenblitz, Gisela, m. Sohn, München Haus Westend
Janßen, Horst, Neuenburg Haus Antje
Jordan, Christa, Iserlohn Luciusstr. 25
Kaczmarek, Eduard, Hagen Richthofenstr. 14
Kammann, Karl, m. Frau, Wuppertal Haus Antje
Kammann, Oswin, m. Fam., Wuppertal Haus Antje
Kaul, Heinrich, m. Frau, Krefeld Haus Antje
Kehren, Leo, m. Fam., Erkelenz Knyphausenstr. 6
Kesper, Heinrich, m. Fam., Hagen Adolfsreihe 2
Kilian, Walter, m. Frau, Altdorf Europäischer Hof
Klatt, Paul, Hattingen Lippestr. 1
Klinke, Hedwig, Wanne-Eickel Haus Hilde
Klocke, Hans, Hildesheim Halemstr. 3
Koch, Georg, m. Fam., Lingen Lippestr. 8
Koch, Gerda, m. Sohn, Bad Gandersheim Marienstr. 23
Koch, Josef, m. Frau, Mähringen J.-Berghaus-Str. 38
Koerber, Willy, Hildesheim Halemstr. 3
Köhn, Helga, Stolberg Feldhausenstr. 9
Köhler, Ursula, m. Fam., Nordhorn Haus Delang
König, Margarete, m. Fam., Alfeld Nordhelmstr. 50
Körner, Walter, m. Fam., Braunschweig J.-Bergh.-Str. 76
Korte, Walter, m. Fam., Uffeln An der Mühle 4
Kortmann, Karl-Heinz, Duisburg Kaiser Franz Josef
Kötter, Georg, m. Fam., Dortmund Damenpfad 16
Kramberg, Heinz, m. Frau, Düsseldorf Georgstr. 2
Kreikenbohm, Christa, m. To., Braunschweig Nordhelmstr. 50
Kruse, Elle, Rheine Haus Meeresstrand
Kruse, Elle, Rheine Haus Meeresstrand
Kuhlmann, Christel, Bielefeld Birkenweg 14
Kuhlmann, Bärbel, Bielefeld Birkenweg 14
Lammers, Heinr., m. Fam., Rheine Moltkestr. 13
Lange, Gerda, m. Fam., Dorsten Bismarckstr. 6
Nöcker, Anne, Dorsten Bismarckstr. 6
Lange, Ursel, Lübeck Seilerstr. 11
Langwieler, Hans, m. Fam., Wuppertal Haus Meyerdrees
Leuschner, Anneli, Einbeck Janusstr. 4



KURHOTEL Kaiserhof NORDERNEY

Das Hotel der Sonderklasse direkt an der See

Ganzjährig geöffnet — 300 Betten
Jeder Komfort — Exquisite Küche

Großes Seeterrassen-Restaurant — Hotelbar
Grillroom — Doppel - Scheren - Kegelbahn

Im Monat August 1964:

LALE ANDERSEN - VICO TORRIANI - HORST WINTER - INTERN. MODENSCHAU

und

BERT NEUMANN MIT SEINEN RHYTHMIKERN

die kleine Kapelle mit der großen Leistung

Beachten Sie bitte unseren Plakataushang!



Besuchen Sie die **Kaiserhof-Bar**, die gepflegte Tanzstätte anspruchsvoller Gäste

Täglich Tanz und Unterhaltung

Telefon 501 / 502

Telegramm-Adresse: Kaiserhof

Bitte Hausprospekt anfordern

Lindemann, Anita, m. Kind, Egestorf	J.-Berghaus-Str.73	Schilling, Friedrich E., m. Fam., Wattenscheid	Nordseeheim
Loer, Ernst, m. Frau, Hagen	Haus Wessels	Schluë, H., Wendeburg	Europäischer Hof
Löwisch, G., Dr., m. Fam., Stuttgart	Kreuzstr.10	Schmidt, Marga, Augsburg	Gartenstr.18
Mangold, Claus, Dr., m. Fam., Bonn	Hs.Meeresstrand	Schmidt, Bruno, m. Tochter, Bremen	Bdsw.-Erhol.-Heim
Mattner, Willi, Berlin	Europäischer Hof	Schnies, H., Münster	Halemstr.2
Maquid, W., m. Frau, Düsseldorf	Europäischer Hof	Schnauder, Hilde, Hamburg	Halemstr.6
Messler, Hanne, m. Sohn, Bochum	Schulzenstr.45	Schneider, Dr., m. Fam., Ludwigshafen	Damenpfad 18
Mett-Bäumer, A., Ibbenbüren	Knyphausenstr.21	Schulte, Alexander, m. Fam., Gevelsberg	Am Leuchtturm 5
Meterg, Herbert, m. Frau, Blumenthal	Lippestr.1	Schulz, Marianne, Oldenburg	Schulzenstr.38
Meyer, Egb., m. Frau, Berlin	Kiefernweg 9	Schürmann, Wolfgang, m. Fam., Siegburg	Goebenstr.3
Montag, Manfred, Essen	Maybachstr.35	Schwabe, Ingrid, Clausthal-Z.	Marienstr.10
Muhrmann, Heinz, Nachroth	Birkenweg 1	Seelig, Renate, m. Schw., Göttingen	Richthofenstr.11
Müller, Joseph, Essen	Maybachstr.35	Seidel, Anna, Gelsenkirchen	Haus Johanna Catarina
Neumann, Fritz, Herford	J.-Berghaus-Str.81	Sparla, Meta, Holzwickede	Haus Westend
Niethe, Gerhard, Düsseldorf	Hotel Germania	Watermann, Hans-Georg, Holzwickede	Haus Westend
Niemeyer, Hildegard, Bonn	Friedrichstr.16	Städtler, Theodor, m. Fam., Köln	Nordhelmstr.1
Overmeyer, Mett., Ibbenbüren	Bismarckstr.14	Stapenhorst, Manfred, Dortmund	Gartenstr.2
Parpalioni, Pauline, Herford	J.-Berghaus-Str.81	Steves, Wolfgang, m. Fam., Krefeld	Friedrichstr.10
Penski, Renate, m. Schw., Berlin	Herrenpfad 6	Stöcker, Ursula, Hagen	Marienstr.13
Piltz, Hannelore, Meppen	Rheinstr.26	Strecker, Marianne, Reinfeld	Gartenstr.33
Plonke, Franz, m. Frau, Castrop-Rauxel	Mühlenstr.3	Strothloff, Emil, m. Frau, Bochum	Haus Delang
Possoch, J.-Maria, m. Tochter, Leer	Bismarckstr.6	Tatge, Heinrich, m. Fam., Bad Nenndorf	Rheinstr.29
Pöstges, Herbert, m. Frau, Rheydt	J.-Berghaus-Str.81	Thyrolf, Ernst, m. Frau, Wertheim/M.	Haus Antje
Redlin, Antonia, Hamm	Benkestr.50	Transfeld, Mönchen-Gladbach	Ellernstr.16
Reetz, Klara, Dortmund	Kiefernweg 9	Tromm, Carl, m. Fam., Köln	Strandvilla Feodora
Karhardt, Maria, Dortmund	Kiefernweg 9	Twenhöven, Wilh., m. Fam., Lüdinghausen	Hs. Atlantik
Reichel, K. H., m. Frau, Hannover	J.-Berghaus-Str.73	Rube, Martin, m. Frau, Mülheim-R.	Haus Antje
Reuter, Elisabeth, Dr., Wuppertal	Viktoriastr.4	Tyrasa, Hans, m. Fam., Bonn	Hotel Germania
Richmann, Wilh., Dr., Göttingen	Viktoriastr.6	Ulrich, Prof., Dr., Saarbrücken	Damenpfad 28
Riehber, Charlotte, m. Tochter, Berlin	Friedrichstr.27	Viotor, Wolfgang, Dr., m. Frau Dr. u. Fam., Northheim	Nordhelmstr.86
Riemer, K. O., Nürnberg	Moltkestr.13	Voigt, Fritz, Bremen	Bremer Häuser
Rodemerk, Hilde, m. Tochter, Münster	Halemstr.2	Volkery, Anne, m. Sohn, Langenhorst	Rheinischer Hof
Rohde, Otto, m. Frau, Bielefeld	Georgstr.2	Vonderschmitz, Rich., Beckum	Schulzenstr.22
Rünz, Marie-L., m. Schw., Kettig	Waldweg 5	Voswinkel, Margret, m. Tochter, Bochum	Hs. Meeresstrand
Rutenkolk, Margot, m. Tochter, Hagen	Marienstr.13	Waltermann, Josef, Dr., m. Fam., Borghorst	Luisenstr.38
Rusowe, Elisabeth, Wanne-Eickel	Maybachstr.7	Wehmeyer, Anneliese, Herford	Damenpfad 24
Sander, Marlis, m. Tochter, Düsseldorf	Friedrichstr.10	Wehmeyer, Joachim, Herford	Damenpfad 24
Schäfers, Luise, N.-Marsberg	Birkenweg 27	Wellen, Alfred, m. Fam., Laurensberg	Haus Sylvia
Schad, Heinz, Rheydt	Parkhotel	Werkmeister, Josef, Freiburg	Kaiser Franz Josef
Scheffel, Gerhard, m. Fam., Schw.-Gmünd	Marienstr.13	Wesche, Wilke, m. Frau, Düsseldorf	Europäischer Hof
Scheins, Helene, m. Fam., Aachen	Strandhs. Atlantik	Wiehl, m. Fam., Hagen	Europäischer Hof
Schem, Ingeborg, m. Fam., Essen	Pension Hahn		



Wann ist Tabak gut?
Immer dann, wenn er
Ihnen schmeckt.
Unser bester Tabak ist
**AMSTERDAMER
MIXTURE.**
Er ist es wert, daß Sie
ihn probieren.
Es gibt ihn als
Fein- und Krüllschnitt
in 5 Sorten.

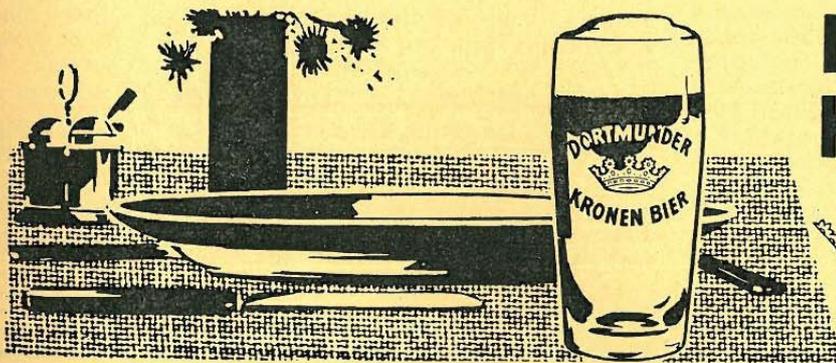
**Nachdenken...
Pfeife rauchen**

Bünting Tabak

ein Grund mehr, Pfeife zu rauchen

- | | | | |
|---|-----------------------|---|---------------------|
| Wildung, Helga, Bremen | Haus Meyerdrees | Böttcher, Erh., m. Fam., Nettelstadt | Benekestr. 48 |
| Wiemann, Gustav, m. Fam., Klüt | Nordhelmstr. 82 | Botthof, Harald, m. Fam., Kirchdornberg | Strandvilla Eils |
| Winkel, Werner, m. Fam., Lüdenscheid | Hs. Meyerdrees | Brandt, Jürgen, Bremen | Hotel-Pension Abegg |
| Windhorst, Helmut, m. Angeh., Kleinendorf | Hotel Pique | Braubach, Prof., Dr., Bonn | Haus Daheim |
| Wörtler, E., Münster | Hotel-Pens. Abegg | Brühl, Karin, Düsseldorf | Rheinischer Hof |
| Worms, Sigrid, m. Fam., M.-Gladbach | Haus Seeblick | Braun, Hartm., Berlin | Wedelstr. 2 |
| Zimmermann, Claire, Düsseldorf | Haus Johanna Catarina | Bubeck, Heinz, m. Fam., Leonberg | Haus Nordland |
| Zornow, Anna, Berlin | Gartenstr. 9 | Bunte, Hermann-Josef, Papenburg | J.-Berghaus-Str. 8 |
| Matthias, Wolfgang, m. Tochter, Köln | Gartenstr. 9 | Bunzel, m. Fam., Soest | Haus Harzburg |
| | | Burgner, Anny, m. Sohn, Wattenscheid | Herrenpfad 16 |
| | | Busch, Ursula, Bremen | Hotel am Kurplatz |
| | | | Wedelstr. 2 |
| | | | Vita Nova |
| | | | Nordhelmstr. 10 |
| | | | Rheinischer Hof |
| | | | Haus Sonneneck |
| | | | Strandvilla Therese |
| | | | Kurheim Phönix |
| | | | Europäischer Hof |
| | | | Vita Nova |
| | | | Europäischer Hof |
| | | | Rheinstr. 9 |
| | | | Haus Sandburg |
| | | | Haus Nordland |
| | | | Luisenstr. 28 |
| | | | Nordseeheim |
| | | | Künstlerhaus |
| | | | Rheinischer Hof |
| | | | Luisenstr. 28 |
| | | | Weserstr. 4 |
| | | | Nordhelmstr. 83 |
| | | | Kirchstr. 1 |
| | | | Haus Harzburg |
| | | | Schulzenstr. 9 |
| | | | Rheinischer Hof |
| | | | Marienstr. 3 |
| | | | Hotel Germania |

Funck, Rita, m. Mutter, Berlin	Luciusstr.24	Krüger, Willi, m. Frau, Eschweiler	Staatl. Kurhotel
Gillissen, Prof., m. Fam., Mainz	Hotel am Kurplatz	Krüll, Gerda, Stuttgart	Strandvilla Eils
Gnade, Hilde, Wolfenbüttel	Winterstr.3	Krumpholz, Willi, m. Fam., Hüinghausen	Nordseeheim
Gohr, Lene, Hamburg	Vita Nova	Kuhlmann, Alfred, m. Frau, Minden	Kiefernweg 1
Gothe, Wolfgang, m. Frau, Lövenich	Adolfsreihe 2	Kümper, Gerda, m. Fam., Brambauer	Gartenstr.57
Gottschalk, Christian, Köln	Rheinischer Hof	Kupsch, Helene, Aurich	Winterstr.11
Gowin, Gertrud, Nordwalde	Haus Schönweg	Kurzidim, Margot, Passau	Strandvilla Eils
Graeff, Karl, Dr., m. Fam., Minden	Wiedaschstr.13	te Laak, Irene, m. Ehemann, Duisburg	Hotel Pique
Grohs, Heinz, m. Fam., Remscheid	Benekestr.11	Leiers, Willy, Neuenkirchen	Künstlerhaus
Gruber, Hanni, m. Sohn, Ratingen	Tannenstr.2	Loeper, Gerhard, m. Fam., Bonn	Vita Nova
Güldener, Karl, m. Fam., Kr.-Uerdingen	Benekestr.57	Löffler, Ilona, Witten	Strandvilla Eils
Guth, Erich, m. Tochter, Gelsenkirchen	Rheinischer Hof	Loheide, Frieda, Levern	Wilhelmstr.11
Hagemann, Rolf, Gelsenkirchen	Hafenstr.16	Lübke, Inge, Stadthagen	Janusstr.12
Hahn, Fritz, m. Frau, Neumünster	Knyphausenstr.18	Lotzmann, Wolfgang, m. Fam., Brünninghausen	P. Iderhoff
Hallensleben, Ingeb., m. Fam., Köln	Knyphausenstr.18	Lüning, Mechthild, Hochdahl	Rheinischer Hof
Hauer, Jos., m. Tochter, Bad Neustadt	Rheinstr.21	Machinia, Engelbert, Oldenburg	Haus Daheim
Hauser, Gertr., Ansbach	Vita Nova	Marberg, Franz, m. Fam., Wanne-Eickel	Villa Therese
Hegemann, Gunter, Buer II	Hafenstr.16	Margermaun, Jochen, Dr., m. Fam., Bielefeld	Hotel Pique
Heinzl, Liesel., Düsseldorf	Osterstr.5	Matthiesen, B., m. Frau, Mönchengladbach	Hotel Pique
Heitfeld, Marita, Datteln	Kirchstr.1	Maurer, Rudi, Oldenburg	Bremer Häuser
Heller, Edith, m. Fam., Herten	Adolfsreihe 1	Mausgeier, Manfred, m. Frau, Bad Hersfeld	Nordhelmstr.9
Herbst, Heinz, m. Fam., Essen	Luisenstr.5	Mayer, Hans-Joachim, Ludwigshafen	Hotel Kaiserhof
Hering, Werner, m. Fam., Iserlohn	Bremer Häuser	Meennes, Okko, Dr., m. Angeh., Gieten (Holl.)	Hot. Pique
Herrig, Manfr., m. Fam., Bochum	Benekestr.4	Meyer, Georg, m. Fam., Herne	Nordseeheim
Hogaust, Walter, Dr., m. Fam., Obersdorf	Strandvilla Eils	Meier, Hellm., m. Frau, Lemgo	Pension Visser
Höhner, Norb., Köln	Friedrichstr.8	Melzer, Maria, m. Fam., Stirpe	Osterstr.5
Holstege, Erwin, m. Fam., Lütkehim	Moltkestr.12	Menne, Edeltr., m. Fam., Dorstfeld	Kurheim Phönix
Höpner, Martin, Berlin	Elbestr.8	Merholz, Magdal., m. Tochter, Düsseldorf	Marienstr.3
Hörsting, Rob., Neuenkirchen	Künstlerhaus	Mertmann, Horst, m. Fam., Dortmund	Maybachstr.12
Horn, Harry, m. Frau, Wolfenbüttel	Winterstr.3	Merz, Johanna, Lemwerder	Bremer Häuser
Hütter, Kurt, m. Fam., Gevelsberg	Oderstr.5	Mess, Klaus, Berlin	Brunns Hotel
Ihle, Heinzpeter, m. Frau, Freiburg	Vita Nova	Meyer, Christel, Hagen	Haus Schönweg
Janßen, Hans, m. Fam., Krefeld	Vita Nova	Meyer, Jos., Mülheim	Staatl. Kurhotel
Joost, Ursula, m. Schül., Dornum	An der Schanze 14	Mocigamba, Sigrid, Dreis-Tiefenbach	Waldweg 11
Kaiser, Maria, m. Tochter, Recklinghausen	Nordhelmstr.39	Möhlmann, Lina, Minden	Winterstr.3
Kaster, Annel., Köln	Wilhelmstr.8	Möhlmann, Brigitte, Barkhausen	Winterstr.3
Katzley, Hanns, m. Frau, Massen	Damenpfad 18	Mohr, Heinz, Frechen	Bogenstr.12
Kaufmann, Else, Neuenkirchen	Poststr.7	Mohr, Gunter, Frechen	Bogenstr.12
Klare, Birgit, Überlingen	Strandvilla Eils	Möhring, Bert, m. Fam., Düsseldorf	Südstr.3
Klare, Herb., m. Frau, Überlingen	Strandvilla Eils	Möller, Hildegard, Helmstedt	Haus Insulaner
Kleffmann, Friedr., m. Fam., Bochum	Heinrichstr.8	Mosblech, Werner, Wuppertal	Damenpfad 18
Klöpffer, Emmi, Dortmund	Hotel Pique	Mühlenbruch, Brigitte, Bremen	Hotel am Kurplatz
Klopsch, Joachim, Hamburg	Hotel am Kurplatz	Nehring, Marlies, Dortmund	Rheinstr.26
Kobbe, Ursula, m. Fam., Pelkum	Benekestr.57	Niesen, Jürgen, m. Bruder, Ochtrup	Haus Daheim
Hellings, Johanne, Herringen	Benekestr.57	Nitz, Günter, Heyersum	Rheinstr.9
Köhler, Elke, m. Mutter, Sunstedt	Damenpfad 12a	Noreik, Margar., m. Tochter, W.-Barmen	Rheinstr.
Köhler, Hans-Werner, Gelsenkirchen	Richthofenstr.5	Obermann, Karlh., m. Frau, Gelsenkirchen	Schmiedestr.10
Kohues, Klara, Münster	Christl. Hospiz	Oehmann, Rainer, Münster	Südhoffstr.22
Kootz, Elisabeth, Uetersen	Osterstr.5	Ohse, Emmi, Helmstedt	Haus Insulaner
Kordes, Hedwig, Bad Salzuflen	Haus Hartwig	Offel, Franz, Wiedenbrück	Rheinischer Hof
Korte, Irmtraut, Hülshagen	Janusstr.12	Otte, Ursula, m. Tochter, Volkmarode	Hotel am Kurplatz
Kortenbader, Marta, m. Tochter, Lüdinghausen	V. Felicitas	Panne, Marta, Köln	Janusstr.12
Kowalewski, Ludwig, m. Frau, Dortmund	Kurheim Phönix	Pauls, Erika, Hattingen	Pension Visser
Kohlhase, Mia, Dortmund	Nordseeheim	Peritz, Arnold, m. Fam., Köln	Brunns Hotel
Krank, Gertrud, Holzappel	Haus am Meer	Pfau, Gertrud, Hamburg	Nordhelmstr.83
Krayl, Helene, m. Fam., Bönningheim	Südhoffstr.22	Pohlmann, W.-Elberfeld	Damenpfad 18
Krebs, Eduard, m. Fam., M.-Gladbach	Mühlenstr.5	Radulescu, Marin, Frankfurt	Frisiastr.14
Kreß, Wilhelmine, Ansbach	Vita Nova	Ramm, Gertr., m. Schw., Bonn	Winterstr.14a



DORTMUNDER KRONEN BIER



gesund
kraftvoll
bekömmlich

Bierstube Goode Wind, Willi Mitsching

Waldcafé Booken, Bertus Ihmels

Blühende Schifffahrt, Edi Bruns

Klabautermann, Johannes Creutzenberg

Flughafen-Restaurant, Bertl Beeck

Central-Café, Paul Kanngießler

Vertretung für Norderney: **BIERHANDLUNG KARL PAULS**, Norderney, Janusstraße 12



STAATLICHES KURHOTEL

(GROSSES LOGIERHAUS)

Telefon 04932/598

Inh.: Ilse Pempel - Wiborg

Sehr gut ausgestattete große Zimmer

Appartements und Zimmer

mit Bad, Dusche und WC

Fließendes Wasser warm und kalt · Zentralheizung

Ruhige Lage am Kurpark und Kurhaus

Ganzjährig geöffnet

Ramme, Heinr., m. Fam., Kassel	Vita Nova
Rau, Axel, Frankfurt	Hotel am Kurplatz
Rau, Maria, Frankfurt	Hotel am Kurplatz
Reineke, Wilfriede, Bochum	Luisenstr. 11
Rensing, Karin, Lingen	Wiedaschstr. 4
Richter, Alexander, m. Frau, Bremen	Haus Annette
Richter, Elisabeth, Hannover	Luciusstr. 11
Richter, Hubert, Osnabrück	Wedelstr. 2
Richter, Wolfgang, Berlin	Wedelstr. 2
Ritter, Frechen	Hotel Pique
Roggenkamp, Ursula, Ludwigshafen	Haus Herbst
Rudolph, Fritz, Frankfurt	Gartenstr. 14
Sammet, Gerhardt, Mannheim	Hotel Pique
Sauer, Dina, m. Fam., Köln	Bremer Häuser
Schafferus, Jürgen, m. Frau, Oldenburg	Ellernstr. 8
Scharf, Hubert, Rheine	Künstlerhaus
Scheipermeier, Thea, Emsdetten	Bogenstr. 12
Schiecke, Maria, m. Sohn, Hannover	Rheinischer Hof
Schiffer, Fritz, m. Frau, Berlin	Oderstr. 5
Schlinkbäumer, Franz, m. Fam., Bochum	Winterstr. 22
Schmale, Ernst, m. Fam., Iserlohn	Damenpfad 12a
Schmidt, Marie, Büderich	Wilhelmstr. 11
Schmidt, Gustav, m. Frau, Rheine	Hotel Pique
Schmidt, Paul, Wuppertal-E.	Damenpfad 18
Schmidt-Hern, Bärbel, Münster	Heinrichstr. 8
Herfeldt, Erika, Köln	Heinrichstr. 8
Schmidt, Gudrun, Waddens	Luisenstr. 20
Schmidt-Schlegel, Joach., Dr., Berlin	Hotel Kaiserhof
Schmitz, Sigrid, Dalum	Wiedaschstr. 4

Schnaars, Karl-Herm., m. Fam., Bremen	Pens. Iderhoff
Schoeneich, Elisabeth, m. Fam., Lippburg	Nordhelmstr. 10
Scholze, Paula, m. Sohn, Münster	Rheinischer Hof
Schön, Lilo, m. Tochter, Bremen	Wilhelmstr. 11
Schütte, Bremen	Wilhelmstr. 11
Schott, Hans, Nürnberg	Hotel Kaiserhof
Schuckmann, Bärbel, Wüsten	Hotel am Kurplatz
Schulte, Heinz-Werner, m. Fam., Essen	Rheinischer Hof
Schulte, Lisa, m. Sohn, Essen	J.-Berghaus-Str. 8 1/2
Schultz, Margarete, M.-Gladbach	Mühlenstr. 5
Schütte, Tammo, Bremen	Karlstr. 1
Schwaderer, Annel., Göttingen	Luisenstr. 6
Schwartz, Lisb., Berlin	Wilhelmstr. 8
Schwertter, Therese, m. Tochter, Essen	Nordseeheim
Seyffert, Ingrid, Oldenburg	Bremer Häuser
Sieland, Franz, m. Fam., Neheim	Südstr. 4
Sieloff, Ruprecht, m. Fam., Stuttgart	Vita Nova
Sinderhauf, Helga, m. Fam., Meinerzhagen	Luisenstr. 21
Singer, Maria, m. Tochter, Herdecke	Luisenstr. 21
Linnenbaum, Karin, Münster	Frisiastr. 27
Specht, Fr., Karl, m. Fam., Herringen	Adolfsreihe 1
Stamm, Gerhard, m. Fam., Nieheim	Benekestr. 57
Stavermann, Joh., m. Fam., Münster	Haus Sandburg
Stein, Roswitha, Speyer	Südhoffstr. 1a
Steinkamp, Helm., m. Fam., Oberhausen	Rheinstr. 17
Steuermann, Gert, m. Frau, Berlin	Haus Herbst
Stiewe, Marga, Lstrup	Hotel am Kurplatz
Storm, Klaus, Rheine	Hotel Pique
Stratmann, Paul, Dr., Castrop-R.	Haus am Meer
Strüwer, Frieda, Rietberg	Hotel am Kurplatz
Sullewsky, Alice, Rodenkirchen	Haus Hartwig
Syben, Ethy, m. Tochter, Minden	Janusstr. 12
Thiele, Roswitha, Münster	Marienstr. 4
Thiel, Herbert, Hennen	Adolfsreihe 1
Thiemann, Heiko, Gronau	Kurheim Phönix
Thomas, Kurt, m. Fam., Paderborn	Wedelstr. 2
Tönnies, Hedwig, m. Geschw., Büderich	Birkenweg 19
Trapp, Gisela, Hamburg	Wilhelmstr. 11
Tjardes, Grete, Ellwürden	Luisenstr. 19
Uhde, Ida, m. Tochter, Bovenden	Luisenstr. 20
Utmann, Maria, Westbevern	J.-Berghaus-Str. 32
Vaas, Karla, Krefeld	Christl. Hospiz
Vasbeck, Rudolf, m. Fam., Wuppertal-V.	Weserstr. 15
Vogelsang, Bärbel, Hattingen	Haus Nordland
Vollmann, Gerdi, Duisburg	Pension Visser
Wagner, Kurt, m. Fam., Grünenwört	Hotel Pique
Welp, Aug. Wilh., m. Frau, Gummersbach	Gartenstr. 39
Welzhofer, Peter, m. Fam., Gütersloh	A. d. Schanze 14
Werle, Lilo, Speyer	Nordhelmstr. 81
Wichmann, Gerhard, m. Frau, Berlin	Rheinstr. 17
Wienands, Marieluise, Wickrath	Janusstr. 12
Wieschebrink, Thomas, Ochtrup	Haus Hellmuth
Wilke, Heinz, Dr., m. Frau, Castrop-Rauxel	Strandvilla Eils
Wißdorf, Annemie, Grund	Mühlenstr. 16
Wissing, Gertrud, Emsdetten	Pension Kama
Wissing, Sofia, Emsdetten	Bogenstr. 12
Wistinghausen, Jochen, Junkersdorf	Bogenstr. 12
Witt, Lothar, m. Fam., Düsseldorf	Hotel am Kurplatz
Witte, Remy, m. Ehemann, Essen	Weserstr. 4
Wittenkamp, Wilh., m. Frau, Velbert	Bremer Häuser
Wydra, Helmut, m. Frau, Emsdetten	Hotel Pique
Zakrzewski, Harald, m. Fam., W.-Ronsdorf	Nordhelmstr. 81
Zimmermann, Lieselotte, Vollmerhausen	Rheinstr. 33
Zumbusch, Hans, m. Fam., Köln	Pension Kama
	Vita Nova

Angemeldet bis zum 10. August 1964 mittags

Ademmer, Hermine, Ehringhausen	Wedelstr. 4
Althoff, Heinr., Hoberge	Südstr. 28
Auch, Klara, Frankfurt	Villa Norderney
Autenrieth, Hanna, Barkhausen	Fremdenh. Südblick
Bachmann, Carl, m. Frau, Olpe	Villa Norderney
Bahlmann, Martha, Wiesbaden	Seilerstr. 12

HOTEL-PENSION COORDES neu erbaut 1962/63

Frisiastraße / Ecke Maybachstraße · Tel. 04932 - 516

ist das ganze Jahr geöffnet

Zimmer mit Telefon

Zimmer-Duschen, Etagen-Bäder, Lift

Behagliche Aufenthaltsräume

Zentral gelegen - Fünf Minuten vom Nordstrand

BIENENKORB

Am Kurplatz Ruf 2575

Textil- und Modewaren

Inh.: Dorothea Wenzel

Führend in

Erika-Rössler-

Modellen



Reiche Auswahl in Strand- u. Badeartikeln
Ganzjährig geöffnet

Baisch, Sigrid, Stuttgart-Zuffenhausen An der Schanze 13
 Bartel, Rob., Bremen Gartenstr. 40
 Baudzus, Helm., m. Fam., Bergkamen Richthofenstr. 11
 Baumgart, Inge, Sarstedt An der Schanze 13
 Baur, Eugen, Friedrichshafen Luisenstr. 22
 Beck, Ingrid, Hohenlimburg Haus Dörte
 Beckenbach, Antonie, Breckenheim Gartenstr. 23
 Becker, Elisabeth, Ochtrup Luciusstr. 5
 Becker, Günter, m. Frau, Mülheim Hotel Germania
 Becker, Jos., Pirmasens Haus Meyerdrees
 Beckmann, Franz, m. Sohn, Wanne-Eickel Haus Columbus
 Beckmann, Jutta, Letter Leichte Brise
 Beddermann, Adolf, Dr., Schwanstedt Hotel am Kurplatz
 Behnke, Herm., m. Frau, Hannover Knyphausenstr. 24
 Beleke, Heinr., m. Sohn, Arnsberg J.-Berghaus-Str. 17
 Berger, Herta, m. Tochter, Remscheid Joh. Catarina
 Berens, Egon, m. Fam., Haltern Viktoriastr. 2
 Bernd, Clifford, Prof., m. Mutter, Princeton Hot. Germania
 Berner, Irmg., Northeim Hotel Seeadler
 Bernhardt, Maria, Berlin Südhoffstr. 10
 Bernhardt, Ruth, Berlin Südhoffstr. 10
 Best, Sigrid, Düsseldorf Haus Westend
 Bethmann, Heinz, Kassel Heinrichstr. 10
 Bethmann, Ulrike, Hildesheim Haus Irma
 Beyer, Brigitte, m. Kind, Bremen Richthofenstr. 6
 Beyer, Herm., Rheine Luisenstr. 28
 Blum, Aug., m. Fam., Westerburg An der Mühle 14
 Blut, Inge, Verden Luciusstr. 5
 Böckem, Willy, m. 2 Angeh., Nürnberg Haus am Meer
 Böcker, Hans, m. Fam., Kamen Wedelstr. 4
 Böhme, Ulrich, Unna J.-Berghaus-Str. 84
 Bongards, Otto, m. Frau, Iserlohn J.-Berghaus-Str. 63
 Bosselmann, Irmgard, Wuppertal Adolfsreihe 1
 im Brahm, Ute, Duisburg, Hamborn Pens. Hahn
 Brambring, Josef, m. Fam., Oberhausen Adolfsreihe 1
 Brandt, Joachim, Halstenbek Haus Cornelius
 Braukmann, Hubert, m. Frau, Dortmund Haus Cornelius
 Braumüller, Gertrud, Hadamar Wilh.-Aug.-Heim
 Braun, Dorothea, Karlsruhe Adolfsreihe 1
 Braun, Franz, Mannheim Bogenstr. 6
 Bröckerhoff, Elisabeth, m. Fam., Dinslaken Haus Inge
 Lietz, Margrit, Dinslaken Haus Inge
 Bruns, Hans, m. Frau, Dortmund Ellernstr. 15
 Budnik, Ilona, Bremen-Blumenthal Richthofenstr. 6
 Burger, Hedi, Merzig Haus Annette
 Cloer, Theo, m. Fam., Witten Haus Rheinland
 Cluse, Bernd, Raesfeld Pension Leichte Brise
 Dahlmanns, H. R., m. Fam., Wuppertal Südstr. 28
 Maier, Edith, Wuppertal Südstr. 28
 Dammin, Beate, Buxtehude Gartenstr. 31
 Fromme, Brigitte, Buxtehude Gartenstr. 31
 Deinert, Helga, Zetel Adolfsreihe 1
 Demandt, Christine, M.-Gladbach Frisiastr. 29
 Diekmann, Gretel, Brackwede Damenpfad 19
 Dierkes, Alfred, m. Fam., Hohenlimburg Haus Westend
 Dieterle, Walter, m. Frau, Wuppertal-E. Viktoriastr. 9
 Dietz, Renate, Freiburg An der Schanze 4
 Dissmann, Berta, m. Tochter, Iserlohn Haus Knigge
 Doerks, Edm. Fritz, m. Fam., Kiel Wiedaschstr.
 Döhler, Renate, Karlsruhe Adolfsreihe 1
 Dombrowski, Irmgard, Berlin Haus Columbus
 Domugala, Eugen, m. Frau, Wermelskirchen Hs. Meyerdrees
 Dueball, Dr., m. Frau, Bielefeld Pension Cäcilie
 Dimter, Hanne, m. 4 Söhnen, Feuchtwangen Bw.-Erh.-Heim
 Eberhard, Karl, Kassel Heinrichstr. 10
 Eck, Karl, m. Fam., Heidelberg Villa Felicitas
 Eggert, Konrad, m. Frau, Berlin Pension Irma
 Ehlert, Otto, m. Frau, Berlin Gartenstr. 40
 Ehrhardt, Helga, m. Sohn, Essen Kiefernweg 6
 Eisenhammer, Rob., m. Fam., Kempten Knyphausenstr. 1
 Englert, Ingeb., m. Sohn, Würzburg Gartenstr. 36
 Ellerbrake, G. Heinz, m. Frau, Osnabrück Adolfsreihe 1
 Ergenzinger, Martha, Minden Viktoriastr. 2

An der See sagt man ...



Bitte ein Bit.....
 und meint das edle **Bitburger Pils**
 aus der Bierstadt Bitburg/Eifel

BIERGROSSHANDLUNG J. TH. VISSER & CO.

Nordseebad Norderney · Am Kurtheater · Telefon 607 u. 2330

Euer, Willy, m. Frau, Mettmann	J.-Berghaus-Str. 62
Ferber, Hans, m. Fam., Kirchheim	Gästehaus Pleines
Fiedler, Heinr., m. Frau, Dortmund	An der Mühle 8
Figgemeier, Gisela, Bochum	Südhoffstr. 18
Fink, Karl, m. Fam., Solingen	Gartenstr. 56
Finke, Heinz, m. Frau, Haxtum	Villa Norderney
Fischer, Günter, Köln	Strandstr. 10
Fischer, Hedwig, m. Tochter, Köln	Knyphausenstr. 24
Fischer, Maria, m. Sohn, Herne	J.-Berghaus-Str. 44a
Fischer, Rud., m. Frau, Bremen	Haus Cornelius
Franz, Annem., m. Tochter, Euskirchen	Villa Felicitas
Freisewinkel, Gust., m. Fam., Bredenscheid	Richthofenstr. 7
Wolf, Hs. Reiner, Bredenscheid	Richthofenstr. 7
Freisler, Herta, Schw.-Gmünd	Adolfsreihe 1
Frey, Ruth, Kempten	Adolfsreihe 1
Friedrich, Erich, m. Fr., Oer-Erkenschwick	J.-Bergh.-Str. 36
Frischen, Doris, m. Schül., Düsseldorf	Herrenpfad 18
Fritz, Jakob, m. Fam., Stuttgart	Haus am Meer
Frömter, Ernst, Stolberg	Mühlenstr. 18
Frost, Gisela, Bremen	Richthofenstr. 6
Furche, Marianne, Wolfshagen	Luciusstr. 28
Gahmig, Hannel., Hanau	Haus Sonneneck
Gavillet, Lucien, m. Fam., Köln	Haus Dörte

Reitausbildung auf Norderney!

Ausritte am Strand u. in den Dünen. Möglichkeit z. Erwerb des Reiterabzeichens. Ausgebildete Spring- und Dressurpferde. - Erstklassiges Pferdmaterial (Ostfriesen-Araber).

Im Ausschank



MEIEREI Restaurant
und Café

5 Min. vom Strand entfernt - Tel. 2294

HOTEL „STADT HAMBURG“

Inh.: G. Dreimüller · Schmiedestraße 16

Telefon 689

Im Ausschank



Das bekannte

SPEISERESTAURANT

RESTAURANT NAPOLEONSCHANZE

Inh.: W. Dreesen — Telefon 2320
 Marienstraße 22



Gambruch, Erich, m. Frau, Plettenberg	Haus Sandburg	Ketterer, Sanda, Freiburg	An der Schanze 4
Giera, Willi, m. Frau, Bochum	Ellernstr. 12	Kleiböhmer, Elisabeth, W.-Elberfeld	Schulzenstr. 18
Gierlich, Michael, Düsseldorf	Haus am Meer	Kleinken, Joh., m. Frau, Gladbeck	Brunns Hotel
Glaß, Helene, Alsdorf	Poststr. 1	Klöber, Klaus, Neheim-Hüsten	Benekestr. 18
Gollas, Ingr., Würzburg	Winterstr. 14	Kniejski, Helene, m. Sohn, Oldenburg	An der Schanze 15
Görner, Hildegard, m. Kind, Düsseldorf	Haus am Meer	Köbrich, Friedr., Heuchelheim	Wiedaschstr. 4
Göttig, Frieda, m. 2 Töchtern, Lüdenscheid	Nordhelmstr. 50	Kobusch, Ingrid, Beusingen	Adolfsreihe 1
Gottsacker, Helm., Wuppertal-E.	Pens. Coordes	Kohlweyer, Lonny, Bremerhaven	Adolfsreihe 1
Gottwald, Ernst, Emmendingen	Pens. Coordes	Kolberg, Monika, Ochtrup	Pension Visser
Graf, Ruth, m. Tochter, Stuttgart	Haus Ihnken	Korte, Albrecht, Wiesbaden	Marienstr. 22b
Graß, Eva, Wuppertal-E.	Adolfsreihe 1	Kraft, Manfred, m. Frau, Mülheim	Winterstr. 3a
Groenhoff, Engeline, Emden	Heinrichstr. 10	Krampe, Margr., Frankfurt	Knyphausenstr. 22
Grossart, Hermann, m. Fam., Recklinghausen	Haus Knigge	Krause, Edith, Berlin	Südhoffstr. 10
Großmaß, Werner, m. Frau, Wattenscheid	Haus Daheim	Kröckel, Oskar, m. Frau, Hameln	Haus am Meer
Gümmer, Ingrid, Horsten	An der Schanze 13	Kühbacher, Willi, m. Sohn, Essen	Moltkestr. 3
Hacke, Josefine, m. Sohn, Gelsenkirchen-Buer	Hs. Cornelius	Kynast, Klaus, Lüdenscheid	Mainstr. 8a
Haftke, Inge, m. Tochter, Köln	Wiedaschstr. 10	Labude, Ernst, Waltrop	Poststr. 8
Hagenbeck, Hermann, Dr., m. Fam., Bochum	Pension Irma	Lacher, Marga, Nürnberg	Haus Daheim
Hamann, Renate, Ratheim	Benekestr. 21	Lambers, Ingeb., Ochtrup	Pension Visser
Hanfland, Aenne, Wiemeringhausen	Haus Pleines	Lammers, Joachim, Münster	J.-Berghaus-Str. 44a
Hans, Lore, m. Sohn, Porta-Veesen	Luisenstr. 28	Lamparter-Striewe, Margar., Dortmund	Haus Jacobs
Harm, Gisela, Stuttgart	An der Schanze	Hessel, Annegr., Dortmund	Haus Jacobs
Harprecht, Ursula, Aachen	Benekestr. 21	Lang, Else, Wuppertal	Wilh.-Aug.-Heim
Haubach, Dieter, m. Frau, Wiesbaden	Gartenstr. 54	Lange, Ingeb., Neuß	Schulzenstr. 18
Hauberg, Elisabeth, Kiel	Wiedaschstr.	Lange, Marianne, m. Tochter, Mülheim	Wedelstr. 4
Haushalter, Josefine, m. 2 Enkeln, Bochum	Friedrichstr. 3	Langeheinecke, Hs.-Heinr., Köln	Strandstr. 10
Heine, Ilse, Grasleben	Adolfsreihe 1	Langenhorst, Anne, m. Sohn, Oberh.-Osterfeld	Frisiastr. 25a
Heinermann, Walther, Dr., Münster	Haus Cornelius	Liebchen, Gisela, Hamburg	Ellernstr. 15
Helmecke, Hannelore, m. Sohn, Duisburg	Halemstr. 14	Hintz, Margret, Hamburg	Ellernstr. 15
Helfke, Gundela, Celle	Haus Dörte	Lieberknecht, Liselotte, Mettmann	Rheinstr. 29
Henkel, Kurt, m. Frau, Trier	Hotel Germania	Liessem, Hilde, Köln	Haus Daheim
Henschel, Ursula, Bülstedt	Adolfsreihe 1	Lindenbeck, Hs. Bruno, m. Frau, W.-Barmen	Fischerstr. 6
Hirschberger, Otto, Duisburg	Brunns Hotel	Lindenlauf, Marlese, Erkelenz	Frisiastr. 29
Hoberg, Lieselotte, m. Sohn, Attendorn	Frisiastr. 6	Löcker, Gerh., Hoengen	Poststr. 1
Hoffmann, Ursula, Attendorn	Frisiastr. 6	Loer, Friedr., m. Frau, Soest	Haus Knigge
Hoehne, Erich, m. Frau, M.-Gladbach	Luisenstr. 23	Lönne, Annel., m. Fam., Essen	Schulzenstr. 18
von Hoesch, Hans-Leo, m. Frau, Bremen	Haus Columbus	Lipko, Hector, Neuschanz (Holl.)	Strandhaus Atlantik
Hoffmanns, Margret, St. Tönis	Schulzenstr. 18	Lücke, Gottfr., m. Fam., Stadtlohn	Schulzenstr. 18
Hoffmann, Ruth, m. Tochter, Traben-Trarbach	Bogenstr. 6	Ludewig, Barbara, Braunschweig	Adolfsreihe 1
Hoffmann, Bernharde, m. 2 Töcht., Emsdetten	Villa Lührs	Lühmann, Elsb., m. Tochter, Warfmark	J.-Berghaus-Str. 43a
Holle, Wilma, Berlin	Nordhelmstr. 6	Jungfuß, Walter, Gehrden	Viktoriastr. 9
Holstege, Adele, m. 2 Söhnen, Bergheim	Bogenstr. 8	Lutz, Wilh., m. Frau, Esslingen	Bremer Häuser
Hönemann, Annemarie, Bökenförde	Wedelstr. 4	Maas, Doris, m. Schw., Bad Driburg	Haus Columbus
Höttemann, Elfriede, m. 2 Enkelk., Unna	Luisenstr. 27	Vogel, Solveig, Werdohl	Haus Columbus
Weßling, Mathilde, Lippstadt	Wedelstr. 4	Maass, Alb., m. Fam., Wesel	Langestr. 14
Weßling, Mechthild, Lippstadt	Wedelstr. 4	Maaßen, Hs.-Dieter, m. Frau, Kamp-Lintfort	Pens. Matz
Weßling, Norbert, Ehringhausen	Wedelstr. 4	Maaßen, Harald, Hamburg	Haus Leichte Brise
Hubertus, Willy, m. Frau, Valbach/Saar	Wilhelmstr. 12	Mahl, Wilh., m. Fam., Drevenack	Wedelstr. 8
Isemann, K.-Heinz, m. Fam., Dortmund	Schulzenstr. 28	Mahr, Wera, Hamburg	Kiefernweg 6
Jess, Erika, Düsseldorf	Bremer Häuser	Männisch, Christian, Stuttgart	Mühlenstr. 5
Kähler, Inge, reime	Kiefernweg 6	Matthaei, Antje, Hildesheim	Haus Irma
v. Kalckreuth, Illa, Hannover	Knyphausenstr. 24	Mayer, Trude, Wiesbaden	Gartenstr. 4
Karl, Friedel, Celle	Janusstr. 4	Mees, Rud., m. Fam., Ludwigshafen	Nordseeheim
Paupenjohann, Gerda, Bochum	Am Weststrand 8	Mehl, Fritz, Dr., m. Fam., Wesel	Haus Westend
Tucholski, Monika, Bochum	Am Weststrand 8	Meister, Karl, Köln	Pension Hahn
Kaupenjohann, Gerda, Bochum	Am Weststrand 8	Mejeur, Tettjet, Neuschanz (Holl.)	Strandhaus Atlantik
Giese, Manfred, Bochum	Am Weststrand 8	Menger, Walter, Porz	Luisenstr. 23
Kehr, Peter, Verden	Luciusstr. 5	Menke, Artur, m. Fam., Gladbeck	Brunns Hotel
Kempa, Else, m. Tochter, Menden	Haus Leichte Brise	Meyer, Gertr., Hannover	Gartenstr. 12
Keßler, Dieter, Godesberg	Viktoriastr. 2	Meyer, Hs. Otto, m. Frau, Erlangen	Haus Columbus
		Meyer, Gertr., m. Tochter, Papenburg	Haus Meyerdrees

Drei MINIATUR-BOWLING-BAHNEN im Bier und Speiserestaurant „ZUR KOGGE“

Alfred Jänsch · Luisenstr. 17 · Fernr. 2418

DAS RESTAURANT FÜR SIE

mit der erstklassigen Küche, den gepflegten
 Getränken und den soliden Preisen

Bis nachts 3 Uhr großes kaltes Büfett

Die Bowling-Bahnen sind auch für Damen
 eine amüsante Unterhaltung



Ihr friseur auf norderney

frisierkunst h. wolf

spezialität: form - farbe - naturdauerwellen
 hand-, fuß- und gesichtspflege · elite parfumerie · boutique
 unna/dortmund · norderney poststraße 11
 gegenüber dem Postamt

Wertsteigernde
PERSERTEPPICHE
 von überdurchschnittlicher Schönheit
 Direkter Import, persönlicher Einkauf
 im Orient, daher günstigste Preise.
 Orient-Teppich-Haus
RUDOLF GRIPEKOVEN
 Stammhaus seit 1898
NORDERNEY, Strandstraße
Bielefeld · Aachen · Juist
 Unser gegenwärtiges Sonderangebot:
Hamadanbrücken zum Aussuchen
 Vertretungen i. Teheran u. Istanbul ab DM 169,00

- | | | | |
|--|---------------------|--|--------------------|
| Michaelis, Kirsten, Wuppertal-E. | Herrenpfad 18 | Rössig, Karl, m. Frau, Düsseldorf | Hotel Germania |
| Mikat, Edith, Düsseldorf | Hotel Germania | Ruhnau, Senta, m. Sohn, Herne | Kreuzstr. 3 |
| Müller, Emil, m. Fam., Angst Bt. (Schweiz) | Haus Herbst | Runge, Annel., m. Tochter, Marl | Gartenstr. 41b |
| Müller, Horst, m. Frau, Langen | Haus Leichte Brise | Rutkowski, Margot, Hamburg | Adolfsreihe 1 |
| Müller, Ingrid, Schotten | Adolfsreihe 1 | Rybarsch, Oswald, Hannover | Maybachstr. 13 |
| Müller, Walter, m. Frau, Hannover | Moltkestr. 3 | Saame, Harald, Dr., Frankfurt | Haus Sonneneck |
| Müller, Wilhelm | Haus Rheinland | Sauer, Waltr., Wedel | Viktoriastr. 5 |
| Muttschall, Berthold, m. Fam., Gladbeck | Bruno Hotel | Schackow, Ines, m. Tochter, Bremen | Haus Sonneneck |
| Nerlich, Georg, Dr., m. Fam., Zwiesel | Haus Daheim | Schäfers, Anton, m. Fam., Bad Driburg | Haus Columbus |
| Ness, Ursula, m. Fam., Herne | Kreuzstr. 3 | Schewe, Rainer, Münster | J.-Bergh.-Str. 44a |
| Nett, Alfons, Dortmund | Künstlerhaus | Schorler, Barbara, Köln | Maybachstr. 13 |
| Neubauer, Simon, Bremen | Gartenstr. 40 | Schleihahn, Franz, m. Frau, Minden | Rheinstr. 21 |
| Neumann, Annemarie, m. Mutter, Dortmund | Maybachstr. 6 | Schlingmann, Ludw., m. Fam., Detmold | Haus Cornelius |
| Nötges, Maria, m. Sohn, Düsseldorf | Villa Norderney | Schlüter, Margr., Köln | Haus Meeresstrand |
| Obermeyer, Frieda, m. Tochter, Lengerich | A. d. Schanze 13 | Schmeling, Annel., Munster (Lager) | Adolfsreihe 1 |
| Ohaus, Hedwig, m. Ehemann, Frankfurt | Villa Lührs | Schmelzer, Hans, m. Frau, Mainz | Gartenstr. 23 |
| Olbertz, Hans, Köln | Schulzenstr. 35 | Schmiedeknecht, Heike, Bochum | Südhoffstr. 18 |
| Olligs, Heinz, Dr., m. Sohn, Krefeld | Schulzenstr. 18 | Schmidt, Erika, Idar-Oberstein | Osterstr. 13 |
| Oppermann, Wilma, m. Tochter, Hannover | Hs. Leichte Brise | Schmidt, Hans, m. Frau, Obersuhl | Hotel Miramar |
| Otto, Ilse, m. Tochter, Dortmund | Frisiastr. 20a | Schmidt, Katharina, m. Enk., Saarbrücken | Knyphs.-Str. 24 |
| Pauk, Diedrich, m. Frau, München | Pension Hahn | Schmitt, Elfi, Villingen | Adolfsreihe 1 |
| Paul, Herbert, m. Frau, Plettenberg | Haus Sandburg | Schneider, Margot, m. Tochter, Siegen | Friedrichstr. 21 |
| Paus, Horst, Duisburg | Pension Hahn | Scholz, Ingeb., Veldhausen | Adolfsreihe 1 |
| Petermann, Marlis, Dortmund | Haus Schönweg | Scholz, Lore, m. Fam., Düsseldorf | Haus Inge |
| Peters, Uwe, Wedel | Viktoriastr. 5 | Schön, Berta, Hannover | Nordseeheim |
| Pielhaus, Frieda, m. Fam., Dahlebrück | Knyphausenstr. 22 | Schröder, Wilh., m. Fam., Lübbecke | Haus Inge |
| Pilf, Wolfhart, Dr., m. Frau, Wiesbaden | Haus Südblick | Schröer, Ilse, Duisburg | Halemstr. 14 |
| Pischel, Jürgen, m. Fam., Brackwede | Knyphausenstr. 22 | Schübe, Bernhardine, m. Tochter, Münster | Maybachstr. 13 |
| Plücker, Walter, m. Frau, Schwelm | Haus am Meer | Schuett, Dorit, Würzburg | Winterstr. 14 |
| Pluymakers, Hans, m. Frau, Aachen | Seevilla Miramar | Schulte, Christa, Dortmund | Adolfsreihe 1 |
| Pohl, Anton, m. Fam., Dortmund | Gartenstr. 56 | Schulte-Riemke, Elfriede, Deilinghofen | Haus Sylvia |
| Pokorny, Alfred, Dr., m. Frau, Düsseldorf | Haus Westend | Schumacher, Bruno | Wiedaschstr. 10 |
| Pollmann, Heinz, Uffeln | Haus Pleines | Schumacher, Paula, m. Tochter, Dahl | Haus Sylvia |
| Porsch, Hubert, m. Fam., Rheydt | Nordhelmstr. 31 | Schuster, Hans-Karl, Wiesbaden | Marienstr. 22b |
| Postada, Charlotte, München | Haus Daheim | Schütte, Ernst, Berghausen | Pension Cäcilie |
| Pötschke, Horst, m. Frau, NeuhoF | Mühlenstr. 9 | Schwalb, Gerlinde, Hüttlingen | Adolfsreihe 1 |
| Pozar, Werner, m. Fam., Hagen | Haus Ihnken | Schweer, Th., m. Fam., Heessen | Gartenstr. 57 |
| Prelle, Margarete, Etlingen | J.-Berghaus-Str. 80 | Schwenn, Gertraud, Idar-Oberstein | Osterstr. 13 |
| v. Puttkamer, Jesco, m. Fam., Roleber/Bonn | Hs. Meeresstrd. | Seehofer, Rosemarie, Hannover | Maybachstr. 13 |
| Queisser, Rolf, m. Frau, Mannheim | Gartenstr. 4 | Seibert, Erich, m. Fam., Wetter | Janusstr. 10 |
| Ramseger, Irmg., Bottrop | Frisiastr. 6 | Setzer, Lore, m. 2 Kind., Dahlhausen | Hotel am Kurpl. |
| Real, Maria, Marl | Osterstr. 13 | Sinn, Lore, m. Tochter, Opladen | Damenpfad 1 |
| Restemeier, Otto, Osnabrück | Villa Norderney | Smid, Annemarie, Rheinkamp | Richthofenstr. 1 |
| Richard, Anton, m. Frau, Mülheim | Gartenstr. 8 | Jahn, Katharina, Homberg | Richthofenstr. 1 |
| Rischen, Ursula, FröndenberG | Villa Felicitas | Sommer, Herta, m. Sohn, Niederseßmar | Haus Herbst |
| Ritzenhoff, Jos., m. Fam., Essen | Adolfsreihe 1 | Stacke, Theodor, m. Fam., Aachen | Haus am Meer |
| Robine, Annel., m. Sohn, Duisburg | Haus Columbus | Stahl, Ingrid, m. 2 Kind., Düsseldorf | Haus Westend |
| Rodenbach, K. W., m. Fam., Stuttgart | Haus Ihnken | Stanowski, Annemarie, Münster | Haus Westend |

zur Kur
den coffeinhaltigen Bohnenkaffee



von höchster Reinheit und Bekömmlichkeit
auch für viele Herzschwache,
Magen-Leber-Gallenkranke!

IDEE-KAFFEE erhalten Sie im Central-Café Kanngießer und im Café Dröst

„bei Henry“

Damenpfad 38
Telefon 668

kocht für Sie

internationale Spezialitäten

Küche bis 22.00 Uhr

Ausgesuchte Weine und Spirituosen

Unter gleicher Leitung:
„Zur Eulenburg“, Bergisch-Gladbach

Stanowski, Peter, Münster	Haus Westend
Stedtler, Edeltraut, Coburg	Adolfsreihe 1
Steffen, Heinz, Opladen	Schulzenstr. 40
Steinbach, Leni, Dortmund	Friedrichstr. 23
Steineck, Liselotte, Detmold	Pension Hahn
Steller, Hilde, Niederseßmar	Haus Herbst
Steuermann, Reiner, Berlin	Kiefernweg 6
Sticker, Elsbeth, Hannover	Gartenstr. 12
Stichnoth, Hans-Dieter, m. Fr., Langelsheim	Schulzenstr. 40
Stübner, Rosemarie, Unna	J.-Berghaus-Str. 84
Stukenberg, Maria, m. Tochter, Paderborn	J.-Bergh.-Str. 17
Szielasko, Christine, Hamburg	Haus Dörte
Thoben, Aloys, m. Fam., Wattenscheid	Schulzenstr. 39
Thust, Ingeb., m. 2 Söhn., Essen	Luisenstr. 25
Tieckensun, Herb., Hamburg	Haus Dörte
Tornau, Wilhelmine, m. Tochter, Lockhausen	Joh.-Catarina
Treffer, Helga, Coburg	Haus Meyerdrees
Triebold, Friedr., m. Fam., Münster	Bw.-Erholungs-Heim
Troll, Ruth, Stadthagen	Haus Columbus
Uerdingen, Anna, Bonn	Wilhelmstr. 9
Drezdzewski, Elisabeth, Bonn	Wilhelmstr. 9
Umbach, Rich., Berlin	J.-Berghaus-Str. 80
Vellmer, Heinz, m. Frau, Iserlohn	Luciusstr. 28
Vogel, Doris, m. Sohn, Wuppertal	Benekestr. 46
Vogel, Heinr., m. Fam., Homberg	Winterstr. 3
Völker, Heinr., m. Fam., Düsseldorf	Lippestr. 3
Wagner, Hadriga, m. Sohn, Krefeld	Schulzenstr. 18
Wagner, Margar., m. Sohn, Witten	Luisenstr. 22
Walter, Fritz, m. Frau, Zürich	Gartenstr. 56
Wawzyniak, Adalb., Waltrop	Poststr. 8
Weber, Ernst, m. Fam., Duisburg	J.-Berghaus-Str. 44a
Weber, Susanne, Düsseldorf-Benrath	J.-Berghaus-Str. 44a
Weiß, Günter, Obereichingen	J.-Berghaus-Str. 33
Werner, Erich, m. Fam., Oberh.-Osterfeld	Gartenstr. 12
Werner, Paul, m. Frau, Braunschweig	Südhoffstr. 5
Wiebe, Gertr., m. 2 Kind., Bielefeld	Hotel Miramar
Wiedner, Barbara, Opladen	Schulzenstr. 40
Wieland, Heide, Hannover	Mühlenstr. 18
Wiesendt, K.-Hz., m. Fam., Hagen	Birkenweg 16
Wilhelm, Ilse, m. Tochter, Selm	Herrenpfad 18
Willers, Emmy, m. Kind, Rheine	Haus Westend
Willmes, Willi, m. Frau, Berge	Südhoffstr. 18
Winkler, Sabine, Bremen	Haus Sonneneck
Witt, Wolfg., m. Frau, Hamburg	Benekestr. 5
Witte, Günter, Essen	Brunns Hotel
Witteler, Marlies, Rodenkirchen	Villa Norderney
Witteler, Hildegard, Rodenkirchen	Villa Norderney
Wolf, Hugo, m. Fam., Wuppertal-B.	Pension Coordes
Wolf, Theodora, Gelsenkirchen	Haus Daheim
Tasma, H. M., m. Fam., Essen	Pens. Hahn

HAUS SYLVIA mit Dependance

Damenpfad 17 Knyphausenstr. 3
Direkt am Weststrand - Telefon 428 - Bes.: B. Tjaden

Modern eingerichtete Fremdenzimmer
Ganzjährig geöffnet - Zentralheizung
Gute Küche - Gepflegte Aufenthaltsräume
Angebot und Prospekt bitte anfordern
Herbst- u. Winteraufenthalt ermäß. Preise

Im Ausschank:
HAAKE-BECK-
BIER

„Die Kurpension
für jede Jahreszeit!“

HAUS DELANG LUISENHOF

Friedrichstraße 11 · Tel. 2147 · Luisenstraße 33

Behaglich eingerichtete Zimmer Vorzügliche Küche

Angebot und Hausprospekt anfordern

Teichert, Lothar, m. Fam., Wedel	Pension Miramar
Theben, Ursula, Walsum	Villa Norderney
Thiel, Ekhard, Wuppertal	Pens. Coordes
Thierfelder, Herm., m. Fam., Brackwede	Janusstr. 10
Wommelsdorf, Ellinor, m. Fam., Brilon	Haus Irma
Wrobel, Wilh., m. Fam., Essen	Hotel Pique
Wulf, Herta, Oldenburg	Bogenstr. 6
Wunderlich, Else, Düsseldorf	An der Mühle 3
Wunnenberg, Manfred, Hildesheim	Leichte Brise
Zecher, Renate, m. Mutter, Norden	Altersheim
Zillmann, Ruth, Dortmund	Herrenpfad 13
Zimmer, Gisela, Hamburg	Gästehs. Pleines
Zimmermann, Heinz, m. Fam., Kettwig	Pension Irma
Speth, Ursel, Mönchengladbach	Pens. Irma
Zimmermann, Otto, Witten	Luisenstr. 39
Zumschilde, Hans, m. Fam., Moers	Schulzenstr. 18
Zurhausen, Alfons, Dr., Oldenburg	Hotel Pique
Zurhausen, Brigitte, Oldenburg	Bremer Häuser

Angemeldet bis zum 10. August 1964 abends

Aue, Hermann, m. Fam., Hannover	Haus am Meer
Aufderbeck, Marianne, Sundern	Haus Waidmannsheil
Anderbrügge, Franz, m. Frau, Recklinghausen	Wilhelmstr. 9
Badtke, Joachim, Osnabrück	Frisiastr. 15
Balser, Heinz, Berlin	Heinrichstr.
Bauer, Gerhard, Mannheim	Weserstr. 2
Baum, Gertrud, Köln-Deutz	Damenpfad 23
Becher, Agnes, Betzdorf	J.-Berghaus-Str. 38
Benn, Christel, Kiel	J.-Berghaus-Str. 45a
Benthaus, Meline, m. Fam., Waltrop	Südstr. 22
Beyer, Theo, m. Fam., Salzg.-Gebhardtshagen	Tollestr.
Bintig, Herman, m. Fam., Trupbach	An der Mühle 12
Birlenbach, Elke, Bürbach	Mühlenstr. 5
Börchers, Heinz-Jürgen, Dr., Gelsenkirchen	Schuch. Hotel
Borgers, Alfred, m. Fam., Ochtrup	Strandv. Feodora
Borsdorf, Wolf, Düsseldorf	Haus Ruth
Brentrup, Ludger, Oelde	Poststr. 4
Breves, Hanna, Celle	Richthofenstr. 4
Briah, Helga, Leer	Georgstr. 1
Brusis, Christa, Düsseldorf	Bismarckstr. 7
Busse, Gerhard, m. Fam., Flüren	Pension Nowak
Bußmann, Helga, Gelsenkirchen	Südstr. 22
Creutzburg, Annemarie, Essen	Roonstr. 4
Brella, Annemarie, Essen	Roonstr. 4
Culemann, Ilse, m. Sohn, Essen	Damenpfad 23
Dellbrügge, Gottfried, m. Frau, Ostbevern	Heinrichstr. 11
v. Destinon, Rita, m. Tochter, Osnabrück	Bismarckstr. 4
Diening, W., m. Frau, Drensteinfurt	Hotel Rhein. Hof
Dörmann, Hertha, Bochum	Pension Nowak

Nicht mehr in der Strandstraße,
sondern nur noch

Jann-Berghaus-Straße 8 hinter der Post

befindet sich das seit Jahrzehnten auf
Norderney bei den Gästen durch seine
Qualitätswaren bestens eingeführte

Tabak-Spezialgeschäft ARTHUR FREUND

Draude, Ilse, m. Sohn, Wuppertal
 Droste, Marlies, m. Tochter, Langenfeld
 Dübener, Ruth, Berlin
 Eilert, Hermann, m. Fam., Markendorf
 Elger, Wilhelmine, m. Sonh, Bergkamen
 Eller, Waldemar, m. Fam., Duisburg
 Emmert, Georg, m. Frau, Göttingen
 Engelbracht, Anita, Hohenlimburg
 Erdtmann, Helmut, m. Fam., Münster
 Enigh, Martha, Burgsteinfurth
 Everken, Barbara, Hannover
 Everken, Hedwig-Maria, Walsrode
 Eweler, Else, Bielefeld
 Fallnich, Rita, m. Mutter, Mönchengladbach
 Feise, Bärbel, Hildesheim
 Feldmann, Wilhelm, Osnabrück
 Fender, Magdalene, Dortmund
 Florian, Charlotte, m. Fam., Duisburg
 Franke, Herbert, Marl
 Freitag, Inge, m. Tochter, Paderborn
 Brokord, Anneliese, Schloß Neuhaus
 Jesse, Elisabeth, Nordborchern
 Friedeborn, Karl G., m. Fr., Hann.-Münden
 Gießen, Karl.-H., m. Frau, Hamburg
 Goller, Alexa, Sundern
 Gothknecht, Ilse, Lübeck
 Graute, Wilma, Bad Rothenfelde
 Greinwald, Fritz, m. Fam., Kempten
 Gudat, Kurt, Duisburg
 Groß, Johannes, m. Fam., Köln-Braunsfeld
 Grosch, Oskar, Dr.-Ing., m. Frau Dr., Dortmund
 Güssgen, Peter, m. Sohn, Bonn
 Güttes, Holger, Wattenscheid
 Günther, Albert, m. Frau, Nürnberg
 Häcker, Werner, m. Frau, Bochum
 Hadulla, Willy, m. Fam., Landau
 Hagmaier, Heiner, m. Fam., Schönau
 Hänel, Anna, m. Tochter, Euskirchen
 Hansen, Anke, Celle
 Harms, Horst-Dieter, m. Frau, Bremen
 Harms, Karin, Grüner Jäger
 Hartmann, Erich, m. Fam., Attendorn
 Heer, Ilse, m. Sohn, Hagen-Haspe
 Helftewes, m. Tochter, Wattenscheid
 Heller, Luise, Euskirchen
 v. Hellfeld, Alfred, Köln
 Hensche, Manfred, m. Frau, Dortmund
 Hermann, Otto, Dr., m. Fam., Frankfurt
 Herzog, Gerda, Frankfurt
 Hess, Gerhard, m. Fam., Recklinghausen
 Hille, Helmut, m. Fam., Osnabrück
 Himmels, Anneliese, m. Kind, Minden
 Hoffmann, Gertrud, m. Tochter, Erpel
 Hopp, Inge, m. Sohn, Dortmund
 Hoppe, Werner, m. Frau, Hannover
 Hruschka, Magdalene, m. Schw., Hanau
 Hubert, Gertrud, m. Tochter, Hameln
 Huck, Hasso, m. Fam., Minden
 Hülbig, Hedda, Mainstockheim
 Huschenbeth, Brunhilde, Hildesheim
 Imhoff, Ursula, Gütersloh
 Irmer, Gisela, Gladbeck
 Jagusch, Ernst, m. Frau, Bochum
 Janssen, Hanne, Leer
 Jaskulsky, Hans, Dr., m. Fam., Konstanz
 Jovanovic, Margot, m. Sohn, Iserlohn
 Jütten, Paul, m. Fam., Haaserdriesch
 Gania, Heinz, Herne
 Karnowski, Heribert, m. Frau, Letmathe
 Kemper, Harald, m. Frau, Bad Tölz
 Kerchmann, Gerhard, m. Frau, Moers
 Kleffmann, Gisela, Hildesheim

Schulzenstr. 27
 Friedrichstr. 1
 Marienstr. 17
 J.-Berghaus-Str. 3
 Oderstr. 10
 Pension Nowak
 Heinrichstr.
 Südhoffstr. 23
 Georgstr. 6
 Friedrichstr. 1
 Haus Waidmannsheil
 Haus Waidmannsheil
 Poststr.
 Damenpfad 4
 Frisiastr. 1
 Wiedaschstr. 6a
 Gartenstr. 41e
 Südhoffstr. 2
 Heinrichstr. 8
 Damenpfad 16
 Damenpfad 16
 Damenpfad 16
 Wiedaschstr. 6a
 Langestr. 14
 Haus Waidmannsheil
 Pension Janssen
 Südstr. 12
 Strandhaus Atlantic
 Hotel Rhein. Hof
 Birkenweg 14
 Halemstr. 3
 An der Schanze 7
 Brunnenstr. 2
 Pension Janssen
 Pension Nowak
 Mühlenstr. 14
 Schuchardts Hotel
 Tollestr. 6
 Südhoffstr. 12
 Nordhelmstr. 89
 Nordhelmstr. 51
 Benekestr. 12
 Haus Köser
 Hafenstr. 11
 Schuchardts Hotel
 Fischerstr. 8
 An der Schanze 6
 An der Mühle 4
 Strandstr. 6
 Georgstr. 1
 Pension Janssen
 Friedrichstr. 1
 Hafenstr. 15
 Südhoffstr. 19
 Knyphausenstr. 6
 Friedrichstr. 1
 J.-Berghaus-Str. 38
 Oderstr. 6
 Schulzenstr. 13
 Bismarckstr. 7
 Benekestr. 8
 Schmiedestr. 8
 Elbestr. 24
 Georgstr. 1
 An der Schanze 5
 Gartenstr. 11
 Georgstr. 6
 Luciusstr. 11
 Schulzenstr. 42
 Kreuzstr. 12
 Oderstr. 8
 Damenpfad 23

Auch im Urlaub Herz u. Kreislauf pflegen



stärkt Herz, Kreislauf, Nerven,
 bremst vorzeitiges Altern

In Apotheke und Reformhaus

Bestimmt erhältlich im

Reformhaus ALFRED UPHOFF, Norderney, Friedrichstraße 19

Klein, Erika, m. Sohn, Dillenberg
 Klever, Waltraud, m. Fam., Bochum
 Klöhn, Irma, m. Sohn, Burgdorf
 Knalz, Berta, m. Sohn, Bottrop
 Knorr, Christa, Bremen
 Knorr, Emil, Bremen
 Köchling, Anton, Dr. Dr., m. Fr., Münster
 Koch, Martin, m. Frau, Ostbevern
 Kopelke, Margot, Düsseldorf
 Körber, Ursula, Essen
 Kroll, Ilse, m. Sohn, Wuppertal
 Krukenkamp, Anneliese, m. Fam., Münster
 Kühne, Hermann, m. Tochter, Hildesheim
 Kuper, Agnes, Lathen
 Kuper, Hermine, Lathen
 Lamberz, Helmut, Ochtrup
 Lanvers, Rainer, m. Frau, Emsdetten
 Launburg, Otto, m. Frau, Braunschweig
 Leibig, Elisabeth, Aachen
 Lehnemann, Wolfgang, m. Fam., Duisburg
 Letulé, Doris, Baden-Baden
 Liedtke, Hans-Georg, m. Frau, Marl
 Lindenbeck, Augusta, m. Kind, Köln
 Lubin, Martha, m. Tochter, Wanne-Eickel
 Lutterbüse, Paul, m. Frau, Ahaus
 Lutz, Erich, m. Frau, Trier
 Manka, Anna-Maria, m. Bruder, Bottrop
 Margraf, Rita, Liekwegen
 Mehta, Ingrid, m. Fam., Blantyre
 Meier, Friedr. Wilh., m. Frau, Witten
 Meiners, Gretl, Bremen
 Kleiners, Anny, Bremen
 Meis, Bernhard, Oelde
 Meise, Karin, Bielefeld
 Meyer-Hoissen, Lilly, m. Tochter, Minden
 Möhring, Horst, m. Frau, Eime
 Möller, Wilfried, Bielefeld
 Müller, Dieter, Witten
 Müller, Horst, m. Fam., Bochum
 Müller, Irma, Stuttgart
 Müller, Margarete, Stuttgart
 Müller, Theo, m. Fam., Castrop-Rauxel
 Müller, Wilma, m. Fam., Düsseldorf
 Muschiol, Emma, m. Tochter, Soest
 Nehler, Hildegund, Oberhausen-Sterkrade
 Neigel, Karl-Heinz, m. Frau, Bonn
 Nikolai, Irma, m. Fam., Köln
 Niermann, Erna, Dortmund
 Nossek, Alois, m. Fam., Berlin
 Olbrich, Renate, m. Schw., Dortmund
 Ortman, Margret, m. Fam., Bottrop
 Otto, Herbert, m. Fam., Gelsenkirchen
 Paschen, Karl, Minden
 Pennig, Anton, m. Fam., Warburg
 Peter, Marili, Berleburg
 Petri, Fritz, Groß-Bülten
 Pielsticker, Marlies, m. Kind, Dortmund
 Piepho, Luise, Detmold
 Piorkowski, Hedy, Essen
 Platzmann, Erwin, m. Fam., Bochum

Benekestr. 10a
 Gartenstr. 53
 Südstr. 19
 Damenpfad 23
 Lippestr. 5
 Lippestr. 5
 Waidmannsh.
 Heinrichstr. 11
 Georgstr. 6
 Südstr. 19
 Strandhaus Atlantic
 Hot. Rhein. Hof
 Haus Ruth
 Oderstr. 8
 Oderstr. 8
 Hotel Rhein. Hof
 Heinrichstr. 8
 Kreuzstr. 12
 Fischerstr. 8
 Pens. Nowak
 Moltkestr. 5
 Gartenstr. 37
 Frisiastr. 15
 Benekestr. 10a
 Kreuzstr. 12
 Strandhaus Atlantic
 Benekestr. 18
 Roonstr. 6
 Südstr. 20
 Kurgarten 10
 Bismarckstr. 7
 Bismarckstr. 7
 Poststr. 4
 Poststr. 8
 Schuch. Hotel
 Ellernstr. 10
 Benekestr. 52
 Hotel Kais. Franz Josef
 Wiedaschstr. 10b
 Gartenstr. 37
 Gartenstr. 37
 Langestr. 26
 Bogenstr. 4
 Gartenstr. 41e
 Strandstr. 1
 Künstlerhaus
 Gartenstr. 41d
 Benekestr. 14
 Halemstr. 3
 Südstr. 19
 Gästehs. H. Bakker
 Kiefernweg 5
 Friedrichstr. 1
 Nordhelmstr. 51
 J.-Berghaus-Str. 38a
 Friedrichstr. 1
 Roonstr. 4
 Friedrichstr. 1
 Pension Janssen
 Pension Janssen



HANNEN-ALT

AUS DER GRÖSSTEN ALT-BIER BRAUEREI DEUTSCHLANDS

BIERGROSSHANDLUNG J. TH. VISSER & CO.

Nordseebad Norderney · Am Kurtheater · Telefon 607 u. 2330



KONZERTE

Dirigenten:
Othmar M. F. Maga und Fritz Mareczek

Das Göttinger Symphonie-Orchester

Sonnabend, den 15. August 1964

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

1. King-Cotton- MarschSousa
2. Lotosland, OuvertüreZander
3. Tanzen und träumen, WalzerLöhr
4. Dornröschens Brautfahrt, Intermezzo ... Rhode
5. Aus Offenbachs WerkenHruby
6. Berlin um 1905, PotpourriRobrecht
7. Wenn die Gläser klingenMielenz
8. Strohwitwer-GaloppReinl

20.15 Uhr: **PROMENADENKONZERT**

1. Ouvertüre zu „Si j'étais roi“Adam
2. Media Luna, IntermezzoFischer
3. Frühling, wie bist du so schön, Walzer ..Lincke
4. a) Der verrückte WeckerAndersen
b) Coriandoli, GaloppZellwecker
5. Melodien aus „Maske in Blau“Raymond
6. a) Mein Traum, BluesDostal
b) Bel Air, ValseDostal
7. Wiedersehen mit Italien ..Winkler-Sommerlatte

Sonntag, den 16. August 1964

11.15 Uhr: **FESTLICHES VORMITTAGSKONZERT**

Leitung: Othmar M. F. Maga
 Ouvertüre zu „Die Italienerin in Algier“ Rossini
 Zwischenaktmusik aus „Rosamunde“ ..Schubert
 Walzer aus „Der Rosenkavalier“R. Strauß
 Ungarische RhapsodiePopper
 Violoncello-Solo: B. Ingel
 „Die Moldau“, sinfonische DichtungSmetana

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

1. Rudolfsklänge, MarschHerzer
2. Ouvertüre zur Oper „Miramare“Flotow
3. Goldregen, WalzerWaldteufel
4. Magyar Abrand, CzardasLöhr
5. Fantasie aus „La Traviata“Verdi
6. MazurkaPogorelow
7. Walzer aus „Zigeunerliebe“Lehar
8. Melodien aus „Die ungarische Hochzeit“ ..Dostal
9. Esperia-MarschMareczek

20.15 Uhr: **SOIRÉE BEI JOHANN STRAUSS**

1. Sohn Johann: Ouvertüre zu
„Eine Nacht in Venedig“
2. Sohn Johann: Ballettmusik aus „Indigo“
3. Sohn Johann: An der schönen blauen Donau
4. Sohn Johann: Ouvertüre zu
„Der Zigeunerbaron“
5. Sohn Josef: Aquarellen-Walzer
6. Sohn Josef: Frauenherz, Mazurka
7. Sohn Josef: Dorfschwalben aus Österreich

8. Sohn Eduard: a) Wiener Type, Polka
b) Bahn frei!, Galopp
9. Vater Johann: Radetzki-Marsch

Montag, den 17. August 1964

Orchesterfreier Tag

Dienstag, den 18. August 1964

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Hofballtänze, WalzerLanner
2. a) Rokoko-LiebesliedMeyer-Helmund
b) RusticanellaCortopassi
3. Ballettmusik aus „Wilhelm Tell“Rossini
4. Zwei Elsässer TänzeMerkling
5. Aus Lortzings OpernUrbach
6. Ouvertüre zu einer OperetteLincke
7. Linzer Torte, WalzerFischer
8. Eine Operettenreise, PotpourriRobrecht

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

1. Donna EsperanzaKallies
2. Ouvertüre zu „Nakis Hochzeit“Lincke
3. Vier Kurzgeschichten, SuiteGeisler
4. Keler-Bela-Perlen, PotpourriRhode
5. Granada, Paso dobleLara
6. Melodien aus „Der Obersteiger“Zeller
7. Großer Walzer aus „Die lustige Witwe“ ..Lehar
8. Wanderlieder-PotpourriWeninger

20.15 Uhr: **FÜR UNSERE OPERNFREUNDE**

1. Ouvertüre zu
„Die lustigen Weiber von Windsor“Nicolai
2. Meditation aus „Thais“Massenet
3. Ballade der Senta und Matrosenchor
aus „Der fliegende Holländer“R. Wagner
4. Musik aus „Der Bajazzo“Leoncavallo
5. Ouvertüre zu
„Das Glöckchen des Eremiten“Maillart
6. Intermezzo aus „Cavalleria rusticana“ Mascagni
7. Fantasie aus „Margarethe“Gounod

Mittwoch, den 19. August 1964

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Vorspiel zur Oper „Loreley“Bruch
2. Pesther WalzerLanner
3. Musikanten-Suite in drei Sätzen
(nach dem Roman „Friedemann Bach“) ..Geisler
4. Fantasie aus „Undine“Lortzing
5. Sommer in Baden, OuvertüreMareczek
6. Melodien aus der Operette
„Kaiserin Josephine“Kalman
7. Saragossa-MarschCrucius

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

1. Froher AuftaktLiebermann
2. Schlierseer Dirndl, WalzerBochmann
3. Kaukasische SkizzeGerhard
4. In holiday mood, SuiteKetelby
5. Musik aus „Der Barbier von Sevilla“ ..Rossini
6. Schwäbischer BauernwalzerKrome
7. Immer heiter mit Hans Lang, Schlagerpotpourri
8. Nehledil-MarschLehar

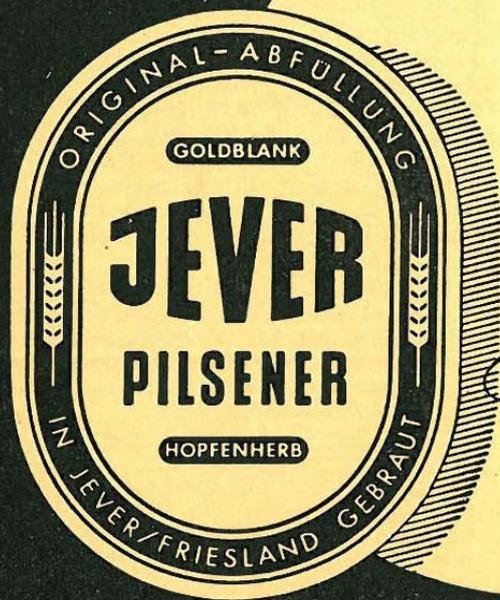
STRAND-CAFÉ und
STRAND-RESTAURANT

„Giftbude“

SEETERRASSE AM WESTSTRAND

Im Ausschank:





Das Bier
für
Anspruchsvolle

FRIESISCHES BRAUHAUS JEVER · JEVER I. O.

20.15 Uhr: **MELODIEN VON ANNO DAZUMAL**

1. Ouvertüre zu „Dichter und Bauer“ Suppé
2. Aus der Jugendzeit, Paraphrase ... Friedemann
3. Veilchen am Wege, Walzer Fetras
4. Stephanie-Gavotte Czibulka
5. Fantasie aus der Oper
„Der Trompeter von Säckingen“ Nesseler
6. Die Mühle im Schwarzwald Eilenberg
7. a) Geburtstagsständchen Lincke
b) Heimlich still und leise, Gavotte Lincke
8. Großes Rheinländer-Potpourri Kermbach
9. Alte Kameraden (u. Kameradinnen) Marsch Teike

Donnerstag, den 20. August 1964

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zu „Martha“ Flotow
2. Cagliostro-Walzer Strauß
3. a) Scherzo B-Dur Schubert
b) Militärmarsch Schubert
4. Scènes bohémiens Bizet
Prélude — Serenade — Menuett
5. Musik aus der Oper „Mignon“ Thomas
6. Espagna-Walzer Waldteufel
7. Melodien aus „Der Graf von Luxemburg“ Lehar
8. Die Ehrenwache, Marsch Lenhardt

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

1. Glückliche Jugend, Marsch Huhn
2. Alpengrüße, Walzer Pachernegg
3. Das Zaubernetz, Ouvertüre Majo
4. Romaneska, Intermezzo Zander
5. Verdis Trümpfe Urbach
6. Annen-Polka Strauß
7. Mit Musik von Werner Bochmann
8. Finnish, Galopp Berger

20.15 Uhr: **WUNSCHKONZERT**

Die Wunschzettel unserer Gäste bitten wir bis spätestens 12 Uhr in den bekannten Briefkasten zu werfen oder an der Kurhauspforte abzugeben. Wir danken!

Freitag, den 21. August 1964

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zu „Titus“ Mozart
2. Querschnitt durch Haydns Werke Urbach
3. Sphärenklänge, Walzer Strauß
4. Musik a. d. Ballett „Schwanensee“ Tschaikowsky
5. Trocadero-Suite Mareczek
- Entré fanfare — Tango pizzicato —
Polca bohémienne und Cancan

6. Melodien aus „Die Czardasfürstin“ Kalman
7. Atlantic-Marsch van der Velde

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses

ELFTES SYMPHONIE-KONZERT

Solist: STEFAN ASKENASE, Klavier

Leitung: Othmar M. F. Mága

Chr. Willibald Gluck:

Ouvertüre zu „Alceste“

Wolfgang Amadeus Mozart:

Klavierkonzert Nr. 21 C-Dur KV 467

Frédéric Chopin:

Klavierkonzert Nr. 2 f-moll op. 21

Zoltan Kodály:

Tänze aus Galanta

Sonnabend, den 22. August 1964

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zu „Alessandro Stradella“ Flotow
2. Elegische Melodien
Letzter Frühling — Herzwunden Grieg
3. Scènes pittoresques, Suite in 3 Sätzen Massenet
4. Gavotte Hellmesberger
5. Fantasie aus der Oper „La Bohème“ Puccini
6. Münchner Gschichten, Walzer Mackeben
7. Melodien aus der Operette „Adrienne“ Götze
8. Zwei Alt-Wiener Tänze Mareczek
Menuett — Kehraus

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

1. Ein bunter Abend, Ouvertüre Siede
2. a) Hochzeit in Liliput Translateur
b) Moderne Zeiten Zander
3. Ballett im alten Stil Winkler
4. Schatzwalzer aus „Der Zigeunerbaron“ Strauß
5. Musik aus „Hoffmanns Erzählungen“ Offenbach
6. Mariza-Walzer Kalman
7. Rund um Oscar Straus, Potpourri
8. Boccaccio-Marsch Suppé

20.15 Uhr: **MODERNE OPERETTE UND MUSICAL**

1. Ouvertüre zu „Die ideale Geliebte“ Winkler
2. Ballettwalzer aus „Die Tatarin“ Stauch
3. Chanson der Sehnsucht und Vorspiel aus
„Schlafwagen nach Gran Illusione“ .. Mareczek
4. Melodien aus „Lump mit Herz“ Carste
5. Musik aus „Feuerwerk“ Burkhardt
6. Ballettmusik aus „Balkanliebe“ Kattnigg
7. Abrahams schönste Melodien



Ober 150 Jahre im Familienbesitz

- | | |
|--|-----------------------|
| Pohl, Hedwig, Dortmund | Viktoriastr. 2 |
| Polletin, Oscar, Bremen | Viktoriastr. 2 |
| Potz, Gertrud, Dortmund | Halemstr. 3 |
| Prätsch, Karl, m. Frau, Garstedt | Südstr. 20 |
| Prochnazka, Karl-Heinz, m. Fam., Marburg | Damenpfad 23 |
| Przygoda, Herbert, Holdorf | Thomas-Morus-Heim |
| Quatkemeyer, Vissendorf | Pension Janssen |
| Quebe, Wolfgang, m. Frau, Wiesbaden | Künstlerhaus |
| Rasmussen-Bonne, Inge, m. Tochter, Enkirch | Gartenstr. 52 |
| Recker, Josef, Osterwick | Hotel Kais. Fr. Josef |
| Reckordt, Ernst, Oelde | Poststr. 4 |
| von Reeken, Otto, m. Frau, Varel | Kirchstr. 23 |
| Reichardt, Heide, Herford | Bismarckstr. 7 |
| Reiner, Hans, m. Frau, Radenbach | Hotel Germania |
| Reinermann, Horst, Osnabrück | Frisiastr. 15 |
| Reinhardt, Ursula, m. Schw., Siegen | Schulzenstr. 7 |
| Reinhardt, Erika, Minden | Richthofenstr. 4 |
| Reker, Else, m. Sohn, Dortmund | Heinrichstr. 8 |
| Rippe, Anneliese, Hoya | Roonstr. 4 |
| Rodeck, Sigrid, Langenhagen | Schulzenstr. 42 |
| Röhl, Sophie, Bielefeld | Poststr. 8 |
| Roger, Willy, m. Frau, Bremen | Tollestr. 1 |
| Rogge, Margret, Kessebüren | Haus Waidmannsheil |
| Rullkötter, U. L., Hamm | Haus Waidmannsheil |
| Rostalski, Ingrid, Stuttgart | Heinrichstr. 1 |
| Ruppelt, Erdmute, Westercelle | Kreuzstr. 12 |
| Rust, Helga, Celle | Südhoffstr. 12 |
| Rüth, Annelore, Hagen-Vorhalle | Südhoffstr. 12 |
| Ruthenburger, Heinz, m. Fam., Letmathe | Haus Ruth |
| Saabe, Maria, m. Kind, Castrop-Rauxel | Südhoffstr. 22 |
| Samuel, Julius, m. Fam., Hannover | Heinrichstr. 8 |
| Sassenscheidt, Hildegard, m. To., Letmathe | Südhoffstr. 23 |
| Sattler, Renate, m. Fam., Gütenbach | Benekestr. 8 |
| Schaack, Monika, Berlin | Mühlenstr. 16 |
| Schaare, Hans, m. Fam., Helmstedt | Georgstr. 6 |
| Scheer, Hugo, m. Frau, Marl | Gartenstr. 37 |
| Scherzer, Ingrid, Hannover | Heinrichstr. 11 |
| Schiefen, Peter, Beuel-Bonn | Gartenstr. 11 |
| Schieffe, Klaus, m. Frau, Essen | Knyphausenstr. 6 |

- | | |
|---|-----------------------|
| Schirmeier, Walter, m. Fam., Iserlohn | Gartenstr. 11 |
| Schlie, Ingeborg, Hannover | Gästehs. H. Bakker |
| Schmalisch, Eberhard, m. Frau, Köln | Mühlenstr. 5 |
| Schmidt, Karola, Hohenlimburg | Südhoffstr. 23 |
| Schmidt-Garre, Helmut, Dr., München | Luisenstr. 11 |
| Schnurbusch, Heinrich, Hildesheim | Haus Ihnken |
| Schreiner, Ruth, m. Sohn, Bad Godesberg | Marienstr. 17 |
| Schubert, Thea, m. Tochter, Köln | Mühlenstr. 13 |
| Schüllenbach, Karl, Dr., Bochum | Bismarckstr. 5 |
| Schulte-Filthaut, Elly, Hagen | Luisenstr. 11 |
| Schulz, Christel, m. Schw., Osnabrück | Damenpfad 30 |
| Schulz, Peter, m. Frau, Bremen | Nordhelmstr. 89 |
| Schulz, Maria, Erpel | Hafenstr. 15 |
| Schumacher, Helmut, Schwerte | Südstr. 19 |
| Schürmann, Ewald, m. Frau, Bergkamen | Kirchstr. 1 |
| Schwedka, Alfred, m. Frau, Hagen | Friedrichstr. 1 |
| Sehne, Kurt, m. Fam., Castrop-Rauxel | Nordhelmstr. 89 |
| Sielmann, Beate, Remscheid | Hotel am Kurplatz |
| Skiba, Bernhard, Bochum | Bogenstr. 11a |
| Solbach, Gerhard, Gelsenkirchen | Pension Nowak |
| Sowa, Karlheinz, Gladbeck | Georgstr. 2 |
| Sowa, Barbara, Gladbeck | Georgstr. 2 |
| Spethmann, Ludwig, m. Frau, Lengsdorf | Gartenstr. 11 |
| Spieker, Rudolf, m. Mutter, Duisburg | Birkenweg 18 |
| Steltner, Heinrich, m. Frau, Berlin | Seilerstr. 13 |
| Stockhoff, Karl-Heinz, Warendorf | Mühlenstr. 14 |
| Röseler, Inge, Warendorf | Mühlenstr. 14 |
| Stratomeier, Gertraud, Steinheim | Schmiedestr. 8 |
| Stulz, Hermann, m. Frau, Lahr | Schulzenstr. 42 |
| Sütmann, Irene, Oberhausen-Sterkrade | Strandstr. 1 |
| Tebbel, Elisabeth, Wolfenbüttel | Richthofenstr. 4 |
| Theissl, Helga, Graz (Österreich) | Knyphausenstr. 6 |
| Kern, Heinz-Hagen, Graz (Österreich) | Knyphausenstr. 6 |
| Thol, Ellinor, m. Bruder, Essen | Haus am Meer |
| Tiriplichio, Antonio, Parma (Italien) | Hotel Kais. Fr. Josef |
| Trensch, Ursel, Rheydt | Südhoffstr. 2 |
| Ullrich, Hetti, m. Fam., Gummersbach | Bülow-Allee 4 |
| Vennen, Mia, Mönchengladbach | Benekestr. 14 |
| Vogelpohl, Agnes, m. Sohn, Osnabrück | Pension Janssen |
| Völkel, Marlen, Castrop-Rauxel | Nordhelmstr. 89 |
| Vonscheidt, Friederike, Duisburg | J.-Berghaus-Str. 3 |
| Voß, Marlis, Essen-Rellinghausen | Südstr. 19 |
| Wagner, Josef, Würzburg | Damenpfad 30 |
| Walter, Anneliese, Aachen | Fischerstr. 8 |
| Warnecke, Melitta, m. Fam., Bremen | An der Schanze 5 |
| Weber, Liesel, Berleburg | J.-Berghaus-Str. 38a |
| Weinberg, Gerd, m. Fam., Oberstenfeld | Mühlenstr. 7 |
| Weißgerber, Anneliese, m. Fam., Enkirch | Gartenstr. 52 |
| Wetter, Elly, m. 2 Angeh., Appelhülsen | Marienstr. 22a |
| Wichelhaus, Karl, m. Fam., Köln | Oderstr. 6 |
| Wickelmann, Edith, Haselünne | Damenpfad 23 |
| Wiemann, Willi, Oelde | Poststr. 4 |
| Wieschebrink, Dirk, Ochtrup | Hot. Rhein. Hof |
| Winkens, Toni, Leutesdorf | Richthofenstr. 4 |
| Wirtgen, Margarete, Mannheim | Weserstr. 2 |
| Wittstadt, Willy, m. Fam., Albertshof | Schulzenstr. 13 |
| Wittwer, Dora, m. Enkel, Marl | Birkenweg 18 |
| Wolf, Jutta, Heiddelberg | J.-Berghaus-Str. 45a |
| Wolters, Maria, Münster | Pension Nowak |
| Wussow, Dietrich, m. Fam., Essen | Friedrichstr. 10 |
| Zacharias, Anton, m. Fam., Recklinghausen | Pens. Janssen |
| Zehnpfennig, Gertrud, m. Sohn, Dirmierzheim | Tollestr. 1 |

Strandhotel Belvedere

Strandpromenade / Ecke Strandstraße
Fernruf (04932) 606 · Besitzerin: Ingeborg Hüttner

HAUS DER SONDERKLASSE DIREKT AM MEER

an einzigartiger, sonnenreicher und zentraler Lage inmitten 3000 qm eigener Dünenwiese, nur 50 Meter vom Meer, 2 Minuten vom Meerwasser-Wellenschwimmbad und Kurhaus entfernt · Seeterrasse und große Liegewiese mit eigenen Strandkörben.

Parkplatz · Mitglied des ADAC und KVDA

Strandrestaurant auch für Passanten · Exquisite Küche

Strandhotel Miramar

Besitzer: W. Wiemers / I. Hüttner
Kaiserstraße 5 · Fernruf (04932) 526

Renommiertes Haus ersten Ranges, direkt am offenen Meer, an der Strandpromenade und Strandkorbwiese, große Seeterrasse, herrliche, unbehinderte Seeaussicht
Eleganter Komfort · Zentralheizung

See-Terrassenrestaurant auch für Passanten · Exquisite Küche

erpe

Zemla, Karl, m. Fam., Düsseldorf
 Zeugeleg, Ingeborg, m. Kind, Münster
 Zobbaum, Anke, Düsseldorf
 Zöll, Peter, m. Frau, Euskirchen

Richthofenstr. 7
 Hotel Rhein. Hof
 Haus Ruth
 Tollestr. 6

Angemeldet bis zum 11. August 1964 mittags

Adolphs, Herbert, m. Fam., Runderoth
 Ahrens, Hanna, m. Tochter, Herford
 Althoff, Elke, Hoberge Uerentrup
 Althoff, Peter, Hoberge-Uerentrup
 Amersdorffer, Marie, Berlin
 Arnold, Renate, Kassel
 Bach, Gerti, m. Tochter, Köln
 Ballmann, Eva-Maria, Ibbenbüren
 Bartelniewöhner, Hans, Isselhorst
 Barkowski, Ingrid, Hagen
 Bartkowiak, Edith, Berlin
 Bartschat, Traute, Berlin
 Bauer, Fritz, m. Fam., Polsum
 Bauer, Oswald, m. Frau, Altendiez
 Baumann, Rainer, m. Frau, Nienburg
 Baumges, Hans-Josef, Datteln
 Baur, Leni, m. Sohn, Liblar
 Becher, Gerhard, m. Frau, Köln
 Becker, Winfried, Oldenburg
 Beckert, Hamburg-Neugraben
 Beckmann, m. Sohn, Emsdetten
 Behler, Essen
 Behrends, Carl-H., m. Frau, Westerstede
 Gräfin Beissel von Gymnich, Gerda, Wahn
 Bischoff, H., Bonn
 v. Blacha, Elisabeth, Essen
 Blum, Ursula, m. Fam., Sögel
 Boetni, Gerda, Mülheim
 Bohatsch, Wilhelm, m. Fam., Steinholz
 Boldt, Elli, m. Sohn, Köln
 Boldt, Kurt, m. Frau, Brackwede
 Bommers, Gertrud, m. Tochter, Rheydt
 Bree, Peter, m. Frau, Reinfeld
 Breuer, Wilh., m. Frau, Köln-Kalk
 Brinck, Inge, Northeim
 Brinck, Horst, Northeim
 Brinkmann, Heinrich, Dr., m. Fr., Hildesheim
 Brombach, Helmut, Siegen
 Brodowski, Siegfr., m. Fam., Hagen
 Bruns, Gerhard, m. Frau, Emden
 Bruns, Ines, Köln-Brück
 Bublat, Helmut, m. Fam., Duisburg
 Buchholz, Manfred, m. Frau, Mühlheim
 Bücker, Antonius, m. Frau, Rheine
 Budde, Waltraud, Ovelgönne
 Bülow, Elke, Hannover
 Bunse, Franz, Laxten
 Burkert, Ursula, m. Fam., Bielefeld
 Bürkle, Anni, Bad Liebenzell
 Burmann, Bernd, m. Frau, Arnsberg
 Busse, Kurt, m. Frau, Frankfurt
 Büürma, Bernd, Göttingen
 Carls, Rolf, Essen
 Carstanjen, Irmgard, Krefeld
 Carstens, Margarethe, Bethel
 Cordes, Jürgen, Hannover

Haus Hellmuth
 Nordseeheim
 Nordhelmstr. 27
 Nordhelmstr. 27
 Hotel Kaiserhof
 Frisiastr. 30
 Mainstr. 23
 Haus Nordland
 Haus Hartwig
 Hotel Rixtine
 Südstr. 8a
 Südstr. 8a
 Luisenstr. 26
 Nordhelmstr. 8
 Luciusstr. 12
 Pension Abegg
 Haus Seeblick
 Wilh.-Aug.-Heim
 In den Dünen 8a
 Kiefernweg 11
 J.-Berghaus-Str. 76
 Haus Erika
 Lippestr. 5
 Bismarckstr.
 J.-Berghaus-Str. 25
 Frisiastr. 10
 Strandvilla Eils
 Schulzenstr. 33
 Wiedaschstr. 14
 Hafenstr. 3
 Frisiastr. 10
 Gartenstr. 38
 Kiefernweg 5
 Haus Ursula
 Leuchtturm-Hotel
 Leuchtturm-Hotel
 Hs. Nordland
 Moltkestr. 10
 Mühlenstr. 7
 Poststr. 1
 Kiefernweg 10
 Ellernstr. 28
 Langstr. 24
 Golfhotel
 Heinrichstr. 10
 Hotel Rixtine
 Haus Hartwig
 Herrenpfad 11
 Seehospiz
 Strandvilla Eils
 Hotel Kaiserhof
 Villa Norderney
 Haus Elfriede
 Hotel Kaiserhof
 Marienheim
 Hotel Rixtine



**DOKA-TEE-IMPORT DER DOORNSKAAT A.G.
 NORDEN-OSTFRIESLAND**

Czerwinski, Grete, m. Sohn, Bochum
 Dammbrück, Günter, m. Fam., Berlin
 Dobrocki, Maria, Rheinbach
 Dopjans, Hans D., Osnabrück
 Dotzek, Manfred, m. Fam., Bochum
 Dreblow, Barbara, Hamburg
 Düsdieler, Margarit, Ahlen
 von Dzedzicki, Hans, m. Fam., Münster
 Egbringhoff, Hans-Heinrich, Hameln
 Eichbaum, Lotte, Opladen
 Eickhorn, Eugenie, m. Fam., Wuppertal-E.
 Elbrächter, Herbert, m. Fam., Babenhausen
 Ellerbrock, Margrit, Hamburg
 Eps, Reingard, München
 Ernst, Marianne, Ascheberg
 Fälder, Karl, m. Frau, Fröndenberg
 Feldmann, Hubert, Gelsenkirchen-Buer
 Felgentreu, Hildegard, Letmathe
 Ferschen, Irmgard, Essen
 Fischer, Marga, Bremen
 Fischer, Hellmuth, Prof. Dr., m. Frau, Ettlingen
 Fischer, Paul, m. Frau, Sichtigvor
 Fisy, Peter, Düsseldorf
 Fix, Renate, Düsseldorf
 Flügel, Barbara, Bottrop
 Floegel, Marianne, m. Fam., Massen
 Fluck, Bernhard, m. Sohn, Solingen
 Folkerts, Katrin, Oldenburg
 Fornelli, Hilmar, Münster
 Förster, Paul, Dr., m. Fam., Bobingen
 Frantz, Marianne, m. Kind, Burscheid
 Frenz, Hans-O., m. Fam., Lünen
 Fricke, Renate, Wetter
 Frymark, H.-Dieter, m. Frau, Batenhorst
 Funke, Gisela, Herne
 Gabbe, Bertha, Berlin
 Garn, Ingrid, Stuttgart
 Gauger, W., Nordhorn
 Gaul, Anke, Bremen

Haus Sandburg
 Nordhelmstr. 38
 Hotel Rixtine
 Schulzenstr. 33
 Birkenweg 28
 Mainstr. 7
 Hotel Rixtine
 Golfhotel
 Friedrichstr. 6
 Damenpfad 9
 Bismarckstr. 14
 Gartenstr. 41d
 Hotel Kaiserhof
 Haus Herlyn
 Rheinstr. 18
 Kiefernweg 5
 Friedrichstr. 7
 Luisenstr. 2
 Haus Seeblick
 Tollestr. 1
 Hotel Pique
 Frisiastr. 6
 Pension Abegg
 An der Mühle 11
 Südhoffstr. 14
 Gartenstr. 10
 Friedrichstr. 5
 Weserstr. 9
 Hotel Rixtine
 Nordseeheim
 Frisiastr. 30
 An der Mühle 9
 Haus Elfriede
 Haus Hartwig
 Benekestr. 53
 Gartenstr.
 Heinrichstr. 1
 Georgstr. 2
 Nordhelmstr. 8

NEWYORK
 LONDON
 PARIS

sheer beauty

LENTHÉRIC KOSMETIK
 Der Weg zur eigenen Schönheit
 DROGERIE

von Ohlen

PARFÜMERIE
 Das große Fachgeschäft
 Strandstraße am Weststrand

Norderneyer

Inhaber
 Hans Steinebach

Schlemmer-Ecke

Friedrichstr. 2 · Gegenüb. d. Inselkino

Mit seinem guten, reichlichen
MITTAGS- und ABENDTISCH

Im Ausschank

König Pilsener

Alkoholfreie Getränke

Pension „Haus Meeresleuchten“

Heinrichstr. 6 - Tel. 2637 - Bes. Charlotte Ristow
100 Meter vom Meer entfernt - Nähe Nordstrand

Erstklassige Doppel- u. Dreibettzimmer
mit Dusche u. WC - Ölheizung - Balkon
Seeterrasse - Geheizte Veranda - Ganz-
jährig geöffnet - Fernsehen

Sehr günstige
Vor- und
Nachsaison-Preise

Gayda, Rolf, Dortmund-Dorstfeld Nordhelmstr. 88
Gebelhop, Heinz, Dr., m. Fam., Düsseldorf Mühlenstr. 6
Geisweid, Waltraud, m. Kind, Kempen Schulzenstr. 33
Geldmacher, Paul, m. Fam., Solingen Haus Herlyn
Gerdemann, Walter, Mettmann Hotel Kaiserhof
Gerling, Gerda, Bad Lauterberg Villa Norderney
Gerhardt, Angelika, Hamburg Gartenstr. 38
Gerold, Edeltraud, m. Tochter, Lüdenscheid Benekestr. 50
Glaser, Edith, m. Tochter, Garmisch-P. Hotel Kaiserhof
Glogner, Ilse, m. Sohn, Brake Heinrichstr. 10
Goldberg, Margret, m. Schw., Bochum-L. Haus Elfriede
Goller, Hanna, Düsseldorf Seilerstr. 3
Gorges, Rudolf, m. Frau, Bremerhaven Hotel Kaiserhof
Gottschlich, Heinrich, Osnabrück J.-Berghaus-Str. 71
Graeven, Dieter, München Moltkestr. 10
Graf, Wolfgang, m. Frau, Bustedt Maybachstr. 23
Graue, Louise, Bremen-Lesum Kurhotel Kaiserhof
Grauel, Franz, Bad Homburg Hotel Rixtine
Gremmel, Fritz, m. Frau, Lauenberg Wilhelmstr. 8
Grollmann, Elisabeth, m. To., Recklinghausen Frisiastr. 6
Grubert, Paul, m. Frau, Hamburg Birkenweg 29
Gembis, Hanna, Bremen Bismarckstr. 7
Hammerschmidt, Fritz, m. Frau, Hilden J.-Berghaus-Str. 73
Hansmann, Egon, m. Fam., Münster Luciusstr. 34
Hampel, Erika, Bad Berneck Hotel Seeadler
Hartge, Helene, Adelebsen Schulzenstr. 25
Klemens, Harhuis, m. Fam., Bocholt In den Dünen 8a
Hartmann, Karlheinz, m. Frau, Kiel Weserstr. 9
Hasenbringer, Rolf, Hameln Haus Westend
Hasslinger, Margot, m. Tochter, Düsseldorf Bismarckstr. 7
Hauzeur, Helmut, Geilenkirchen Haus Nordland
Hedrich, Wilhelm, m. Fam., Iserlohn Karlstr. 2
Heinzel, Hans, Bookholt Haus Hartwig
Helbing, Sylvia, m. Tochter, Essen Hafenstr. 3
Hencke, Ute, Melsungen Frisiastr. 30
Henke-Großmann, Adele, Stuttgart Schulzenstr. 21
Henry, Peer-Jürgen, m. Fam., Bielefeld Haus Sandburg
Herbig, Günther, m. Fam., Langelsheim J.-Bergh.-Str. 73
Hergarten, Franz, m. Frau, Rheinbach Hotel Rixtine
Herrmann, Wilhelm, Heiligenhaus Hotel Pique
Hertin, Grete, Dr., m. Kind, Grevenbrück Haus Daheim
Hertin, Grete, mDr., m. Kind, Grevenbrück Haus Daheim
Hesse, Carl-Otto, m. Fam., Wuppertal Hotel Rixtine
Hiller, Else, Herrenberg Damenpfad 2
Himmermann, Hermann, m. Frau, Meppen Friedrichstr. 3
Hobemann, Heinrich, m. Frau, Bielefeld Frisiastr. 23
Höckmann, Ruth, m. Fam., Düsseldorf Karlstr. 2
v. Hoerschelmann, Marga, m. So., Dortmund Hot. Kaiserhof
Hoffmann, Willi, Bochum Hotel Kaiserhof
Höhnle, Ingeburg, Hamburg Gartenstr. 10
Hohoff, Maria, m. Fam., Werl Moltkestr. 10
Willig, Holger, Mönchengladbach Mainstr. 4a
Holl, Dieter, Uelzen Hotel Rixtine
Hollbach, Klara, Ahlen Haus Marg. am Meer
Hollendorf, Helene, Hamburg Bruns Hotel
Hopp, Werner, m. Fam., Lünen J.-Berghaus-Str. 30
Humbert, Hedwig, m. Fam., Wulfen Pens. Abegg

MODERNE LEIHBÜCHEREI

Große Auswahl auch in neuzeitlicher
Literatur

im Hause der Parfümerie

H. L. Bartonitschek

Friedrichstraße 14 · Telefon 2312

Hundeck, Walter, Duisburg Friedrichstr. 8
Hunke, Heinz, m. Fam., Iserlohn Friedrichstr. 7
Hünemann, Ilse, Rheine Strandv. Therese
Igloffstein, Wilhelm, m. Fam., Bochum Weserstr. 5
Illguth, Else, m. Tochter, Nieder-Eschbach Haus Hartwig
Ingendoh, Hans, Oberhausen Hotel Kaiserhof
Irsch, Christel, m. Fam., Saarburg Haus Düro
Jacquemain, Dr., m. Fam., Eschweiler Bruns Hotel
Jäh, Waldemar, m. Frau, Hamburg Gästehs. Pleines
Janicki, Monika, Hannover Rheinstr. 36
Janssen, Maria, Vynen-Wesel Nordhelmstr. 2
Janssen, Agnes, Vynen-Wesel Nordhelmstr. 2
Jeschke, Hermann, Dr., m. Fam., Essen J.-Berghaus-Str. 71
Jeuthe, Lucie, Frankfurt Kiefernweg 5
John, Werner, Köln-Riehl Friedrichstr. 7
Johannes, Brunhilde, Hannover Luisenstr. 1a
Jungmann, Hermann, m. Frau, Bremerhaven Haus Hartwig
Junkers, Hans-Günther, Krefeld Moltkestr. 10
Just, Heinz, Aachen Seilerstr. 15b
Kampe, Heinz, m. Frau, Goslar Nordseeheim
Kannegießer, Maria, Vlotho Halemstr. 18
Karges, Inge, Köln Mainstr. 29
Karlem, Otto, m. Frau, Bielefeld Osterstr. 4
Keller, Karl, m. Fam., Füssen Haus Helmuth
Keller, Wilhelm, Dortmund Hotel Rixtine
Kemper, Hildegunde, Eickelborn Am Kurplatz
Kerssen, Anni, m. Tochter, Wetter Nordseeheim
Kistner, Walter, m. Fam., Bad Wildungen Luisenstr. 5
Klages, Gisela, Hamburg Mainstr. 29
Klasmeier, Willi, m. Fam., Arnsberg Haus Hellmuth
Kley, Arthur, m. Fam., Holsen Friedrichstr. 6
Knief, Peter, Köln-Riehl Friedrichstr. 7
Koch, August, m. Frau, Lauenberg Wilhelmstr. 8
Koch, Ursula, Solingen-Wald Wilhelmstr. 8
Köhler, Karlheinz, m. Fam., Wanne-Eickel In den Dünen 8a
Kolb, Elmar, m. Fam., Karlsruhe Wilhelmstr. 8
Kolb, Werner, m. Frau, Karlsruhe Wilhelmstr. 8
Koll, Mathias, m. Frau, Düsseldorf Haus Ursula
König, Joachim, m. Fam., Würzburg Winterstr. 19
Korf, Ursula, Solingen Ellernstr. 7
Koske, Paul, Gütersloh Friedrichstr. 7
Kotulla, Erich, m. Frau, Lüdenscheid An der Schanze 11
Kotterba, Felix, m. Fam., Dortmund Kiefernweg 10
Kötz, Walter, m. Frau, Rheydt Winterstr. 25
Kötz, Werner, Rheydt Winterstr. 22
Krafft, Helga, Mülheim Südstr. 2
Krekels, Josef, m. Frau, Geilenkirchen Haus Nordland
Kretschmar, Erich, m. Fam., Münster Hotel Kaiserhof
Kretschmar, Heinz, Dr., Berlin Hotel Germania
Krischer, Heinz-Günth. m. Fam., Oer-Erkenschw. Ps. Abegg
Kröber, Walter, m. Frau, Dortmund-Hörde Schulzenstr. 21
Kronsbein, Hans-Peter, m. Fam., Werther Am Wesstrand 6
Krüger, Franz, m. Fam., Beuel Kiefernweg 3
Kruse, Else, Bramsche Viktoriastr. 8
Kuhlmann, Günter, Dortmund J.-Berghaus-Str. 73
Kuhn, Herbert, m. Frau, Kelkheim Nordhelmstr. 2
Kühn, Heinz, Wuppertal-E. Maybachstr. 23

**DORTMUNDER
BIERSTUBEN**

„IM D-ZUG“

Norderneys größte

Bier-Bar

PARK-HOTEL-RESTAURANT

gegenüber dem Kurhaus

Täglich ab 21 Uhr Tanz und Unterhaltung

Saisongastspiel: Das internationale SPITZEN-DUO

FERRY JANKO

Erstklassige Küche
Gepflegte Getränke

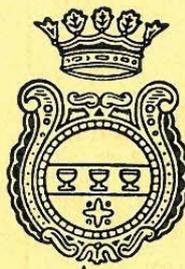
Im Ausschank:

Veltins Pilsener

**Dortmunder
Actien-Bier**

Kühn, Hilde, Kassel
 Küster, Arnold, m. Frau, Hannover
 Lahrmann, Erna, m. Tochter, Hamm
 Lamberty, Anni, m. Fam., Neheim-Hüsten
 Langerbein, Hans, Wickede
 Lehmann, Heike, Hamburg
 Leithe, Brigitte, Wengern
 Lienau, Anneliese, m. Sohn, Dortmund
 Lierz, Heinrich, Dr., Selm
 Lindinger, Axel, Langenhagen
 Lippig, Anneliese, Düsseldorf
 Kittel, Luise, Dornum
 Loesing, Heinrich, m. Frau, Dortmund
 Loges, Gisela, Mülheim
 Lohmar, Hedwig, m. Fam., Essen-Überruhr
 Löppke, Waltraud, Gevelsberg
 Lorenz, Gertraud, Vlotho
 Löser, Inge, Ahlem
 Lubinius, Annemarie, Bremen
 Ludewig, Rainer, Dr., m. Frau, Kassel
 Ursula, Ludwig, Gütersloh
 Lütten, Hans, m. Frau, Brand
 Maas, Heinz, m. Frau, Nürnberg
 Maat, Helga, Köln
 Maringer, Erika, Ottenhausen
 Marwitz, Günter, m. Fam., Bad Aachen
 Marx, Marlies, Herne
 Mayer, Walter, Mannheim
 Mensch, Fritz, Dortmund
 Merkes, Ruth, m. Schw., Wolfenbüttel
 Messen, Johannes, Dr., Hamburg
 Mikat, Ingrid, Berlin-Lankwitz
 Missich, Irmhild, Hamburg-Altona
 Moldenhauer, Clara, m. Fam., Dortmund
 Möller, Ellen, m. Tochter, Velbert
 Molzahn, Heinz, Munster (Lager)
 Moorkamp, Elisabeth, Kalkriese
 Mosbacher, Isolde Essen
 Müller, Ernst, m. Fam., Bergneustadt
 Müller, Ilse, m. Fam., Saarbrücken
 Müller, Lotte, m. 1 Angeh., Mülheim
 Naust, Helmut, m. Fam., Blomberg
 Neefischer, Karl, m. Fam., Gemen
 Neuenfeldt, Maria, m. Mutter, Gelsenkirchen
 Nickels, Rudi, Berlin
 Niedenstadt, Friedr., Lübbecke
 Niehorn, Emil, m. Fam., Berlin
 Nienhausen, Jürgen, Langförden
 Niehusmann, m. Sohn, Gladbeck
 Nocken, Aenne, Heiligenhaus
 Noack, Fritz, Düsseldorf
 Nölle, Heidegrid, Hannover
 Nolte, Helene, Hannover
 Nolting, Elfriede, Würzburg
 Nykamp, Heinz, Nordhorn
 Othmer, Hans, m. Frau, Hagen
 Ottofrickenstein, Bernh., m. Kind, Ahlen
 Oxé, Elisabeth, m. Tochter, Witten-Annem
 Paap, Maren, Hamburg
 Pape, Horst, m. Fam., Dortmund
 Pautz, Manfred, Rösrath
 Pavel, Ortrud, m. Tochter, Berlin
 Pelken, Josef, m. Frau, Borghorst
 Peterburs, Helga, m. Kind, Gütersloh
 Petzel, Elfriede, Wattenscheid
 Pffingsten, Reinhard, Kirchlengern
 Pieper, Agatha, m. Tochter, Bochum
 Pohl, Alfons, Dr., m. Fam., Oberhausen
 Pooch, Alfred, Berlin
 Popendicken, Walter, Hannover
 Netemeyer Christiane, Hannover

Hotel Rixtine
 Haus Nordland
 Frisiastr. 22
 Kaiserstr. 4
 Pens. Knigge
 Mainstr. 29
 Luisenstr. 21
 Kaiserstr. 4
 An der Mühle 4
 Hotel Kaiserhof
 Haus Ursula
 Haus Ursula
 Am Weststrand 6
 Herrenpfad 16
 In den Dünen 8a
 Bismarckstr. 4
 Halemstr. 18
 Haus Marg. am Meer
 Moltkestr. 10
 Hotel Kaiserhof
 Haus Sandburg
 Hotel Kaiserhof
 Benekestr. 40
 Pension Abegg
 Hotel Rixtine
 Hasbargen
 Herrenpfad 16
 Mainstr. 7
 J.-Berghaus-Str. 73
 Weserstr. 9
 Bremer Häuser
 Langestr. 17
 Nordhelmstr. 27
 Ellernstr. 7
 Hotel Pique
 In den Dünen 8a
 Benekestr. 50
 In den Dünen 8a
 J.-Berghaus-Str. 76
 Hotel Kaiserhof
 Staatl. Kurhotel
 In den Dünen 8a
 Luisenstr. 21
 Strandv. Eils
 Strandvilla Eils
 Hotel Kaiserhof
 Luisenstr. 21
 Halemstr. 8
 Haus Annette
 Hotel Pique
 Bismarckstr. 14
 Rheinstr. 36
 Friedrichstr. 6
 Winterstr. 19
 Haus Hartwig
 Haus Westend
 Hs. Marg. a. Meer
 Haus Düro
 Gartenstr. 10
 Wiedaschstr. 6
 Haus Hartwig
 Haus Hartwig
 Rheinstr. 36
 Haus Sandburg
 Damenpfad 9
 Rheinstr. 18
 Kaiserstr. 4
 Haus Düro
 Haus Hellmuth
 Bremer Häuser
 Bremer Häuser



VELTINS

Pilsener

ist nicht nur ein wohlschmeckendes Genußmittel, sondern vor allem auch ein außerordentlich bekömmliches Getränk, das sehr anregend wirkt und den Kreislauf nicht unnötig belastet. Diese Eigenschaften werden von vielen Kennern besonders geschätzt und haben den Ruf von

VELTINS

als Markenbier seit vielen Jahren begründet

Vertretung für Norderney:

Biergroßhandlung J. Th. Visser & Co.

Nordseebad Norderney · Am Kurtheater · Telefon 607, 2330

Prigge, Fritz, Dr., m. Fam., Wanlo	Heinrichstr. 6
Rappold, August, m. Fam., Heilbronn	Hotel Kaiserhof
Rassner, Hermann, m. Frau, Hagen	Strandvilla Eils
Rathgeber, Marianne, Beuel	J.-Berghaus-Str. 76
Reck, Annelie, Herne	Benekestr. 53
Recktenwald, A., m. Fr., Lütgendortmund	J.-Bergh.-Str. 73
Recktenwald, Fred, m. Fam., Witten	J.-Bergh.-Str. 73
Rech, Hannelore, Bremen	J.-Bergh.-Str. 33
Regel, Hilde, m. Sohn, Ratingen	Mühlenstr. 16
Reh, Karlheinrich, Wetzlar	Luciusstr.
Rehfeldt, Otto, Berlin	Georgstr. 3
Reidermann, Adolf, Osnabrück	J.-Bergh.-Str. 71
Requardt, Margot, m. Tochter, Gütersloh	Winterstr. 22
Reuter, Gottfried, m. Fam., Saarbrücken	Nordhelmstr. 82
Rey, Heinz, Detmold	Nordhelmstr. 88
Richard, Manfred, m. Fam., Mülheim	Südhoffstr. 21
Richter, Maren, Hamburg	Langestr. 17
Rosenthal, Marliese, m. Tochter, Aachen	Hs. Marg. a. Meer
Roth, Franz, Dr., m. Fam., Remscheid	Haus Daheim
Rudy, Hildegard, m. Kind, Delmenhorst	Nordhelmstr. 27
Sack, Gernot, m. Fam., Regensburg	Poststr. 7
Sablotty, Brigitte, Bremen	Hotel Rixtine
Samatin, Hans, m. Frau, Osnabrück	Benekestr. 8
Schaub, Hans-Gerhard, m. Fam., Herford	In den Dünen 8a
Schichterich, Marianne, m. Sohn, Bremen	J.-Bergh.-Str. 33
Schiller, Helga, Düsseldorf	An der Mühle 11
Schillmöller, Heinz, Ellenstedt	Halemstr. 8
Schink, Günter, m. Frau, Altena	Nordhelmstr. 27
Schipper, Hans, Bremen	Nordhelmstr. 70
Schlüter, Hermine, m. Tochter, Dortmund	J.-Bergh.-Str. 73
Schlüter, Wilh., m. Fam., Wanne-Eickel	Halemstr. 8
Schmalenbach, Ruthild, m. Fam., Oberagger	Herrenpfad 1

ORIENT-TEPPICHE



Kenner kommen zu

TEPPICHAUS KRICORIAN

Wuppertal-Elberfeld, Morianstraße 5, Fernruf 42088

NORDSEEBAD NORDERNEY · AM KURPLATZ

Arden FOR MEN

Präparate für den gepflegten Mann von heute

**HERRliche Rasierpflege
AFTER SHAVE LOTION**

Seifen, Eau de Cologne usw.

von Ohlen

Strandstraße am Weststrand

Das führende Fachgeschäft

Flughafen-Restaurant

Haus der Kochkunst

Inh. B. Beeck - Bülow-Allee 3

Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

Anerkannt gute Küche — Diätküche

ruhig - behaglich - gepflegt



Im Ausschank



Schmidt, Walter, Wulfen	Brunnenstr. 5
Schmidt, Werner, m. Fam., Mannheim	Birkenweg 17
Schmidt, Willi, m. Frau, Sarstedt	Weserstr. 5
Schmitt, Inge, Mannheim	Hotel Kaiserhof
Schmidt-Schlegel, Joachim, Dr., Bochum	Strandv. Eils
Schmitz, Emmi, m. Sohn, Duisburg	Rheinstr. 9
Schniepp, Irmgard, Bonn	Seilerstr. 3
Schoemakers, Arnold, Munster (Lager)	In den Dünen 8a
Schönwald, Helga, Engter	Benekestr. 50
Schubert, Annemarie, Bobingen	Hotel Kaiserhof
Schubert, Herbert, Fischbeck	Friedrichstr. 6
Schubert, Horst, m. Frau, Darmstadt	Friedrichstr. 40
Schulte, Jürgen, m. Frau, Münster	Hotel Kaiserhof
Schulz, Bernh., m. Fam., Meschede	Moltkestr. 10
Schumacher, Bernhard, m. Frau, Münster	Haus Hartwig
Schürmann, Ernst, m. Fam., Kierspe	Kirchstr. 1
Schwan, Helmuth, m. Sohn, Mönchengladbach	Nordseeheim
Schwartz, Walter, m. Fam., Bocholt	Haus Daheim
Schwulera, Gudrun., Düsseldorf	An der Mühle 11
Seel, Rosemarie, Ottenhausen	Hotel Rixtine

Sellmann, Willy, Lingen	Haus Hartwig
Siebert, Hannelore, Goslar	Hotel Kaiserhof
Siegel, Anna, Nienburg	Damenpfad 2
Siemer, Karl, m. Fam., Hannover	Luisenstr. 21
Snay, Willy, m. Frau, Nürnberg	Lippestr. 5
Soistmann, Emil, m. Fam., Witten	Mühlenstr. 19
Solbach, Elke, Bremen	Nordhelmstr. 8
Sprau, Peter, Dortmund	Hotel Rixtine
Stachelhaus, Rose-Lotte, m. To., Düsseldorf	Kiefernweg 10
Stegemann, Georg, m. Frau, Rheine	Haus Hartwig
Steffan, Willy, m. Fam., Nachrodt	Wiedaschstr. 10c
Stein, Fritz, Dr., m. Fam., Warstein	Moltkestr. 10
Steinmetz, Elsa, Velbert	Hotel Pique
Stiegemann, H., m. Fam., Wattenscheid	Kiefernweg 11
Stoffels, Britta, Oberhausen-St.	Kiefernweg 10
Strate, Erika, Hagen	Adolfsreihe 2
Straub, Erna, Dortmund	J.-Bergh.-Str. 73
Suchatzki, Hanna, Trier	Luisenstr. 14
Sundermann, Hilda, Bad Salzuflen	Wiedaschstr. 6
Tattenberg, Ruth, m. Sohn, Essen-Kray	Südhoffstr. 14
Tech, Bärbel, Hamburg	Mainstr. 29
Teuchert, Fritz, m. Frau, Dortmund	Karlstr. 2
Theissen, Heinrich, m. Fam., Unna	Haus Daheim
Thien, August, Köln-Lindenthal	Bruns Hotel
Thimm, Christl, Wannweil	Kiefernweg 10
Thole, Walter, Bokeloh	Luisenstr. 20
Thoma, Rosemarie, Nienburg	Damenpfad 2
Thomsen- v. Krohn, Elisabeth, Düsseldorf	Brunnenstr. 6
Thule, Reinhold, Hannover	Haus Antje
Ticheloven, Erich, m. Sohn, Millingen	Elbestr. 9
Tilger-Beckers, Luise, Dr., Regensburg	Friedrichstr. 8
Tjardes, Irmgard, Jever	Knyphausenstr. 17
Tostmann, Kurt, Hamburg	Kiefernweg 11
Treu, Herbert, m. Fam., Lünen	Weserstr. 1
Tröger, Dietrich, Hildesheim	Südstr. 2
Tschirch, Sebastian, Berlin	Heinrichstr. 5
Vestring, Heinz, m. Fam., Walkenbrücken	Haus Sandburg
Vieregge, Helga, Beckum	Südstr. 2
Völker, Rudolf, m. Fam., Hannover	Kiefernweg 7
Vorndamme, Horst-Günther, m. Fam., Greven	Lippestr. 1
Warnecke, August, m. Frau, Hamburg	Hotel Pique
Weisberg, Edith, Remscheid-Lennep	Luisenstr. 21
Wess, Klara, m. Tochter, Dorsten	Luisenstr. 21
Westerwelle, Rolf, m. Fam., Bielefeld	Pension Abegg
Wieprich, Karl-Heinz, Klein-Ilse	Herrenpfad 13
Wiesner, Hubert, m. Frau, Misburg	Haus Hartwig
Wiesner, Eva, Berlin	Nordhelmstr. 27
Wilhelm, K. Max, m. Frau, Bad Liebenzell	Seehospiz
Willems, Helga, Hattingen	Haus Ursula
Willig, Ilka, Mönchengladbach	Mainstr. 2a
Wind, Gerhard, m. Fam., Bielefeld	J.-Berghaus-Str. 84
Winkler, Gerh., m. Fam., Bensberg-Refrath	Birkenweg 17
Wirbelauer, m. Fam., Kitzingen	Haus Hartwig
Wolf, Willi, m. Fam., Wallmerod	Haus Westend
Wolff, Peter, m. Fam., Krefeld	Golfhotel
Wölfel, Rosmarie, Köln	Mainstr. 29
Wöllmann, Margitta, Wedel	Hotel Kaiserhof
Wüsten, Helmuth, Dr., Uetersen	Hotel Kaiserhof

CENTRAL-CAFÉ

Die Konditorei · Das Café

gegenüber dem Kurhaus



Das Café mit der schönen
Sonnenterrasse

Im Ausschank

**JEVER
PILSENER**

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet

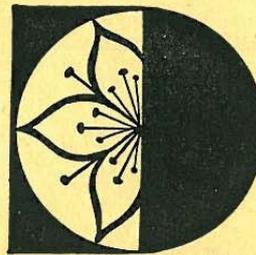
CVer Treffpunkt jeden Mittwoch
ab 20.30 Uhr
im Flughafen-Restaurant, gegenüber d. Bundesbahn

Zeidler, Klaus, m. Bruder, Münster
Zeidler, Walter, m. Frau, Münster

Osterstr. 4
Ellernstr. 9a

Angemeldet bis zum 11. August 1964 abends

Apmann, Peter, m. Frau, Adelheidsdorf	Damenpfad 8a
Arendt, Siegfried, Hamburg	Luisenstr. 19
Arndt, Klaus-Dieter, Elverdissen	Birkenweg
Baron, E.-Josef, m. Fam., Düsseldorf	Seilerstr. 11
Behrens, Klaus, Heidenoldendorf	Birkenweg
Berg, Leony, Hackhausen	Bremer Häuser
Bernehausen, Walter, m. Tochter, Kreuztal	Marienstr. 5
Bolde, Inge, Brilon	Künstlerhaus
Boohs, Anita, Bremerhaven-G.	Luciusstr. 11
Braun, Maria, Dortmund	Schulzenstr. 45
Breder, Heinz-Dieter, Herford	Birkenweg
Bröchter, Edith, Bremen	Damenpfad 29
Brockmann, Günther, m. Frau, Bad Salzuflen	Luisenstr. 31
Brüning, Margarete, m. Tochter, Münster	Rheinstr. 37
Bruss, Hartmut, Dr., m. Fam., Reutlingen	Herrenpfad 19
Buerbaum, Hans, Puerto de La Cruz (Teneriffa)	Seilerstr. 1a
Buscher, Addy, Düsseldorf	Gartenstr. 7
Cremer, Irmgard, Wanne-Eickel	Hotel Rhein. Hof
Curd, Georg, m. Frau, Hannover	An der Schanze 1
Diekmann, Ilse, Münster	J.-Berghaus-Str. 54
Diekwisch, Hartmut, Elverdissen	Birkenweg
Dickenbrok, Heinrich, m. Frau, Herford	Luciusstr. 6
Diesing, Isolde, Hambüren	Hotel Kais. Fr. Josef
Doerper, Reinhard, Iserlohn	Schuchardts Hotel
Droese, Margitta, Bochum	Jann-Bergh.-Str. 2
Dröge, Heinz, m. Fam., Bielefeld	Weserstr. 8
Durek, Helmut, Köln-Ehrenfeld	Birkenweg
Eichhorn, Dagmar, Moers	Nordhelmstr. 66
Eichmeier, Herbert, m. Fam., Mülheim	Schuchardts Hotel
Elfert, Maria, Berlin	J.-Berghaus-Str. 43
Evers, Bärbel, Settrup	Südhoffstr. 13
Ewers, H. Werner, m. Fam., Lippstadt	Marienstr. 13
Fischer, Doris, W.-Elberfeld	Marienheim
Franz, Karl, m. Fam., Marburg	Halemstr. 15
Freier, Hansgeorg, m. Frau, Neuß	Strandv. Fortuna
Frerking, Elly, Hannover	An der Schanze 1
Fritze, Anneliese, Dortmund	Schulzenstr. 45
Fröhlich, Eckhard, Lüdenscheid	J.-Berghaus-Str. 54
Geisler, Margarete, m. Sohn, Berlin	Marienstr. 11
Gessler, Arnold, Hackhausen	Bremer Häuser
Gottenströter, Helmut, Gütersloh	Friedrichstr. 20
Greschke, Heinz, St. Goar	Schuchardts Hotel
Grohmann, Edith, Wunstorf	Halemstr. 11
Grotfeld, Wilh., m. Frau, Dehme	Hotel Rhein. Hof
Grunwald, Irmgard, Lippstadt	Marienstr. 13
Grunwald, Rudolf, Lippstadt	Marienstr. 13
Guddat, Heinrich, m. Frau, Letmathe	Bismarckstr. 6
Gundelach, Hans, Lippstadt	An der Mühle 7
Hasselbusch, Günter, Minden	Moltkestr. 14
Heilmann, Lieselotte, Duisburg	Friedrichstr. 24
Heitmann, Siegfr., Gütersloh	Friedrichstr. 20
Hellmuth, Wilhelm, m. Fam., Hamm	Langestr. 21
Henssger, Karin, Barkhausen	Moltkestr. 14
Hesse, Barbara, Duisburg	Langestr. 21
Heyen, Erna, Dortmund	Ellernstr. 16
Hieronymus, Jakobus, m. Frau, Neheim-Hüst.	Benekestr. 18
Hiller, Klaus, m. Frau, Heessen	Halemstr. 12
Himstedt, Elisabeth, m. Tochter, Hannover	Marienstr. 11
Hinrich, Horst-Rüdiger, Holzwickede	Schuchardts Hotel



Zum Luft- und Sonnenbad,
zur Massage und Körperpflege

Dr. Grandels Hautdiät-Öl

schützt, bräunt, pflegt

Für die empfindliche Haut
nur Dr. Grandels Hautdiät-Creme »fett«
Reformhaus ALFRED UPHOFF, Norderney, Friedrichstraße 19

Hoehne, Adolf, m. Frau, Berlin	An der Mühle 3
Hohmann, August, m. Frau, Hannover	An der Schanze 1
Hofmann, Willi, Köln	Birkenweg
Höper, Jürgen, Lörrach	Oderstr. 11
Horn, Berty, Wuppertal	Bismarckstr.
Hubert, Liselotte, m. Fam., Gelsenkirchen	Birkenweg 15
Hübner, Lotte, Dortmund	J.-Berghaus-Str. 54
Hundertmark, Ruth, Braunschweig	Schulzenstr. 45
Inkmann, Hannelore, m. Tochter, Bochum	J.-Bergh.-Str. 86
Jobst, Hartmut, Siegburg	J.-Bergh.-Str. 32
Jung, Detlef, m. Fam., Hannover	Nordhelmstr. 29
Junkers, Emmy, Krefeld	Tollestr. 7
Karnapp, Gustav, m. Fam., Hagen	Frisiastr. 29
Kayser, Erich, m. Frau, Windelsbleiche	Moltkestr. 14
Keiser, Fridhild, m. Vater, Bad Lippspringe	Winterstr. 19
Kirchner, Klaus, m. Fam., Essen	Weserstr. 1
Kittel, Otto, Dornum	Janusstr. 9
Kleene, Monika, Emstek	Luisenstr. 31
Klinge, Hilmar, Hausen	Oderstr. 11
Klippert, Karlheinz, m. Fam., Hagen	Rheinstr. 35
Kocken, Hans, m. Fam., Villigst	Künstlerhaus
Köhn, Antonie, Iserlohn	J.-Berghaus-Str. 54
Kotte, Heinr., Osnabrück	Herrenpfad 17
Kreye, Edith, Bremen	Langestr. 21
Kritzler, Adda, Runderoth	J.-Berghaus-Str. 2
Kuhaupt, Hans, m. Frau, Kassel	Luisenstr. 31
Kühn, Ursula, Berlin	Benekestr. 16
Künne, Wolfgang, Hamburg	An der Mühle 7
Kunst, Herbert, m. Frau, Berlin	Bremer Häuser
Langmann, Wolfgang, Heidenoldendorf	Birkenweg
Latus, Georg, Essen	J.-Berghaus-Str. 8a
Lauscher, Christina, Aachen	Luisenstr.
Lengning, Werner, m. Frau, Remscheid	Ellernstr. 16
Liebrecht, Gisela, m. Sohn, Schwerte	Rheinstr. 35
Lohre, Franziska, Warburg	Marienstr. 11
Looff, Hellmuth, m. Frau, Bonn	Hotel Germania
Lübbering, m. Enkelin, Duisburg	Benekestr. 47
Lukat, Hilde, Bremerhaven	Luciusstr. 11
Lüpke, Brigitte, Berlin	J.-Berghaus-Str. 43
Marszynski, Walter, Schwerte	Hafenstr. 16
Maschong, Heinz, m. Tochter, Gladbeck	Bremer Häuser
Mau, Joachim, m. Fam., Solingen	J.-Berghaus-Str. 8a
Meier, Liesel, m. Fam., Runderoth	J.-Berghaus-Str. 2
Meilen, Anton, Düsseldorf	Hotel Kais. Fr. Josef
Messing, Heinrich, m. Sohn, Dingden	An der Schanze 1
Meyer, Ursula, m. Sohn, Dortmund	Ellernstr. 16
Meyer, Werner, Lippstadt	An der Mühle 7
Middel, Ruth, m. Kind, Brilon	Moltkestr. 14
Müller, Lydia, m. Kind, Wolfenbüttel	Hotel Germania
Muth, Ruth, m. Sohn, Haan	Seilerstr. 11

ATLANTIS-STUBEN

Luisenstr. 32 / Ecke Strandstr.
Nähe Weststrand - Telefon 2260

Das gepflegte gutbürgerliche

Restaurant für Mittags- und Abendtisch

Bier- und Weinstube

Gepflegte Zimmer
in Voll- und Halbpension

Strandkonditorei Cornelius

Inmitten des Korb- und
Badestrandes am Nordstrand

Die große Seeterrasse mit herrlichem
Fernblick auf das weite Meer

Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse

Im Ausschank

König Pilsener

Telefon 674

Bierstube „Blockhütte“

Inh.: R. Gröndahl
Strandstraße Telefon 2607

Bier- und Weinrestaurant „Inselquelle“

Bäckerstraße 9
IM SPEZIAL-AUSSCHANK:



DORTMUNDER ACTIEN-BIER

das Bier von Weltruf

Neusch, Paul, m. Fam., Lahr	Bremer Häuser
Nieder, Wolfgang, m. Fam., Unna	Am Kurplatz 3
Nienhaus, Wilhelm, Recklinghausen	Mainstr. 1a
Noreik, Hans, m. Fam., Wuppertal	Rheinstr. 35
Oberhaus, Hartmut, Herford	An der Schanze 8
Oltmann, Peter, Hamburg-Wilhelmsb.	Südhoffstr. 13
Ostendorf, Eva, Münster	J.-Berghaus-Str. 54
Panzenhagen, Barbara, Berlin	J.-Berghaus-Str. 43
Persche, Hein, Lindenscheid	J.-Berghaus-Str. 54
Pfister, Fritz, m. Frau, Aalen	Strandhaus Atlantic
Prote, Richard, m. Frau, Berlin	Herrenpfad 19
Quick, Ilse, m. Sohn, Winterberg	J.-Berghaus-Str. 45
Reinhardt, Helga, Hamm	Herrenpfad 17
Repschläger, Julius, m. Fam., Castrop-Rauxel	Marienstr. 11
Reuter, Herm., Bocholt	Ellernstr.
Richard, Heinrich, m. Fam., Wuppertal	Friedrichstr. 24
Rieger, Walter, Dr., m. Frau, Köln	Lindenthal Schuch. Hotel
Rischkowsky, Herbert, m. Frau, Lönigen	Winterstr. 1
Risius, Helga, Paderborn	Marienstr. 13
Rode, Erich, m. Frau, Burgdorf	Südhoffstr. 13
Rössig, Elsa, Dortmund	Ellernstr. 16
Saabe, Maria, m. Kind, Castrop-R.	Südhoffstr. 22
Sadlowski, Margar., m. Fam., D.-Bövinghaus.	Birkenweg 15
Sander, Heinz, Mennighüffen	Birkenweg
Bähren, Erwin, Mennighüffen	Birkenweg
Schäfer, Margarete, m. To., Saarbrücken	J.-Bergh.-Str. 30
Schaup, Werner, m. Fam., Witten	Herrenpfad 17
Scheer, Werner, m. Fam., Karlsruhe	Schulzenstr. 12
Schlenger, Agnes, Schloß Neuhaus	Strandstr. 6
Schmick, Heinz, m. Frau, Rengsdorf	Moltkestr. 14
Schmidt, Joachim, St. Andreasberg	Hotel Rhein. Hof
Schmidt, Klaus-Ulrich, Bremen	An der Mühle 7
Schmitt, Hans, m. Fam., Friedrichsdorf	Birkenweg
Schmölder, Günther, Innsbruck	Herrenpfad 18a
Schnup, Karenina, Lage	Lippestr. 25

Schnitker, Helga, Göttingen	Benekestr. 18
Scholz, Karl-Sigismund, Stuttgart	Benekestr. 18
Schulte, Luise, Witten	J.-Berghaus-Str. 2
Boese, Dagmar, Witten	J.-Berghaus-Str. 2
Schulte, Willy, Iserlohn	Schuchardts Hotel
Schultz, Hedwig, Kiel	Heinrichstr. 8
Schultz, Brigitte, Köln-Deutz	Heinrichstr. 8
Schulze, Otto, Dr., m. Fam., Langenlonsheim	Bismarckstr. 6
Schwarz, Hansjürgen, m. Fam., Duisburg	Schulzenstr. 12
Scriba, Ludwig, m. Frau, Korbach	Osterstr. 5
Seeger, Gisela, m. Fam., Duisburg	Rheinstr. 35
Siebert, Johannes, Langen	Roonstr. 4
Siedhoff, Trude, Schloß Neuhaus	Strandstr. 6
Sinning, Hanna, m. Tochter, Berne	Damenpfad 29
Smolinka, Helene, Cappel	Halemstr. 15
Steinhäuser, Bodo, m. Frau, Hamburg	Karl-Rieger-Weg 2
Steinheuser, Wilhelm, Recklinghausen	Benekestr. 13
Steinhoff, Elisabeth, Witten	J.-Bergh.-Str. 2
Stier, Astrid, Mainz	Nordhelmstr. 66
Stier, Sybille, Mainz	Nordhelmstr. 66
Streyl, Hedwig, Haltern	Birkenweg 15
Tesch, Ellengard, Essen	Nordhelmstr. 66
Theel, G., Dr., m. Frau, Münstereifel	Luisenstr. 31
Voet, Helga, Cloppenburg	Luisenstr. 31
Vogelsang, Margot, m. Fam., Dortmund	Benekestr. 9
Voges, Karin, Bochum	J.-Berghaus-Str. 2
Voigtländer, Helga, Braunschweig	Schulzenstr. 45
Wagner, Günter, Siegburg	J.-Berghaus-Str. 32
Wagner, Sigrid, Bielefeld	Gartenstr. 7
Walkling, Ursula, Settrup	Südhoffstr. 13
Walter, Monika, Berlin	J.-Berghaus-Str. 43
Walters, Margarethe, Recklinghausen	Ellernstr. 16
Weichhaus, Heinz, m. Fam., Witten-Bommern	Schuch. Hotel
Werner, Gerd, m. Frau, Hameln	Seilerstr. 17
Werner, Hildeg., m. Fam., Volmarstein	Gartenstr. 7
Werner, Margarete, m. 2 Kind., Düsseldorf	Birkenweg 8
Weyer, H., m. Fam., Hamm	Benekestr. 47
Wienke, Heinr., Dr., m. 2 Kd., Wittekindshof	Schulzenstr. 34
Winhart, Robert, m. Fam., Göttingen	Kampstr. 11
Wittland, Oskar, Herford	An der Schanze 8
Wolf, Walter, m. Fam., Hilden	Maybachstr. 32

Angemeldet bis zum 12. August 1964

Albrecht, Ingrid, m. Schw., Holzminden	Benekestr. 18
Anderson, Ursula, Bochum	Nordseeheim
Arndt, Charlotte, Stuttgart	Wilh.-Aug.-Heim
Arzt, Wolfgang, m. Frau, Düsseldorf	Kirchstr. 9
Bartsch, Fritz, m. Fam., Bochum	Maybachstr. 8
Baumann, Wilh., m. Frau, Berlin	Bremer Häuser
Bäumer, Josef, Holtwich	Poststr. 1
Benk, Alfons, m. Fam., Wülheim	Benekestr. 22
Bergner, A., m. Sohn, Essen	Nordhelmstr. 92
Berner, Ingeb., Kiel	Damenpfad 19
Bickmann, Karl-H., Bocholt	Justizheim
Bouerdick, Hs. Dieter, Kamen	Mühlenstr. 6
Brann, Horst, Bochum	Winterstr. 5
Brecht, Karl-H., Berlin	An der Mühle 14
Breer, Bernh., m. Frau, Heessen	Ellernstr. 8
Brockmeier, Heinz, m. Fam., Werther	Gartenstr. 33
Burgmann, Marlies, Hannover	Strandstr. 8
Busch, Fritz, Dr., m. Frau, Salzgitter	Haus Delang
Buscher, Dieter, m. Fam., Solingen	Nordseeheim
Büse, Margr., m. Fam., Münster	Damenpfad 1
Buss, A., Oldenburg	Hotel Kaiserhof
Caspary, Herb., Dr., m. Fam., Schöppenstedt	Leuchtturm
Dahmen, Theo, m. Fam., Rheydt	Benekestr. 20
Damm, August, m. Frau, Hannover	Strandvilla Lührs
Dapper, Elisab., m. Tochter, Albachten	Luisenstr. 2
David, Gerh., m. Fam., Oerlinghausen	Rheinstr. 26
Debusmann, Jutta, Berlin	Hotel Kaiserhof
Dietz, Heinz, m. Sohn, Münster	Hotel Pique
Dingerkus, Werner, m. Frau, Attendorn	Seevilla Miramar
Dittmann, Hs. Wern., Berlin	Kiefernweg 8
Döring, Annel., Braunschweig	Maybachstr. 14
Dornbusch, Paul-J., München	Tollestr. 7
Dörr, Friedr., m. Fam., Bad Homburg	Bremer Häuser
Droste, Regina, m. Fam., Burgsteinfurt	Roonstr. 3
Düchting, Wilh., m. Fam., Witten	Haus Rheinland
Dünzkofer, Zento, München	Haus Meeresstrand
Eckel, Ernst, m. Fam., Limburg	Bäckerstr. 5
Egeler, Rosemarie, Herrenberg	Nordhelmstr. 86
Ehrle, Elisabeth, Schmiden	Luciusstr. 22
Erlewein, Ingeb., m. Tochter, Bochum	Winterstr. 8
Ferner, Horst, m. Fam., Iserlohn	Schulzenstr. 42

HISTORISCHE MARIENHÖHE

Ernst Radtke Wwe. - Am Weststrand
Stiftung der Königin Marie von Hannover



Die Konditorei am Weststrand Im Ausschank:
bekannt durch ihre Qualitäts-Erzeugnisse

Louis Rosner

Finkbeiner, Fritz, m. Fam., Freudenstadt An der Mühle 9
 Frühstück, Peter, m. Br., Düsseldorf Rheinischer Hof
 Fuchs, Käthe, Büren Hotel Pique
 v. Geiso, Dr., Essen Halemstr. 12a
 Gierlichs, Gunther, Köln Parkhotel
 Gietzen, Peter, Düsseldorf Luisenstr. 16
 Glandorf, Marlies, Osnabrück Parkhotel
 Glomb, Max, m. Fam., Weinsberg Luisenstr. 3
 Göbser, Joachim, Hannover Damenpfad 12a
 Gukede, Hilde, Münster Luisenstr. 2
 Gräser, Wilh., m. Frau, Hannover Luciusstr. 5
 Greb, Marg., m. Fam., Bonn Hotel Seeadler
 Greiner, Lotti, m. Sohn, Köln Haus Knigge
 Griemsmann, Ursula, Oldenburg Benekestr. 40
 Grönefeld, Karl, m. Fam., Homburg Rheinestr. 34
 Grytzka, Georg, m. Fam., Dortmund Winterstr. 11
 Günther, Helm., Frankfurt Knyphausenstr. 24
 Hagedorn, Inge, Bocholt Mainstr. 9
 Hardt, Joh., Salzgitter-Bd. Bundesw.-Erhol.-Heim
 Häußler, Margar., Berlin Rheinischer Hof
 Heitemeyer, Birga, Emmerich Halemstr. 3
 Hellwig, Marta, m. Sohn, Bochum Langestr. 14
 Herbig, Wanda, Korntal Haus Delang
 Herding, Carola, Bocholt Hotel Pique
 Hermes, Hans, m. Tochter, Düsseldorf Haus Meeresstrand
 Hillenbach, Otty, Köln Luciusstr. 22
 Hindahl, Bernh., Hannover Schmiedestr. 19
 Hoffmann, Arno, Berlin Poststr. 3

Starke und gute Nerven behalten!

MOLAT
 mit Keim-Lezithin

kräftigt das gesamte
 Nervensystem von
 Grund auf.
 Für Erwachsene und
 Kinder

Reformhaus ALFRED UPHOFF, Norderney, Friedrichstraße 19

Kalkowski, Inge, m. Tochter, Lüdenscheid Nordhelmstr. 86
 Kärsten, Hans-Günter, m. Frau, Berlin Benekestr. 21
 Ketteler, Hermann, Bocholt Haus Roland
 Kircher, Anne, m. Sohn, Düsseldorf Luisenstr. 16
 Klamann, Otto, m. Fam., Düsseldorf Nordhelmstr. 46
 Klauke, Oskar, m. Frau, Gütersloh Strandvilla Atlantik
 Klomfuss, Norbert, m. Fam., Wattenscheid Haus Delang
 Koch, Eva, m. Sohn, Altenkirchen J.-Berghaus-Str. 81
 Kohlhof, Marianne, Neuß Viktoriastr. 6
 König, Adele, Hameln J.-Berghaus-Str. 49
 Krappen, Gretel, m. Tochter, M.-Gladbach Haus Knigge
 Krekels, Josef, m. Frau, Geilenkirchen Schmiedestr. 1a
 Krieger, Aenne, m. Enkelin, Eschweiler Hotel Kaiserhof
 Kubaja, Anneliese, Gronau Haus Roland
 Kubesch, Gabi, Emmerich Halemstr. 3
 Kümpers, Fritz, Rheine Tollestr. 7
 Kümpers, Margarete, m. Tochter, Rheine Hs. Meeresstrand
 Kurzinsky, Norbert, Rheine Mühlenstr. 6
 Labisch, Mechthild, Stuttgart Wilh.-Aug.-Heim
 Lang, Siegfried, Stuttgart Kirchstr. 11
 Lange, Ernst, m. Fam., Soest Parkhotel
 Langer, Hans, Berlin Luisenstr. 20
 Lauterbach, Hans, Dr., m. Fam., Haan Hotel Pique
 Lehnert, Rich., m. Frau, Münster Kirchstr. 11
 Leidel, Margr., m. Tochter, Hösel Hotel Kaiserhof
 Leifels, Wilh., m. Fam., Gelsenkirchen Nordhelmstr. 33
 Lohse, Bernd, Braunschweig Luisenstr. 10
 Lambertz, Margot, Köln Hotel Stadt Hamburg
 Lößner, Kurt, m. Frau, Ingelheim Parkhotel
 Lübeck, Annel., Düren Luciusstr. 28
 Ludwig, Helga, m. Tochter, Diez Hotel Europ. Hof
 Lücking, Wilh., Dr., m. Sohn, Köln Nordseeheim
 Lühn, Anna, Linsen Hotel Pique
 Maerz, Fritz, m. Frau, Amberg Bundesw.-Erhol.-Heim
 Mahnhold, Kurt, Essen Rheinestr. 11
 Mankel, Johannes, Velmede Poststr. 3
 Martzloff, Hedw., m. Fam., Freiking Südhoffstr. 1
 Meisties, Marianne, Marburg Moltkestr. 4
 Meßmacher, Franz, m. Fam., Bochum Langestr. 14
 Meyer, Carsten, m. Fam., Ludwigsburg Luisenstr. 16
 Meyer, Kurt, Soest Winterstr. 5
 Mezger, Kurt, Stuttgart Kirchstr. 11
 Möhring, Jutta, Essen Strandstr. 8
 Möller, Ewald, m. Frau, Herford Haus Columbus
 Möller, Werner, m. Fam., Weidenau Luciusstr. 22
 Mölleis, Gerd, m. Frau, Oberhausen Haus Marlies
 Morisse, Richard, m. Frau, Oelde Parkhotel
 Neubauer, Doroth., Düsseldorf Damenpfad 12a
 Neumann, Gerd, Böblingen Halemstr. 15
 Niggemeier, Fritz, Büttgen Damenpfad 12a
 Nolte, Heinz, m. Fam., Berlin Kiefernweg 8
 Nolte, Herm., Dr., m. Fam., Michelsromb. Hot. Belvedere
 Oberluskamp, Annie, m. Tochter, Kamen Nordhelmstr. 81
 Obermüller, Johannes, Herford Frisiastr. 16
 Oberscheidt, Marie, Dinslaken Halemstr. 6
 Orle, Peter, München Weserstr. 8
 Otte, Helene, Hamm Oderstr. 4



DIE BRILLE VOM
FACHOPTIKER

Augenoptiker
SCHNÜRING

Am Kurplatz

Hoffmann, Eveline, Berlin Poststr. 3
 Hölting, Josefine, m. Fam., Vreden Hotel-Pens. Abegg
 Holstraeter, Ulrich, m. Frau, Herne Viktoriastr. 2
 Hotze, Leonhard, m. Fam., Köln Friedrichstr. 33
 Hüppelshäuser, Grete, Mülheim Hotel Pique
 Hüther, Henner, m. Frau, Braunschwg. J.-Berghaus-Str. 44a
 Ibbeken, Christel, Oldenburg Hotel Kaiserhof
 Jäcklein, Jürgen, Meppen Hafenstr. 14
 Jahn, Jörg, Berlin Hotel Germania
 Jesse, Irene, Braunschweig Winterstr. 8
 Jucknat, Friedrich, m. Frau, Essen Haus Seeschwalbe
 Jürgens, Dorothea, Hamburg Parkhotel
 Kalkowski, Peter, Lüdenscheid Rheinestr. 19
 Kalsbach, Herbert, m. Fam., Wuppertal Schulzenstr. 12a
 Kaminski, Luise, m. Tochter, Karlsruhe Friedrichstr. 33
 Hesse, Marta, Karlsruhe Friedrichstr. 33
 Auf dem Kampe, Wern., m. Fam., Osnabrück Südhoffstr. 14a
 Kaprieß, Erna, Kamen Nordhelmstr. 81

Hotel-Pension und Restaurant Rheingold

Herrenpfad / Ecke Langestraße Telefon 614

Wein-, Bier- und Speise-Restaurant

Das gute Speiselokal

Im Ausschank



Abendbrot von 18.00 bis 20.00 Uhr

Mittagstisch von 11.30 bis 14.30 Uhr

HAAKE BECK

Ab 18.00 Uhr

Kalte Küche · Spezialitäten vom Grill:
 Bratwurst - Schaschlik - Hähnchen

Die gepflegten Getränke · Die reellen Preise

**MEDIZINISCHE
 FUSSPFLEGE**

Beratung und Behandlung durch
 ärztlich geprüfte Fußpflegerin
HÖHENSONNE - Original Hanau

Anmeldung erbeten

Salon Tuck

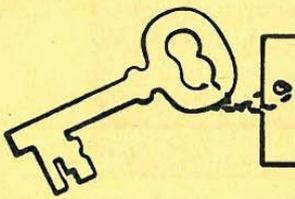
Friedrichstr. 16

Telefon 2482



Carlo Juckenschopf

Mitglied des Zentralverbandes der Fußpfleger



OFFNUNGSZEITEN DER KUREINRICHTUNGEN

Finnische Sauna im Meerwasser-Wellenschwimmbad

	Damen	Herren
montags	9.30 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	14.30 - 17.00 Uhr	9.30 - 12.30 Uhr
freitags	9.30 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
sonnabends		9.30 - 12.30 Uhr

Die Damen werden gebeten, Badekappen mitzubringen

Kurliegehalle am Meer / Weststrand

täglich	10.00 - 12.00 Uhr	13.00 - 16.00 Uhr
---------	-------------------	-------------------

Badezeiten am Nord- und Westbadestrand

täglich	9.30 - 12.45 Uhr	15.00 - 16.45 Uhr
---------	------------------	-------------------

Badezeiten am Ostbadestrand „Weiße Düne“

täglich	10.00 - 12.45 Uhr	14.00 - 16.00 Uhr
---------	-------------------	-------------------

Strandkorbvermietung

in den Umkleidehallen des Nord- und Westbades und auf der Kaiserwiese

täglich	9.00 - 12.00 Uhr	13.00 - 16.00 Uhr
---------	------------------	-------------------

BIOMARIS-MeerestIEFWasser

Trinkkurhalle im Meerwasser-Wellenschwimmbad

werktags	8.00 - 13.00 Uhr	16.00 - 19.00 Uhr
sonn- und feiertags	8.00 - 13.00 Uhr	

in den Umkleidehallen des Ostbadestrandes

täglich	10.00 - 16.00 Uhr
---------	-------------------

Minigolf an der Kaiserwiese

täglich	10.00 - 13.00 Uhr	15.00 - 18.00 Uhr
---------	-------------------	-------------------

Leseräume im Staatlichen Kurhaus

täglich	10.00 - 22.00 Uhr
---------	-------------------

Meerwasser-Wellenschwimmbad mit 22° Wasserwärme

montags, dienstags	9.30 - 12.00 Uhr	15.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	9.30 - 12.00 Uhr	15.30 - 17.00 Uhr
donnerstags, freitags	9.30 - 12.00 Uhr	15.30 - 17.00 Uhr
sonnabends	9.30 - 12.00 Uhr	15.30 - 17.00 Uhr
sonntags	9.30 - 12.00 Uhr	

Kassenschluß eine halbe Stunde vorher

Meerwasser(Sole-)-Bäder,

Inhalationen, Schlickanwendungen und Massagen

im Wellenbad

montags - freitags	8.00 - 13.00 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
sonnabends	8.00 - 13.00 Uhr	

Kassenschluß eine Stunde vorher

Schlickanwendungen u. Massagen auf Vorbestellung

MARINE - KAMERADSCHAF NORDERNEY

Jeden zweiten Sonnabend im Monat, 20.30 Uhr, **Stammtisch** im Hotel Pique

Oxé, Walter, m. Frau, Witten	Friedrichstr. 33
Pfeiffer-Bothner, Gudula, m. Schw., Mayen	A. d. Mühle 14
Pöhler, Helm., m. Frau, Düsseldorf	Luisenstr. 14
Pollmann, Frd. W., m. Fam., Duisburg	Halemstr. 6
Prein, K.-Wilh., m. Fam., Dortmund	J.-Berghaus-Str. 29
Prestele, Lorenz, m. Fam., München	Hotel Meeresstrand
Preuß, Kurt, Köln	Hotel Stadt Hamburg
Prüssner, Heinz, m. Frau, Herford	Hotel Kaiserhof
Rabe, Hannelore, Köln	Maybachstr. 14
Rademacher, Ilse, Oldenburg	Benkestr. 40
Rauter, Wilh., Sulingen	Benkestr. 5
Raussendorf, Curt, m. Frau, Köln	Südstr. 17
Remisch, Walt., Krefeld	Haus Delang
Rhea, Kenneth E., Mayport (Florida)	Hotel Kaiserhof
Roling, Herbert, Holtwick	Poststr. 1
von der Ropp, Horst, Köln	J.-Berghaus-Str. 45
Rothhöft, Friedr., Hemer	Villa Irene
Sabatke, Rosem., Osnabrück	Haus Roland
Sack, Werner, Dr., m. Fam., Mainz	Südstr. 17
Sahm, Birgit, Hörn	Villa Irene
Schauflberger, Friedr., m. Frau, Hamburg	Hotel Kaiserhof
Schaumann, Marga, Altena	Schulzenstr. 42
Scheffler, Elisabeth, m. Frau, Berlin	Wilh.-Augusta-Heim
Schelte, Jos., m. Fam., Neheim-Hüsten	Winterstr. 8
Schmacke, Artur, m. Fam., Hagen	Strandv. Lührs
Schmidt, Hilde, m. Tochter, Herne	J.-Berghaus-Str. 81
Schmidt, Mia, Köln	Friedrichstr. 33
Schmitt, Konrad, Köln	Parkhotel
Schneider, Hellmut, m. Frau, Dortmund	Hotel Kaiserhof
Schneider, Paul, m. Frau, Berlin	Kiefernweg 8
Schorre, Erika, m. Sohn, Halver	Janusstr. 12

Schrand, Brita, Osnabrück	Maybachstr. 14
Schumann, Käthe, Bad Harzburg	Winterstr. 8
Schwartz, Berta, Lübeck	Haus Rheinland
Scharff, Hannelotte, Lübeck	Haus Rheinland
Seehars, Alois, m. Fam., Krefeld	Luisenstr. 40
Selle, Frank, Sprockhövel	J.-Berghaus-Str. 49
Sinai, Gerh., Frankfurt	Schuch. Hotel
Sohn, Erika, m. Sohn, Solingen	Villa Irene
Sommermeyer, Liesbeth, Hameln	J.-Berghaus-Str. 49
Spickernagel, Brigitte, Gelsenkirchen	Gartenstr. 4
Stanneck, Erich, m. Fam., Selb	Luisenstr. 1
Steins, Herbert, m. 5 Angeh., Hamm	Haus am Meer
Sternheimer, Gerhard, Dr., m. Fam., Berlin	Hotel Miramar
Stoye, m. Sohn, Krefeld	Johanna-Catarina
Sträube, Alfred, m. Frau, Wolfsburg	Hotel Kaiserhof
Strömer, Ute, Hasbergen	Richthofenstr. 10
Thomas, Fritz, Bad Godesberg	Damenpfad 24
Thüte, Theo, Münster	Hotel Rhein. Hof
Tiedemann, Herbert, Hamburg	Viktoriastr. 2
Timpte, Marie-Luise, Dülmen	Viktoriastr. 6
Tump, Renate, Lüdenscheid	Herrnmpfad 15
Turowski, Elke, Hannover	Halemstr. 15
Usadel, Gustav-Adolf, m. Fam., Untermedbach	A. d. Mühle 7
Vedder, Karlheinz, m. Frau, Witten	Haus Marlies
Veeck, Paul, m. Frau, Idar-Oberstein	Villa Irene
Verlemann, Karl, m. Fam., Düsseldorf	Hotel Miramar
Vieljans, Hermann, m. Frau, Rheine	Haus Delang
Völkel, Irmgard, m. Sohn, Hörn.-Grenzhausen	Villa Irene
Völkel, Dirk, Hörn.-Grenzhausen	Villa Irene
Voss, Herta, Hamburg	Schuchardts Hotel
Voss, Theodor, Dr., Hamburg	Schuchardts Hotel
Weber, Annemarie, Bochum	Hotel Rhein. Hof
Weiss, Karlheinz, m. Fam., Haan	Hotel Kaiserhof
Wendland, Editha, Berlin	Viktoriastr. 2
Werp, Christa, Dülmen	Viktoriastr. 6
Wessel, Heinz, m. Frau, Berlin	Hotel Kaiserhof
Witthans, Wilh., m. Fam., Herbede	Damenpfad 17
Woelke, Otto, m. Frau, Dortmund	Friedrichstr. 17
Wolters, Ilse, Frankfurt	Strandvilla Scheinemann
Zander, Bärbel, Hamburg	Strandvilla Lührs

Erholungs Herbst- und Winterkuren

im stillen NORDERNEY

warm und gemütlich wie zu Haus
betreut mit großem Frühstück (u. evtl. Abendessen)
oder selbständig im wohnlichen „apartment“
oder Bungalow

Haus SONNENECK, Ellernstraße 27

Telefon 04932/2464

Die Fortsetzung der Kurliste finden Sie in Nr. 11 des „Bade-Kurier“ am Sonnabend, dem 22. August 1964

Wissenswertes von A bis Z

- Ameropa-Reisen:** Reiseleitung Norderney, Am Denkmal, Bismarckstraße 11, Ruf 2688.
- Amtliches Fundbüro:** Rathaus, Ecke Friedrich- und Poststraße, Sammelnummer 405.
- Apotheken:** Kur-Apotheke, K. Hanebuth, Kirchstraße 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstraße 12, Ruf 588, Inh. Dr. Labudde
- Badeärzte:** Dr. med. Lampe, Gartenstraße 45, Ruf 2254; Dr. med. Hesse, Roonstraße 7, Ruf 2233, Dr. med. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. med. Winkler, Bülow-Allee 4, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388.
- Casino-Lichtspiele:** Strandstraße, Ruf 2117.
- Deutsche Bundesbahn:** Dienststelle Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenverkauf, Gepäckabfertigung.
- Evangelische Kirche:** Kirchstraße, Pastor Drude, Ruf 2410; Pastor coll. Gahbler, Ruf 447. Pfarrhaus Kirchstraße 13. Sonnabends 20 Uhr Abendgottesdienst, sonntags 10 Uhr Gottesdienst in der ev.-luth. Inselkirche in der Nähe der Post, im Sommer 8.30 Uhr Waldgottesdienst am Schwanenteich. Kurprediger: Christliches Hospiz (Evangelisches Gemeindehaus), Gartenstraße 20, Ruf 2337.
- Fachärzte:** Dr. med. Goedecke, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Heinrichstraße 2, Ruf 684; Dr. med. Winderlich, Facharzt für Chirurgie, Herrenpfad 23 (Volksbank), Ruf 2551; Dr. med. Menger, Privatdozent, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Nur Sprechstunden nach Vereinbarung. Benekestraße 27, Ruf 485. Dr. med. Heinz Mevenkamp, Obermedizinalrat, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen, Sprechstunden nach Vereinbarung, Kaiserstraße 25-26, Ruf 555; Dr. med. W. Pürschel, Facharzt für Hautkrankheiten, Chefarzt der Klimatherapeutischen Abteilung Hannover - Klinik für Asthma und Hautkrankheiten - Tannenstraße 15, Ruf 504; Dr. med. A. Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Kurplatz, Praxiseingang nur Wedelstraße, Ruf 404.
- Feuerwehr:** Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr, Ruf 2481; Stadtbrandmeister de Boer, Ruf 2440; Brandmeister Henning, Ruf 2261.
- filmstudio:** Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.
- Golfplatz:** Neun-Löcher-Dünengolfplatz ca. 4 km vom Ort entfernt, Nähe Ostbad, Autobusverbindung, ganzjährig spielbereit, Clubhaus mit voller Restauration, Ruf 680.
- Gymnastik:** Atemschulung, Massage (BGM), E. Goeres, Gymnastiklehrerin, Jann-Berghaus-Straße 69. Anmeldungen erbeten am Dienstag, Donnerstag und Freitag von 11 - 12 Uhr.
- Helgoland-Büro d. Reederei Kpt. Cassen Eils,** Am Kurplatz, Ruf 569.
- Hummel-Reise:** Reiseleitung Reiseagentur Jann Dorenbusch, Am Denkmal, Ruf 582.
- Insel-Kino:** Friedrichstraße, Ruf 2507.
- Katholische Kirche:** Katholische Pfarrkirche am Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal, Pastor Rautenberg, Pfarrhaus am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.
- Krankswagen:** Ruf 477 (Städtisches Krankenhaus).
- Kinderkrankenhaus:** Kinderkrankenhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Benekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Privatdozent Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-wissenschaftliches Laboratorium, Kurzwelle.
- Kurverwaltung:** Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden täglich 11 - 12 Uhr, außer sonntags, Ruf Sammelnummer 532. Kassenstunden im Verwaltungsgebäude am Kurhaus 9 - 12 Uhr. Kurkartenausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz täglich 8 - 12 Uhr und 15 - 17.30 Uhr, sonntags 9 - 11 Uhr, Ruf 532; am Nordstrand täglich 9 - 13 Uhr und 15 - 17 Uhr, sonntags 10 - 12 Uhr; in der Siedlung Nordhelm täglich 9 - 13 Uhr und 15 - 17 Uhr, sonntags 9 - 11 Uhr.
- Lande- und Startplatz der Flugstation Norderney,** Ruf 541, Buchungsstelle: Reisebüro am Kurplatz, Ruf 518.
- Meerwasser-Wellenschwimmbad:** Neben dem Kurhaus, mit neuerrichteter Freiluft-Liegeterrasse, Wassertemperatur 22 Grad und künstliche Meereswellen. Während des zur Zeit erfolgten Neubaues eines modernen Kurmittelhauses werden die Norderneyer Kurmittel hier verabreicht, jedoch nur in beschränktem Umfang.
- Ostbadestrand:** Der Ostbadestrand „Weiße Düne“ ist bequem im Linienverkehr mit den roten VW-Gliederzügen zu erreichen. Zum reizvollen Ostland, zum Golfplatz und zum Leuchtturm verkehren private Bus-Linien vom Bus-Bahnhof an der Jann-Berghaus-Straße aus.
- Parkplätze:** Es stehen im Stadtgebiet zwei Hauptparkplätze zur Verfügung: an der Hafensstraße in der Nähe des Bundesbahnhofs und an der Knyphausenstraße südlich der verlängerten Roonstraße. Außerdem sind Parkmöglichkeiten beschränkterer Art vorhanden im Zuge der Verbindung Feldhausen - Luciusstraße, in der Wiedaschstraße, hinter dem Nordbadestrand beim Café Cornelius und bei der Endhaltestelle „Weiße Düne“. Auf öffentlichen Straßen und Wegen im Stadtgebiet selbst besteht ein generelles Parkverbot.
- Polizei:** Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.
- Postamt:** Schalterstunden bis 30. Juni montags bis freitags 8.30 - 12.00 Uhr und 15 - 18 Uhr sonnabends 8.30 - 13.00 Uhr, sonntags 12 - 13 Uhr. Fernmündliche Telegrammaufgabe jederzeit über die Fernsprechnummer 0113. Aufgabe auch vom Münzfernsprecher 2 aus Tag und Nacht möglich. In der Hauptreisezeit Juli und August erweiterte Schalteröffnungszeiten. Fernmündliche Auskunft in allen Postangelegenheiten durch das Amtszimmer, Ruf 591.
- Rathaus mit Ordnungsamt und Standesamt:** Friedrichstraße - Ecke Poststraße; Bürgermeister Willy Lührs, Stadtdirektor Karl Harting. Sprechstunden 11 - 12.30 Uhr. Nachmittags und an Sonnabenden ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet.
- Reederei:** AG Reederei Norden-Frisia, Norderney. — Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney und Norddeich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. Frisia-Großgaragen in Norddeich, Ruf 04931 - 4161.
- Reisebüro am Kurplatz:** Verkaufagentur Deutsche Bundesbahn, Vertretung Deutsches Reisebüro GmbH., Scharnow-Reiseleitung. Ruf Sammelnummer 518, geöffnet werktags 8 - 13 und 15 - 18 Uhr, sonntags 10 - 12 Uhr. Telex 027 877.
- Rettungsbootstation:** Kapitän Raß, Am Weststrand, Ruf 2403; Rettungsfunkstelle auf der Georgshöhe, Ruf 2442.
- Städtisches Krankenhaus:** Mühlenstraße 1, Ruf 477. Modern eingerichtet, Operationsräume, Röntgendiagnostik, EKG, Kurzwellen Isolierstation in besonderem Gebäude, Chirurg, Gynäkologe und Internist am Hause. Leitender Arzt: Dr. med. Goedecke. — Abteilung für Klimabehandlung, modernes Labor mit Grundumsatzgerät, Elektrophorese etc. Chefarzt: Dr. med. Hesse.
- Schulen:** Volksschule, Jann-Berghaus-Straße 56, Rektor Smeins, Ruf 2419; Mittelschule, An der Mühle, Rektor Bandlow, Ruf 2402; Städtische Haushaltungsschule mit Internat für einjährige Ausbildung mit staatlicher Abschlussprüfung. Auskunft durch den Direktor, Ruf 2465.
- Sparkasse:** Hauptzweigstelle Norderney der Kreis- und Stadtsparkasse Norden, Poststraße 2, Ruf 552.
- Norderneyer Fischerhaus-Museum:** Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus, täglich geöffnet von 10 - 13 und 15 - 18 Uhr.
- Tierarzt:** Dr. med. vet. Pfeiffer, An der Mühle 9, Ruf 2472.
- Unterkunftsvermittlung und Verkehrsamt der Kurverwaltung:** Am Kurplatz, täglich 8 - 12 Uhr und 15 - 18 Uhr und jeweils nach Ankunft eines Dampfers. Ruf 532. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,- DM.
- Wasserschutzpolizei:** Wasserschutzpolizeistation Norderney, An der Mühle 11, Ruf 2293.
- Wetterdienst:** Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf-Nr. 8 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.
- Zahnärzte:** Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; G. Westenberger, Heinrichstraße 1a, Ruf 2290; Dr. Georg Kibath, Am Denkmal, Ruf 2324 (außerhalb der Sprechstunden Ruf 2525); Fritz Busch, Strandstraße 11a, Ruf 2449; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422.
- Zollamt:** Hafensstraße 23, Ruf 2386, Dienststunden 7.30 - 19 Uhr, sonnabends 7.30 - 12.30 Uhr.

Rhythmus, Schwung und gute Laune

Lale Andersen wird in zwei großen Sonderveranstaltungen an diesem Wochenende im Kurhotel Kaiserhof auftreten, einst wie heute durch ihre sehr persönlichen Liedinterpretationen umschwärmtester Publikumsstar. Es gastiert außerdem Horst Winter, der großartige Schlager- und Gesangsstar aus Wien, bekannt von seinem erfolgreichen Wirken beim Fernsehen, im Funk und als Gestalter zahlreicher Schallplattenerfolge. Im weiteren Verlauf des Monats August wird die Direktion des Hauses auch noch einmal Vico Torriani präsentieren, einen Star, über dessen Popularität hier wohl kein Wort verloren zu werden braucht. Nicht vergessen in dieser Aufzählung allerdings darf das Ensemble Bert Neumann sein. Es beweist immer wieder mit Brillanz, wie sich kaum überbietbare Leistungen im Musik- und Show-Genre durchaus nicht immer mit personell großem Einsatz paaren müssen. Die vorzügliche Band demonstriert eher das Gegenteil.

Mit einem besonders imposanten Stargastspiel beginnen die Staatlichen Strandhallen ihre neue Programmfolge, denn das überaus prominente Medium-Terzett ist hier am Sonnabend zu Gast. Wer am Sonntag Gast des Hauses ist, kann sich hier an einem launigen Bordfest erfreuen, bei dem Maria Kloth, bekannt als Hamburgs Humorgesandtin Nr. 1 den Ton angibt. Zu dem Kurgast-Begrüßungsabend der Scharnow-Reiseleitung am Montag sind nicht nur die Neuankömmlinge dieses Unternehmens willkommen, sondern alle soeben neu eingetroffenen Inselbesucher. Einer der bekanntesten Vertreter der jungen Fernseh- und Plattenstar-Generation, Peter Beil, wird am Dienstagabend in den Strandhallen auftreten. Am Mittwoch gibt es nachmittags erneut ein großes Kinderfest, und abends dann ein echtes Sensationsgastspiel von Hanussen sec., dem „Mann mit dem Radargehirn“. Das Gästekabarett in dieser Woche findet ausnahmsweise am Donnerstag statt. Dafür gibt es dann am Freitag als Höhepunkt aller bisherigen Strandhallen-Ereignisse eine Wahl der „Miß Nordatlantik“. Gleichsam wie ein roter Faden durch das vielschichtige Veranstaltungsgeschehen des Hauses zieht sich das stets launige und ideenvolle Wirken Werner Gebhardts als künstlerischem Leiter, und die erstklassige Tanz- und Unterhaltungsmusik, für die man immer wieder dem Heinz-Igel-Starquintett Dank und Anerkennung zollt.

Bild oben: Vico Torriani weihte schon oft als Künstlergast im „Kaiserhof“. Hier sieht man ihn nach einem dieser früheren Gastspiele. — Bild mitte: Peter Beil, wie ihn seine Anhänger lieben und kennen. Er wird in dieser Woche in den Strandhallen gastieren. Besonders zugkräftig sind (Bild unten) die jeweils am Mittwochnachmittag im gleichen Hause stattfindenden großen Kinderfeste, denn unsere Kleinsten sind dann einmal ganz unter sich und natürlich — allerdings nur für wenige Stunden — auch einmal die geplagten Eltern.



Fahrplan Stadt - „Weiße Düne“

Haltestelle „INSELKINO“		Haltestelle BUSBAHNHOF		Haltestelle OSTBAD „Weiße Düne“		Haltestelle „INSELKINO“		Haltestelle BUSBAHNHOF		Haltestelle OSTBAD „Weiße Düne“	
Friedrichstraße	Jann-Berghaus-Straße	Friedrichstraße	Jann-Berghaus-Straße	Friedrichstraße	Jann-Berghaus-Straße	Friedrichstraße	Jann-Berghaus-Straße	Friedrichstraße	Jann-Berghaus-Straße	Friedrichstraße	Jann-Berghaus-Straße
vorm.	nachm.	vorm.	nachm.	vorm.	nachm.	vorm.	nachm.	vorm.	nachm.	vorm.	nachm.
9.00	—	9.05	13.15	9.20	13.30	13.00	17.00	13.05	17.05	13.20	17.20
9.20	—	9.25	13.45	9.40	14.00		17.10		17.15		17.30
9.30	—	9.35	13.55	9.50	14.10		17.20		17.25		17.40
9.40	—	9.45	14.05	10.00	14.20		17.40		17.45		18.00
10.00	—	10.05	14.25	10.20	14.40		17.50		17.55		18.10
10.10	—	10.15	14.35	10.30	14.50						
10.20	—	10.25	14.45	10.40	15.00						
10.40	15.00	10.45	15.05	11.00	15.20						
10.50	15.10	10.55	15.15	11.10	15.30						
11.00	15.20	11.05	15.25	11.20	15.40						
11.20	15.40	11.25	15.45	11.40	16.00						
11.30	15.50	11.35	15.55	11.50	16.10						
11.40	16.00	11.45	16.05	12.00	16.20						
12.00	16.20	12.05	16.25	12.20	16.40						
12.20	16.30	12.25	16.35	12.40	16.50						
12.40	16.40	12.45	16.45	13.00	17.00						

Fahrtpreise: Kurkarteninhaber Einzelfahrt 0,40 DM
Für Kurkarteninhaber sind Zehnerfahrkarten zum Preise von 2,50 DM in der **Kartenvorverkaufsstelle Friedrichstraße 2** (Haltestelle „Inselkino“) von 9.00 bis 13.00 Uhr und von 14.45 Uhr bis 17.30 Uhr erhältlich.

STRANDEXPRESS

Pendelverkehr zwischen **Milchbar/Kaiserwiese** und **Nordbadestrand/Café Cornelius** täglich von 9.30 bis 13.00 Uhr und von 13.30 bis 18.00 Uhr.
Fahrtpreis: Einzelfahrt 0,25 DM



ATLANTIS-STUBEN. Ein neu eröffnetes Restaurant mit Mittag- und Abendtisch, in der Luisenstraße, nahe dem Weststrand. Es werden gutbürgerliche Speisen gereicht.

STRANDHOTEL BELVEDERE. Ideal in der Brandungszone des Weststrandes, direkt am Meer gelegenes Haus mit eigener Dünen-Liegewiese und Strandkörben. Eigene große Gästeparkplätze vorhanden. Modern und sehr kultiviert eingerichtet. Gästebetreuung nach Maßstäben gastronomischer Sonderklasse. Die hervorragende Belvedere-Küche steht nicht nur den Gästen des Hauses selbst zur Verfügung, sondern auch den Besuchern des

STRAND-TERRASSEN-RESTAURANTS BELVEDERE, aber bitte: testen Sie selbst!

CENTRAL-CAFE. Direkt am Kurplatz, also „zentral“ gelegen. Ein Name — ein Begriff nicht zuletzt dank seiner geschützten Dachterrasse mit dem netten Blick. Gemütlich, gediegen, preiswert; also eine rechte Stätte für gemütliche Stunden der Ferienzeit inmitten des flutenden Kurlebens.

CAFE CORNELIUS. Nicht zu verfehlen an der Endhaltestelle der „Strand-Expresse“, Mittelpunkt des sommerfrohen Lebens und Treibens am Nordbadestrand, reizvoller Blick auf das urlaubsfrohe Badegewimmel. Alle Konditorei-Erzeugnisse bestens in Auswahl und Qualität.

HOTEL-PENSION COORDES. Vor erst wenigen Monaten fertiggestellter Neubau in Nordstrandnähe. Ausstattung mit modernstem gastronomischen Komfort (Zimmer mit Telefon, Bad und Toilette), für ältere und gehbehinderte Gäste ein bequemer Lift. Ganzjahresbetrieb mit allen entsprechenden Einrichtungen.

HAUS DELANG. Von oben bis unten grundlegend modernisiertes und großzügig ausgebautes Haus. Eine rechte „Kurpension für jede Jahreszeit“ mit behaglich eingerichteten Zimmern und vorzüglicher Küche. Unter gleicher Leitung steht das ebenfalls renovierte Haus „Luisenhof“ in der Luisenstraße.

CAFE DRÜST. Beliebt Strandcafé auf dem Weg zum Nordstrand, sehr gemütlich, preiswertes und reichhaltiges Angebot an Konditorei-Erzeugnissen, erwähnenswert auch für Kenner gepflegter Biere. — In unmittelbarer Nähe: Autobushaltestelle Stadt - Hafen.

STRANDHOTEL EUROPÄISCHER HOF. Ein anerkannt sehr ruhiges Haus in bevorzugter Meereslage an der Kaiserstraße. Komfortzimmer fehlen ebenso wenig wie ein bequemer Lift und die repräsentative Hotelhalle. Dem Gast des Hauses stehen Seebalkons zur Verfügung, eine geräumige Seeterrasse und nicht zuletzt das behagliche „Europa-Eck“ mit seinen Spezialitäten des Kontinents und seiner sonstigen exquisiten Küche.

FLUGHAFEN-RESTAURANT. Nicht allzugroßes, aber flott und zuvorkommend geführtes Lokal mit individueller Küchenleistung. Bequeme Lage am Ortseingang. Von hier aus braucht man nur wenige Minuten zum Hafen, und das insulare Herzstück, das Kurviertel, liegt praktisch vor der Tür.

CAFE FRÖHLE. Allabendlich viel Stimmung und Musik, Tanz, Sonderveranstaltungen mit bekannten und beliebten Künstlern. Auch während des ganzen Tages überaus gastlich, ruhig, immer im Dienst am Inselurlauber, wie übrigens schon seit vielen Jahrzehnten. Sehr bequem zu finden und zu erreichen, direkt gegenüber der Post.

STRANDHOTEL GERMANIA. Zusammen mit der unter gleicher Leitung stehenden sehr modernen „Strandvilla Germania“ Häuser, in denen Ruhe und Komfort absolute Selbstverständlichkeit sind. Ihre ausgezeichnete Lage direkt am Meer ist ebenso hervorzuheben, wie das Feinschmecker-Restaurant „Germania“ und die gemütliche Herrenbar.

GIFTBUDE AM WESTSTRAND. Trägerin eines für Norderney traditionsreichen Namens, geschützt oberhalb des Badestrandes gelegen, eindrucksvoller Fernblick auf die Nachbarinsel Juist und das bunt belebte Wattenmeer. Von aufmerksamer Bedienung werden erfrischende und stärkende Dinge aller Art gereicht. Von der neuerstellten Bier-Bar aus kann man direkt auf das Strandleben blicken.

STRANDHOTEL HAUS AM MEER. Erneut modernisiert, erstklassiges Haus mit besonderer Atmosphäre, beneidenswert guter Lage direkt an der Seefront, nur durch die Grünanlagen der Kaiserstraße und die neuen Strandpromenaden vom Meer getrennt. Vorzügliches Spezialitäten-Restaurant mit vielen insularen Besonderheiten.

SPEZIALITÄTEN-RESTAURANT „BEI HENRY“. In diesem Jahre erstmals auf Norderney vertretener Gaststättenbetrieb im Hotel „Rixtine“, am Damenpfad gelegen, daher durchaus einfach und zeitsparend zu erreichen. Man sorgt hier für internationale Leckereien, aber auch für Weine und Spirituosen ausgesuchter Qualität.

HOTEL AM KURPLATZ UND KUR-CAFE. Einst hochherrschaftliches Gästehaus des Welfenhofs und heute modernes, innenarchitektonisch vorbildlich umgestaltetes Hotel, eine Art Insel zwischen den Parkflächen des lebhaften Kurplatzes und dem stillen, versonnenen Georgsgarten. Das Kurcafé im gleichen Hause zeigt sich „inwendig“ sehr anheimelnd ausgestattet und draußen als netter Aufenthaltsort inmitten farbenfroher Blumenrabatten. — Die

HOTEL-PENSION IDERHOFF, gleich vorne an der Benekestraße gelegen, steht unter gleicher Ökonomie. Schon äußerlich sehr ansprechend, erfüllt das Haus innen, nach den hier auch jetzt vorgenommenen Erneuerungen alle Erwartungen eines anspruchsvollen Gästepublikums.

RESTAURANT KLABAUTERMANN. Nette, originelle Gaststätte in der Poststraße, erholsamer Aufenthalt, ausgezeichnete Getränke zu sehr realen Preisen, daher viel Stammkundschaft und Gäste, die in jedem Jahre hier während ihres Sommeraufenthaltes einkehren.

RESTAURANT „ZUR KOGGE“. Einer der ältesten gastronomischen Familienbetriebe auf Norderney, heute Bier- und Speiserestaurant von traditioneller Behaglichkeit. Man kann sich hier auch sehr nett die Zeit vertreiben an drei hochmodernen Miniatur-Bowling-Bahnen, ein Amüsement auch durchaus für Damen. Bis 3 Uhr nachts wird stets ein reichhaltiges kaltes Büfett bereitgehalten.

Direkt am Kurplatz - Fernruf 622

SCHUCHARTDS HOTEL

Internationale Küche - Erlesene Weine

Siechen-Bierstuben

Ab 20.30 Uhr:
Unterhaltungskonzert u. Tanz
Es spielt Benny Byhlano

„Frasquita“

Die exklusive Tanzbar
Täglich bis 4 Uhr Tanz

„Kajüte“ mit Zwischendeck

Die gemütliche Hausbar
Hähnchen u. Schaschlik vom Grill
Es spielt für Sie Werner Nawrocki

Erlesene Weine - Internationale Küche - Bis 4 Uhr warme Küche

Erwin von Schmude — Conférencier - Humorist - Komiker

Im Ausschank

Bei Sonderveranstaltungen beachten Sie bitte unseren Plakataushang!



CAFE MARIENHÖHE. Für viele Menschen der reizvollste Punkt Norderneys, und sicherlich werden sich in diesem Jahre noch viele Besucher dieser, eigentlich erst durch die letzte hannoversche Königin, der Königin Marie, „en vogue“ gekommenen Aussichtsstätte mit ihrem seit vielen Jahrzehnten bekannten Café diesem Werturteil anschließen. Das ist um so verständlicher, wenn man die geschulte Bedienung berücksichtigt, die qualitativ hochwertigen Erzeugnisse des Hauses, die romanische Fernsicht, das Wissen um die erlauchten Geister früherer Generationen, die sich hier ein Stelldichein gaben, kurz das gewisse „Etwas“, das es eben nur auf der Marienhöhe gibt.

PENSION MEERESLEUCHTEN. Sehr solider Ganzjahresbetrieb mit Doppel- und Dreibettzimmern bester Ausstattung, teilweise mit eigener Dusche und WC. Da nur 100 Meter vom Meer entfernt, bietet das Haus auch etwas Seesicht. Eine moderne Ölheizung und die gut temperierte Veranda bewahren sich an kühleren Tagen.

RESTAURANT UND CAFE MEIEREI. Man findet es linker Hand, wenn die VW-Gliederzüge oder die neuen Kleinbusse zum Ostbadestrand fahren. Es lohnt sich schon, auszusteigen. Besonders aber sollten sich Freunde des Pferdesports hier einfinden, denn von der Meierei aus besteht nicht nur die Möglichkeit, erlebnisreiche Ausritte durch Strand und Dünen zu unternehmen, hier kann auch das Reiterabzeichen erworben werden. Es steht erstklassiges Pferdmaterial zur Verfügung, ausgebildet in Spring- und Dressurdisziplinen.

STRANDHOTEL MIRAMAR. Erstklassiges Haus an der Kaiserstraße, unmittelbar an der Strandkorb-Liegewiese und den neuen Strandpromenaden. Unbehinderte Seesicht von fast allen Zimmern aus, ausnahmslos modern und sehr komfortabel eingerichtet. Das große Seeterrassen-Restaurant hat den Ruf einer wirklich exquisiten Küche. Es wird hier nicht nur für die Hausgäste serviert, sondern auch für Passanten.

NORDERNEYER SCHLEMMERECHE. Schnellrestaurant modernen Stils mit gutem, reichlichem Mittags- und Abendtisch. Es gibt hier gepflegtes Bier, Spirituosen, aber auch alkoholfreie Getränke. Man findet das Lokal sehr leicht: an der Endhaltestelle der Dünen-Expresse und gegenüber dem Insel-Kino.

PARKHOTEL AM KURPLATZ. Beliebtes Restaurant gegenüber dem Kurhaus mit erstklassiger Küche und erlesenen Getränken. Allabendlich vermittelt viel Freude und Entspannung das internationale Spitzenduo Ferry Janko. Im Hause des Parkhotels befinden sich auch die volkstümlichen Dortmunder Bierstuben mit der Bierbar „Im D-Zug“.

HOTEL PIQUE. Ein in jeder Hinsicht empfehlenswerter Hotelbetrieb mit einem First-Class-Restaurant. Die Küche des Hauses ist täglich bis 22.30 Uhr geöffnet. Das Hotel Pique hat alle Vorzüge eines ausgesprochenen Ganzjahresbetriebes. Hinzu tritt eine sehr leichte Erreichbarkeit der wichtigsten Kuranlagen. Es ist als AvD-Clublokal anerkannt. Zu dem Haus gehören die Strandvillen Olga und Mathilde am Weststrand, zwei Ferienstätten mit herrlichem Blick auf das Wasser, so recht geeignet zur Erholung und Entspannung.

SPEISERESTAURANT RATSKELLER. Ein nicht großes, aber sehr gediegenes Lokal, in der Kirchstraße gelegen, und zwar in unmittelbarer Nähe der evangelischen Kirche und der Kur-Apotheke. Es bietet neben kulinarischen Genüssen sehr gepflegte Getränke, und vor allem auch einen behaglichen Aufenthalt.

RESTAURANT HAUS RHEINGOLD. Vielseitiges Wein-, Bier und Speiserestaurant mit sehr annehmbaren Preisen. Ab 18 Uhr wird außerdem täglich eine Kalte Küche geboten. Die Getränkekarte kann sich durchaus sehen lassen. Neben der Gaststätte wird auch eine gleichnamige Hotel-Pension geführt. Sie befindet sich ebenfalls an der Ecke Herrenpfad/Langestraße.

HOTEL RHEINISCHER HOF. Familienhotel von bestem Ruf, schon seit vielen Generationen bekannt als solide und preiswert. Es empfiehlt sich darüber hinaus durch seine sehr günstige Lage in unmittelbarer Nähe von Kurhaus, Kuranlagen und Kurtheater. Leicht sind von hier aus auch die reizvollen Waldungen zwischen Kurgarten und Schwanenteich an der Napoleonenschanze zu erreichen. Die

PENSION JANSSEN, am Damenpfad gelegen, steht unter der gleichen bewährten Leitung. Sie ist hochmodern und mit allem Komfort ausgestattet. Die Pension wird als leistungsfähiger, ganzjährig geöffneter Betrieb geführt. Alle Zimmer haben fließendes kaltes und warmes Wasser. Das Haus ist sehr ruhig gelegen. Vor allem die Freunde des Weststrandes haben es von hier aus nicht weit. In unmittelbarer Nähe befinden sich jedoch auch die Strandkorbwiese vor der Kaiserstraße und die Elektrobahn-Abfahrtsstelle zum Nordbad.

SCHUCHARTDS HOTEL. Auch hier wurde gastronomisch sehr viel modernisiert und ausgebaut. Das Haus steht in erster Linie der insularen Hotellerie; abends wird viel für ferienfrohe Unterhaltung getan. So tritt in den Siechen-Bierstuben Benny Byhlano auf, in der exklusiven Tanzbar „Frasquita“ herrscht stets Betrieb bis 4 Uhr früh und in der Hausbar „Kajüte“ spielt Werner Nawrocki. Die zahlreichen Sonderveranstaltungen des Hauses gestaltet als Komiker, Humorist und Conférencier Erwin von Schmude.

STAATLICHES KURHOTEL. Das traditionsreiche frühere „Große Logierhaus“ der Norderneyer Welfenresidenz. Die ganze einstige Großzügigkeit wurde dem Haus auch nach seiner wiederholten grundlegenden Renovierung belassen. Es gibt hier sehr geräumige Appartements und überaus wohnliche Zimmer. Der neuzeitliche Komfort drückt sich in fast überall eingebauten Bädern, Duschen oder eigenen Toiletten aus. Das Haus liegt etwas außerhalb des ganz großen Kurbetriebs und doch auch wieder mitten drin. Man kann also hier sehr ruhig wohnen, ohne große Wege unternehmen zu müssen.

HOTEL STADT HAMBURG, in jüngster Zeit vollkommen renoviert, bekannt als echt gutbürgerliches Speiselokal. Es befindet sich in der Schmiedestraße, also mitten in der Stadt, bequem zu erreichen, richtig, um eine kräftige, preiswerte Stärkung zu nehmen, ohne allzulange das Strandleben entbehren zu müssen.

HAUS SYLVIA. Das Haupthaus liegt direkt am Weststrand, die Dependence mehr günstiger zum Nordbadestrand in der Knyphausenstraße. Beide Häuser sind modern eingerichtet und auch ganzjährig geöffnet. Den Gästen wird ausgezeichnetes Essen geboten (der Hausherr kocht selber). Es lohnt sich also, näheres Informationsmaterial anzufordern.

HAUS WATERKANT. Tadelloses Haus garni, Neubau, direkt an der Kaiserstraße, ausgezeichnete Zimmer, modernst eingerichtet, unbehinderter Seeblick, trotzdem in allem sehr preiswert. Als besondere Attraktion steht den Frühjahrs- und Herbstgästen des Hauses ein eigenes Seewasser-Hallenbad zur Verfügung, das eine ständige Wassertemperatur von 22° aufweist.

**KREIS- UND STADTPARKASSE
NORDEN
HAUPTZWEIGSTELLE NORDERNEY**

**ERLEDIGUNG ALLER GELDGESCHÄFTE
EINLÖSUNG VON REISESCHECKS
AUFBEWAHRUNG VON BARGELD**

Schalterstunden: 8.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 17.00 Uhr
freitags bis 18.00 Uhr, sonnabds. geschlossen
Telefon 552 Fernschreiber 0 27 221

HOTEL AM KURPLATZ

Inh. u. Dir.: Waltraud Möllenberg

Ruf 480

Sonnige und neugestaltete Zimmer
mit fließendem warmen und kalten
Wasser und Blick auf den Kurplatz
Zentralheizung

Ganzjährig geöffnet

Als Treffpunkt des Tages empfiehlt sich
das Café mit der eigenen Note

DAS KUR-CAFÉ

mit dem reizvollen Kaminzimmer
für besondere Anlässe

HOTEL IDERHOFF PENSION

Inh. u. Dir.: Fred Möllenberg

Benekestr. 2 · Tel. 597 · 2 Minuten
vom Nordstrand · Vollst. renoviert
Balkons · Loggien · Bäder

STADTRESTAURANT

STRANDHOTEL EUROPÄISCHER HOF



Die Oase der Ruhe direkt am Meer

Inh. u. Dir.: Fred Möllenberg

Kaiserstr. 12 · Telefon 543

Komfortable Zimmer mit Balkon zur See
Appartements · Bäder · Lift · Repräsentative
Hotelhalle · Hotelbar · Große Seeterrasse
Exquisite Küche

EUROPA-ECK mit europäischen Spezialitäten

haus waterkant

JÜRGEN UND LORE NIEMEYER
NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9
RUF 419



Das neuerstellte, moderne Haus garni direkt am
Strand mit dem unbehinderten Blick auf das Meer
Zentralheizung · Große Seeterrasse
Ganzjährig geöffnet

Seezimmer

Sommersaison DM 12,00 bis 14,00
Frühjahr u. Herbst DM 10,00 bis 12,00

Gartenzimmer

Sommersaison DM 8,00 bis 9,00
Frühjahr u. Herbst DM 8,00

Frühstück DM 2,50
zuzüglich 10 Prozent Bedienungsgeld

**Für die Frühjahrs- und Herbst-Kurgäste
unseres Hauses besonders
empfehlenswert**



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad
mit einer ständigen Wassertemperatur
von 23 Grad Wärme

Sonnabend

Gerade an den Wochenenden, wenn auf dem Großbauplatz zwischen Kurgarten und Wellenbad Arbeitsruhe herrscht, kommt der neue Musikpavillon voll zu seinem Recht. Das Morgenkonzert wird allerdings Fritz Mareczek wie immer vorne auf dem Kurplatz dirigieren. Im Kurhaus und seinen in ein Blumenmeer verwandelten Räumen findet zum glanzvollen Abschluß der Woche eine „insulinde nacht“ mit beachtlichem Starprogramm statt.

Sonntag

Das Festliche Vormittagskonzert an diesem Sonntag wird auch einmal mit einer solistischen Darbietung verknüpft sein. Bernhard Ingel, der erste Solocellist des Göttinger Symphonieorchesters, gestaltet sie in der Ungarischen Rhapsodie von Popper. Unter der Leitung von Othmar M. F. Mága werden ferner aufgeführt Werke von Rossini, Schubert, Richard Strauß und Dvorak. Das Abendkonzert hat Fritz Mareczek unter die verheißungsvolle Devise gestellt: „Soirée bei Johann Strauß“.

Montag

Die nicht wenigen Freunde des politisch-literarischen Kabarett haben

heute „ihren“ Abend. Es kommen „Die Leid-Artikler“ mit ihrem überaus pointenreichen und geistvoll-aggressiven Programm „Der Freiheit eine Kasse“. Wegbereiter der künstlerischen Anerkennung des literarischen Kabarett waren zweifelsohne seit jeher die Großen dieser Kunstform. Junge Kabarette entstehen immer wieder an Hochschulen: Studenten, junge Leute mit wachem Geist, befriedigen ihr Bedürfnis, das Unbehagen an den Unzulänglichkeiten lautstark, aber mit den Waffen von Scherz, Satire und Ironie auszusprechen. So erwachsen auch „Die Leid-Artikler“ aus der Universität Göttingen. Und der Start des Unternehmens war so überzeugend, daß Dietrich Kittner, der Gründer, Leiter und Texter des Ganzen, sich mit seinen Mannen den Übertritt ins Profi-Lager leisten konnte. Schöne Erfolge vermochte das Ensemble bisher schon in Hamburg, Berlin, Frankfurt, Düsseldorf, Zürich und in über einhundert anderen Städten der Bundesrepublik zu verbuchen. Natürlich auch in Hannover, wo die jungen Leute, soweit es die Gastspiele erlauben, im festen Haus spielen. Auch im Fernsehen und im Rundfunk konnte man das sehr eigenwillige Team schon des öfteren erleben. Es besteht aus zwei Damen

und zwei Herren: Rosemarie Schulz, Barbara Bach am Piano, Dietrich Kittner und Willi Weist-Bosch. Wiederholt sind die „Leid-Artikler“ in der In- und Auslandspresse als das „wohl schärfste Kabarett der Bundesrepublik“ gelobt worden. Wir wollen abwarten, ob sich dieser Ruf auch bei uns bestätigt. Für das Publikum aber, laut Programmheft und mit Tucholsky: „Schlachtermeister, wahret Eure heiligsten Güter, die Kabarettisten kommen!“

Dienstag

„Die Komödie will durch Lachen bessern, aber nicht durch Verlachen“, sagt Lessing über Molières Stück „Der Geizige“, das von der Landesbühne prachtvoll inszeniert, im Kurtheater läuft, und er fährt fort: „Ihr wahrer, allgemeiner Nutzen liegt in dem Lachen selbst, in der Übung unserer Fähigkeit, das Lächerliche zu bemerken, es unter allen Bemäntelungen der Leidenschaft und der Mode, es in allen Vermischungen mit noch schlimmeren oder mit guten Eigenschaften, sogar in den Runzeln des feierlichen Ernstes, leicht und geschwind zu bemerken, Zugegeben, daß der Geizige des Molière nie einen Geizigen, der Spieler des Regnard nie einen Spieler gebessert habe; eingeräumt, daß das

Walter Zickler als Harpagon und Irmgard Solm als Frosine in Molières „Der Geizige“



Lachen diese Thoren gar nicht bessern könne; desto schlimmer für sie, aber nicht für die Komödie. Ihr ist genug, wenn sie keine verzweifelten Krankheiten heilen kann, die Gesunden in ihrer Gesundheit zu festigen. Auch dem Freigebigen ist der Geizige lehrreich; auch Dem, der gar nicht spielt, ist der Spieler unterrichtend; die Thorheiten, die sie nicht haben, haben Andere, mit welchen sie leben müssen; es ist ersprießlich, Diejenigen zu kennen, mit welchen man in Collision kommen kann; ersprießlich, sich wider alle Eindrücke des Beispiels zu verwahren. Ein Präservativ ist auch eine schätzbare Arznei, und die ganze Moral hat kein kräftigeres, wirksameres als das Lächerliche. — Mit Werken von Nicolai, Massenet, Richard Wagner, Leoncavallo, Maillart, Mascagni und Gounod heißt das Abendkonzert des Kurorchesters mit gutem Recht „Für unsere Opernfreunde“.

Mittwoch

Und heute sind zum Tagesausklang auf dem Kurplatz „Melodien von Anno dazumal“ dran. Suppé mit „Dichter und Bauer“ fehlt hier ebensowenig wie der „Trompeter von Säckingen“, „Die Mühle im Schwarzwald“, oder Klänge von Lincke und Kermbach und zum Schluß noch ein schmissiger Teike-Marsch.

Donnerstag

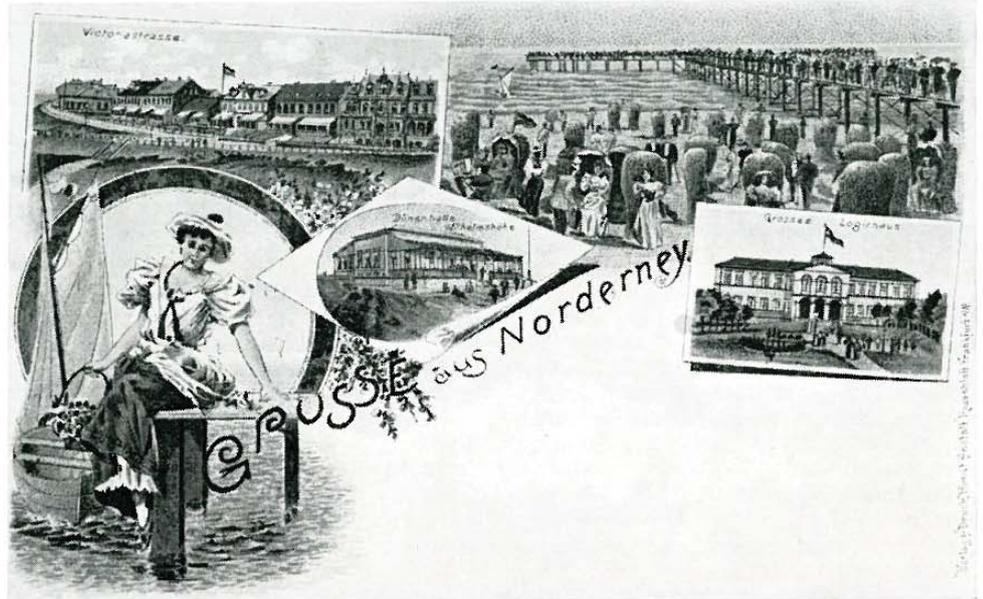
Wie alle Stücke von Curt Goetz zeichnet sich auch die 1921 von ihm geschriebene und heute von der Landesbühne im Kurtheater als Wiederaufführung gebrachte Komödie „Ingeborg“ durch geschliffen-witzigen, betont gepflegten Dialog aus, so daß man sie in die Reihe der erfolgreichsten Konversationsstücke einreihen darf, die das Ensemble in den letzten Jahren auf Norderney zeigte. Praktisch seit dem vorjährigen Sommerspielplan hält es sich mit unveränderter Attraktivität an der Spitze des Publikumszuspruchs. — Auf musikalischem Gebiet wird sich am Donnerstag ein Wunschkonzert abwickeln. Anregungen zur Gestaltung des Programms dieses Konzertes werden bis 12 Uhr mittags schriftlich in den „Wunschkasten“ vor dem Konzertpavillon erbeten. Auch bei der Portierloge des Kurhauses werden musikalische Wünsche entgegengenommen.

Freitag

Das elfte Symphoniekonzert beginnt mit einer, zu seinem jetzt begangenen 250. Geburtstag auch durchaus angebrachten, Gluck-Huldigung, und zwar mit der Aufführung der fast in Vergessenheit geratene Ouvertüre zu „Alceste“. Schon wohlhabend verheirateter Erfolgsmann in Wien, trug ein neapolitanischer Abenteurer namens Calzabigi (ein zweiter Casanova oder Cagliostro) diesen Stoff an ihn heran. Fünf Jahre vorher, 1762, war „Orfeo ed Euridice“ entstanden. Aus italienischer Kantabile, deutscher Liedart und französischem Pathos wächst in beiden Werken die neue lapidare Einfachheit der Arie hervor. Ihr Kontrast mit dem Rezitativ kommt zum Schwinden. Kleine Einheiten schließen sich in weitgespannten Bögen zusammen. Als großer

merkwürdiger Selbstherrscher ist Ritter von Gluck 20 Jahre später an seinem Altersruhesitz Wien gestorben, einen Fundus von Ideen hinterlassend, den die Tondichter Mozart und Weber, die Dichterkomponisten E. T. A. Hoffmann und Richard Wagner der Nachwelt weitergaben. Es folgt dann das 1785 zum ersten Male aufgeführte Mozart-Klavierkonzert C-Dur KV 467, das im symphonisch-dramatischen Aufzucken an die Symphonie g-moll gemahnt, im wesentlichen jedoch köstliche Elemente lebenswerter musikalischer Unterhaltung aufweist. Nach der Pause wird Stefan Askenase das 2. Klavierkon-

zert f-moll op. 21 spielen, mit dem Chopin eine sehnsüchtig verlangende Aussprache des Menschen mit seinem Innern in bewegten Ausbrüchen und traumhaften Melodien Ausdruck verleiht. Den Abschluß bilden Zoltan Kodaly's „Tänze aus Galanta“, einer Art reizvoll modernisierter Liszt-Rhapsodie, mit der der Meister sich geistig zum Bartok-Kreis bekennt, in der Art seiner Orchestersprache jedoch zu Debussy, nur daß er seine Gedanken straffer faßt. Die Gesamtleitung des mit Sicherheit auch von der Werkauswahl her überaus eindrucksvollen Abends hat Othmar M. F. Mága.



Millionen von Bildergrüßen gingen in Jahrzehnten aufs Festland:

Einst wie heute - Ansichtskarten gehören dazu

Über die Erfindung der Postkarte und noch mehr der Ansichtspostkarte ist viel und oft Unzutreffendes geschrieben worden. Oft wird der Österreicher Dr. Herrmann als Vater der volkstümlichsten aller postalischen Einrichtungen genannt, und doch gebührt der Ruhm, die Idee der Postkarte in die Welt gebracht zu haben, allein dem ersten Generalpostmeister des Deutschen Reiches und Gründer des Weltpostvereins Heinrich von Stephan.

Wie war das doch damals: Auf der 5. Konferenz des Deutschen Postvereins vom 13. November 1865 bis 2. März 1866 in Karlsruhe wurde außerhalb der amtlichen Sitzungen, also gewissermaßen „privat“, von dem damaligen Postrat Stephan eine von ihm verfaßte Denkschrift verteilt, die einen so seltsamen Vorschlag enthielt, daß man darüber allgemein den Kopf schüttelte. Es wurde nämlich darin mitgeteilt, daß man neben dem Brief auch noch eine weniger umständliche und billigere Mitteilungsmöglichkeit für das Publikum schaffen müsse. Ein „Postblatt“ in Form eines kleinen weißen Kartons mit eingestempelter Marke sei nach seiner Ansicht hierzu besonders geeignet.

Diese Denkschrift — seit längerer Zeit von Stephan vorbereitet — fand jedoch keine Gnade vor den Augen des Generalpostdirektors von Philipsborn, er lehnte ihre offizielle Bekanntgabe

auf der Konferenz ab, da er durch diese „unanständige Form der Mitteilung auf offenem Postblatt“ wohl einen Einnahmeausfall für die Postkasse befürchtete. Und so blieb dem Erfinder der Postkarte nichts anderes übrig, als seinen überraschenden Vorschlag selbst an den Mann zu bringen. Aber er drang mit seiner Idee nicht durch, und so konnte es geschehen, daß vier Jahre später in der „Wiener Neuen Freien Presse“ ein Aufsatz des österreichischen Volkswirtschaftlers Dr. Emanuel Herrmann über eine „Neue Art der Korrespondenz“ erschien, demzufolge am 1. Oktober 1869 in der österreich-ungarischen Monarchie die „Korrespondenzkarte“ eingeführt wurde.

Erst 1870, nachdem Stephan Generalpostdirektor geworden war, konnte er aus eigener Vollmacht diese seine ur-eigenste Idee der Postkarte verwirklichen und der Allgemeinheit damit ein Geschenk machen, das ihr vier Jahre lang vorenthalten worden war. Dr. Herrmann hat übrigens in einem Brief vom 1. Januar 1871 an Stephan diesem die Erfindung der Postkarte allein zuerkannt.

So war denn die Korrespondenzkarte geboren, und sie wurde eine Sensation. Ungeahnte Mengen davon wanderten gleich in den ersten Tagen ihres Erscheinens in die Briefkästen — Stephan hatte mit prophetischem Weitblick, wie bei der Einführung des



Beliebtes Ansichtskartenmotiv vergangener Zeiten: die Bäderschiffe „Silvana“ und „Nixe“ am Norderneyer Helgolandanleger

Telephons, der Einrichtung der Feldpost, der Legung der Telegraphenkabel, der Abschaffung der Postfremdwörter und bei zahlreichen anderen Gelegenheiten seiner bewegten Laufbahn vom Postschreiber zum Generalpostmeister, diese Einrichtung vorausgeahnt.

Doch dieses jüngste Kind der Mutter Post sollte bald noch eine anmutige Schwester bekommen: die Ansichtskarte! Es gibt selten einen Fall, wo einer Erfindung schwerer nachzuspüren ist als hier. Der Verfasser hat lange nach dieser Urheberschaft der Ansichtskarte geforscht und tut es auch heute noch, doch ist es bisher nicht einwandfrei gelungen, die Vaterschaft einwandfrei nachzuweisen. Hören wir, wer alles Anspruch darauf erhebt, hier als Erfinder zu gelten:

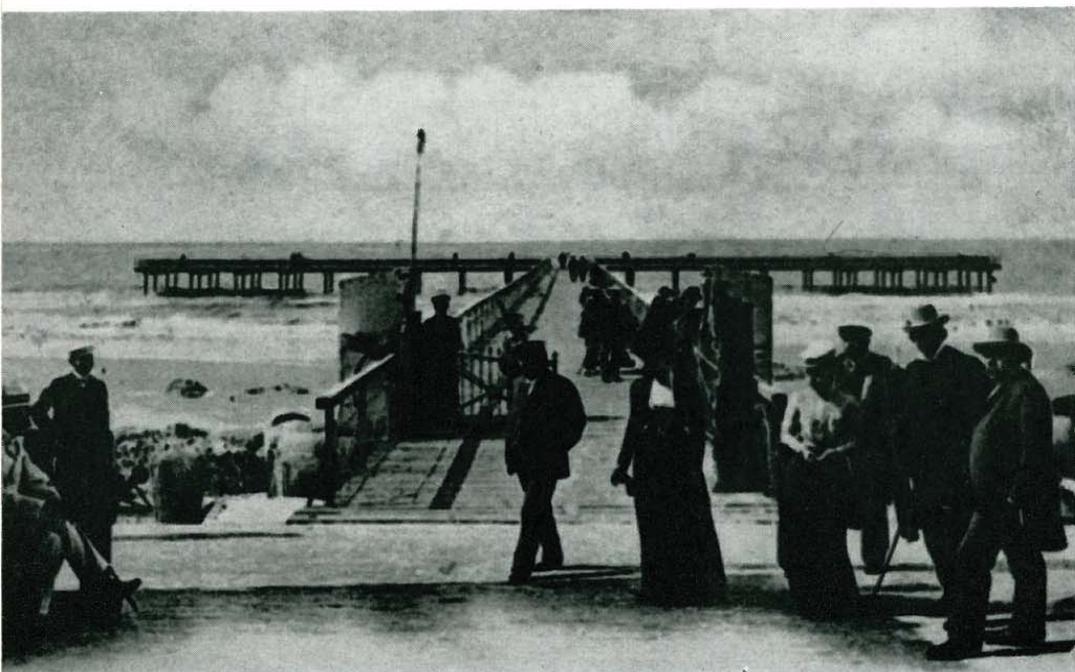
Da ist zuerst der Theologiestudent Parisius zu nennen. Er kam 1871 auf den originellen Einfall, die von der Post herausgegebenen Korrespondenzkarten mit handgezeichneten Glückwünschen auszustatten. Sicher

ein sehr praktischer Gedanke, der das zeitraubende Schreiben langatmiger Glückwünsche überflüssig machte. Und wann hätte ein Student — auch damals schon — dazu jemals Zeit gehabt! Diese ursprünglich nur für Gratulationen gedachten Karten wurden bald in der ganzen Welt beliebt und bald danach auch mit Bildern ausgestattet. Vor allem nützte der Fremdenverkehr diese Neuerung für seine Zwecke aus.

Eine andere Lesart schreibt die Erfindung der Ansichtskarte dem Oldenburger Hofbuchhändler August Schwartz zu. Seine Geschichte ist folgende: Bei Ausbruch des Krieges von 1870/71 befanden sich seine Schwiegereltern zur Erholung in Marienbad. Da alle Züge mit Truppentransporten überfüllt waren, kamen die Reisenden vorerst bis Magdeburg. Um die Verwandten zu beruhigen, schickte Schwartz ihnen eine der neuen Korrespondenzkarten, die er aus einer plötzlichen Laune heraus mit einem Klischee aus seiner Druckerei

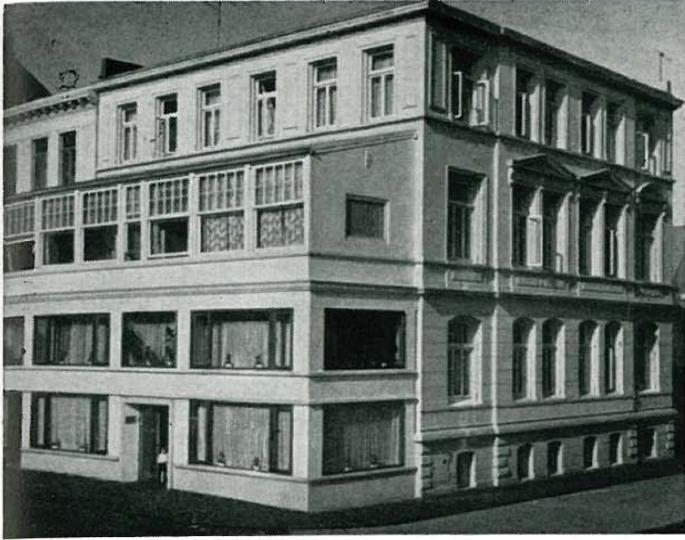
verzierte, das das in diesem Augenblick besonders bedeutsame vaterländische Emblem eines Artilleristen zeigte. Diese erste Bildpostkarte soll einen solchen Publikumserfolg gehabt haben, daß er in Zukunft alle seine Kartengrüße derart verzierte. Diese Karten kamen aber noch nicht in den Handel. Nach Beendigung des Krieges verschwand die Bildpostkarte wieder, um am 7. Oktober 1875 erneut und damit endgültig auf dem Plan zu erscheinen. Schwartz hatte eine Rheinreise unternommen, der Dampfer „Germania“ jedoch mußte während der Fahrt seine Passagiere wegen Maschinenschadens an Land setzen, was im „Rheinischen Hof“ in Oberwesel gebührend gefeiert sein soll. Man trank „Enghöller“, und gründete weinselig sogleich einen „Enghöllerbund“. Es wurde vereinbart, sich regelmäßig zu schreiben. Aber nur Schwartz hielt Wort, und um die übrigen schreibfaulen „Enghölller“ anzuregen, ließ er die Korrespondenzkarten in seiner Druckerei mit einem Holzschnitt versehen, auf der eine lustige Gesellschaft von Kobolden den Weinbestand eines Kellers gründlich leert. Der Erfolg dieser Karten, die natürlich herumgezeigt wurden — war so verblüffend, daß sich Schwartz im Oktober 1875 entschloß, eine Serie von 25 illustrierten Postkarten zu drucken und herauszugeben. 1876 erschien der zweite Satz mit Bildern von Rheinlandschaften. Die beiden Serien nannte er „25 illustrierte Korrespondenzkarten mit 25 verschiedenen Bildern humoristischen und ernsten Genres, Preis 50 Pfg.“

Die Ansichtskarte war geboren und trat einen Siegeslauf ohnegleichen an. Um die Jahrhundertwende ging man dazu über, auch die Photographie für sogenannte „Künstlerpostkarten“ einzusetzen, was hochwertige Leistungen zeitigte, aber auch oft zu grauenhaften Kitscherzeugnissen führte. Und dann entwickelte die Ansichtskarte einen gigantischen Formenreichtum bis auf den heutigen Tag. Jedwedes Gebiet des Lebens fand auf ihr seine verschiedenartigste Auslegung, und so wurde sie zum historischen und kulturgeschichtlichen Dokument der Zeit. Sie wird auch weiter die Welt beherrschen als bequemer und anspruchsloser Reisebegleiter — unsere unentbehrliche Ansichtskarte! LV.



Auch dieses gehört unwiederbringlich der Vergangenheit an: Norderneyer Ansichtskartengruß mit dem einst viel bestaunten großen Seesteg

PENSION JANSSEN



Damenpfad 18 - Telefon 692

Die gemütliche, neuzeitlich eingerichtete Familienpension
2 Minuten vom Weststrand
In unmittelbarer Nähe der Kuranlagen gelegen

HOTEL RHEINISCHER HOF



Herrenpfad 25 - Telefon 636

Zentrale, ruhige Lage, in nächster Nähe des Kurhauses
und des Meerwasser-Wellenschwimmbades

RESTAURANT KLABAUTERMANN

Das behagliche Lokal in der Poststraße
Nähe Kurplatz

Wir bieten angenehmen Aufenthalt, gepflegte Getränke,
reelle Preise.

Bei kühler Witterung sorgen zentralgeheizte Räume
für das Wohlbefinden der Gäste.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



König-Pilsener

SPITZENLEISTUNG DER FRISIERKUNST

Gesichtspflege, Manicure und Pedicure (med.)

Mme.

Huberte Quint

Strandstraße 12 - Telefon 2202

vorm. Bruxelles et Knokke - Le Zoute

Depots: Revlon, Stendhal, Dr. Payot, Hermes, Lanvin, Dior,
Raphael, Revillon, Millot, Knize ten, Dessés, Caron, Worth,
Chanel, Bardot, Fath, Piguet, Cardin, Balmain, Lubin, Florel,
Balenciaga, Givenchy u. a.

Auserwähltes Geschäft zu Diensten des Diplomatischen Corps

HAUSHALTUNGSSCHULE MIT INTERNAT

im Nordseeheilbad Norderney

STAATLICH ANERKANNTE BERUFSFACHSCHULE

Neben zeitgemäßer hauswirtschaftlicher Ausbildung in ein- oder zweijähriger Schulzeit (Fachschule) angenehmer Aufenthalt und gute Erholungsmöglichkeit. - Für Abiturientinnen verkürzte Sommerkurse. - Fremdsprachen und kaufmännische Fächer.

2982 NORDSEEBAD NORDERNEY - POSTFACH 248

Ruf (049 32) 2465

DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche
Bes.: K. Meier · Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche
Gepflegte Getränke
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank:

HAAKE-BECK-PILS
DORTMUNDER UNION BIER

CAFÉ DRÖST

Benekestraße 1, Ecke Winterstraße
Bes.: Frau H. Dröst · Telefon 2170



Das gemütliche Café
mit den besten Konditoreierzeugnissen

Im Ausschank: **GERMANIA PILS** und **GERMANIA EXPORT**

Sie speisen gut bei uns!

HOTEL PIQUE

STRANDVILLEN
OLGA und MATHILDE

DAS RESTAURANT

der gepflegten Gastlichkeit
und der erstklassigen Küche
Unsere Küche ist bis 22.30 Uhr geöffnet



Reichhaltige Getränkekarte
Tägl. lebende Hummer - Fischspezialitäten

Im Ausschank *Feinbräu*
Dortmunder Thier-Bräu



RESTAURANT

Spezialitäten: **HUMMER**
WEINBERG-SCHNECKEN
SEEZUNGEN

STRANDHOTEL HAUS AM MEER

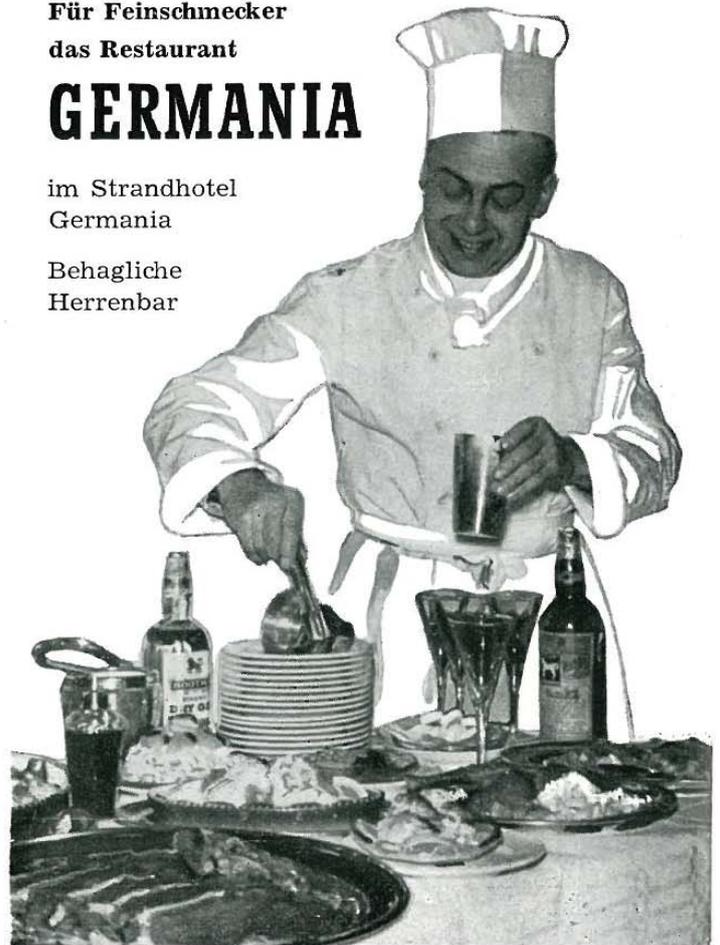
Tel. 04932 / 462, 655, 656
Behagliche Atmosphäre
110 Betten, Bäder Duschen

Für Feinschmecker
das Restaurant

GERMANIA

im Strandhotel
Germania

Behagliche
Herrenbar



Peter Reginnen *

An- und Verkauf von
Brillanten aus Privatbesitz

J U W E L I E R

Köln, Hohenstaufenring 63¹
Tel. 212563
Norderney, Strandstraße 14